

FC
8745
.094
e333e
001

ETUDE TOPONYMIQUE DE LA
REGION DE L'OUTAOUAIS

par

Ludger Beauregard
Département de Géographie
Université de Montréal

1968-1969

71839



UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

Le 13 novembre 1969.

M. Jean Poirier, secrétaire,
Commission de géographie de Québec,
Ministère des Terres et Forêts,
Québec.

Monsieur le Secrétaire,

J'accuse réception de votre lettre du 9 octobre et m'excuse immédiatement d'y répondre si tard: j'ai été absent plus d'un mois de Montréal.

Vous me demandez le nom des informateurs qui ne figurent pas dans mon rapport sur la "Toponymie des comtés de Deux-Montagnes, Argenteuil et Papineau". Permettez-moi de vous rappeler que nous avons discuté de la question des informateurs au début de l'été 1968 alors que l'enquête était déjà engagée. C'est ce qui explique que le nom des informateurs ne figure pas pour les toponymes des comtés de Deux-Montagnes et d'Argenteuil alors qu'on les trouve beaucoup plus souvent pour les toponymes du comté de Papineau. Je ne possède malheureusement pas le nom des informateurs pour tous les toponymes du rapport d'une façon systématique et les étudiants qui ont travaillé à cette enquête ne sont plus au Département. J'ai quand même une liste des principaux informateurs regroupés par région ou municipalité. Si ce document vous intéresse, je pourrai éventuellement vous en faire parvenir une copie, mais il ne répondra pas exactement à ce que vous me demandez. Veuillez me le faire savoir.

Dans le rapport que nous sommes en train de préparer à la suite de l'enquête toponymique menée au sud de Montréal au cours de l'été 1969, j'ai demandé à mes assistants d'apporter une attention particulière à cet aspect. J'ose espérer que vous en serez satisfait.

Veuillez agréer, monsieur le Secrétaire, l'expression de mes meilleurs sentiments.

L. Beauregard
Ludger Beauregard, Professeur,
Département de Géographie.

Case postale 6128, Montréal 3

LB/rp

Montréal, le 24 mars 1969.

Commission de géographie de Québec,
Ministère des Terres et Forêts,
Hôtel du Gouvernement,
Québec, P. Q.

Monsieur,

Il me fait plaisir de vous transmettre le
rapport de l'étude toponymique de la région de l'Outaouais, qui a
été conduite au cours de l'été 1968.

Veillez agréer, cher monsieur, l'expression
de mes meilleurs sentiments.

A handwritten signature in cursive script, reading "L. Beauregard". The signature is written in dark ink and is positioned to the right of the typed name.

LUDGER BEAUREGARD

TABLE DES MATIERES

	Page
1- Introduction	I
2- Toponymes du comté de Deux-Montagnes	1
3- Toponymes du comté d'Argenteuil	56
4- Toponymes du comté de Papineau	161
5- Bibliographie	444

INTRODUCTION

Au cours de l'été 1968, une étude toponymique fut menée dans la région de l'Outaouais couvrant principalement les comtés de Deux-Montagnes, Argenteuil et Papineau. Elle a été conduite à la demande de la Commission de géographie de Québec et faisait suite à d'autres études semblables sur les régions de Montréal et du Richelieu. A date, un rapport a été publié sous le titre de "Toponymie de la région de Montréal" dans la nouvelle série des publications de la Commission (Etude toponymique 2) en 1968. Les chercheurs⁽¹⁾ se sont appliqués à faire le relevé, l'étude critique, l'historique et la vérification de l'usage des noms de municipalités, d'îles, de rapides, de rivières, de lacs, de baies, de pointes, de plages, de routes et de lieux-dits dans cette vaste région selon les principes et les règles de la toponymie.

Méthode

Nous avons appliqué à cette étude la méthode utilisée dans les études précédentes. Les chercheurs ont d'abord rassemblé toutes les cartes topographiques aux 25,000e, 50,000e et 250,000e couvrant la région de l'Outaouais ainsi que les cartes du cadastre. Ils ont ensuite placé sur des fiches tous les toponymes qui y apparaissaient et les ont classés par ordre alphabétique. Dans un deuxième temps, ils ont entrepris un travail de recherche en bibliothèque. Il s'agissait de relever tous les ouvrages historiques portant sur la région

(1) Madame Lorraine Rouet-Landry, messieurs Marcel LeSieur, Robert Charbonneau et Daniel Laffleur.

et plus particulièrement les monographies de paroisses ainsi que les articles publiés dans les diverses revues du Québec, susceptibles de fournir des renseignements de nature toponymique. La lecture de ces publications a tout de suite apporté un certain nombre de données, qui ont été portées au fur et à mesure sur les fiches déjà établies. Cette cueillette s'est révélée assez intéressante et importante pour les comtés de Deux-Montagnes et Argenteuil mais moins pour le comté de Papineau, peuplé plus tard et principalement par des anglophones. Dans cette partie "livresque" de notre enquête, nous avons tiré parti du guide publié par Jean Poirier "Toponymie, méthode d'enquête", qui a orienté les recherches vers la découverte de l'origine et de la signification des toponymes. On trouvera dans la bibliographie à la fin de ce rapport la liste des ouvrages qui ont servi à cette fin.

Vient enfin la partie essentielle de la recherche, c'est-à-dire le travail sur le terrain. L'enquête directe nous a permis de recueillir des centaines de toponymes qui ne figuraient pas sur les cartes topographiques et surtout de vérifier l'usage local auprès des habitants de la région. C'est sans aucun doute la partie la plus intéressante et la plus féconde de toute l'étude bien que, dans plusieurs cas, il soit difficile de trouver des interlocuteurs valables. Nos informateurs se recrutaient dans les mairies, dans les affaires et les services. Nous avons ainsi profité des connaissances des curés, des maires, des marchands généraux, des fonctionnaires, des hôteliers, des forestiers, des bûcherons, des draveurs, des guides, des villégiateurs, des gardes-chasse, des gardiens de clubs privés, etc. Grâce à eux, nous avons pu établir un répertoire de toponymes de plus de 1,400 entrées pour la région de l'Outaouais.

Rapport

Le présent rapport comprend d'abord la liste des toponymes présentés par ordre alphabétique par comté. Chaque toponyme est étudié sous quatre rubriques quand c'est possible: 1) sa présence et son orthographe sur les cartes topographiques; 2) sa signification; 3) son historique; 4) son usage. Il est toujours accompagné d'une référence, qui permet de le localiser sur une des cartes au 50,000e accompagnant le rapport. Grâce à un système de coordonnées par lettres et par chiffres, un toponyme peut être facilement retrouvé sur la carte: la référence (IV-B-2) le localise sur la carte IV au point de rencontre B et 2.

La région étudiée est entièrement couverte par des cartes à 1:50,000 et 1:250,000 mais ne l'est pas par des cartes à 1:25,000, ces dernières étant évidemment les plus utiles en toponymie. Elles sont en outre presque toutes en anglais, ce qui pose des problèmes d'identification et d'orthographe compliqués. Quant aux cartes du cadastre, l'usage qu'on peut en faire reste limité étant donné leur ancienneté dans la plupart des cas; elles sont toutefois très utiles pour vérifier la désignation originelle de certains lieux et l'usage officiel.

La signification d'un toponyme n'est pas toujours facile à donner. S'il s'agit d'un toponyme descriptif, c'est ordinairement possible, mais dans le cas des spécifiques d'hydronymes; extrêmement nombreux dans la région étudiée, on ne peut pas toujours savoir s'il s'agit d'un toponyme d'appartenance ou d'un toponyme dédicatoire. Les toponymes hagiographiques sont évidemment plus faciles à interpréter que les toponymes spécifiés par un nom propre de propriétaire ou nom (anthroponymes).

A cause de toutes ces difficultés et du manque d'information, un grand nombre de toponymes restent sans interprétation dans le présent rapport. Il faudrait consacrer un temps considérable à la recherche de la signification des toponymes, qui relève parfois du folklore ou de l'anecdote, mais malheureusement nous n'avons pas pu pousser le travail plus loin faute de temps.

Les mêmes remarques s'appliquent plus ou moins à l'historique des toponymes. Pour certains toponymes de municipalités, on dispose d'une information abondante et sûre. Pour les toponymes de lacs dont les spécifiques se succèdent dans le temps à tous les changements de propriétaire, il est ordinairement possible d'en retracer l'histoire, sauf dans certains cas où le spécifique est un prénom. Les toponymes d'origine indienne comme la rivière "Outaouais", trop peu nombreux malheureusement, donnent lieu à une étude intéressante sur leur signification et leur historique. Encore ici faut-il rappeler que l'historique des toponymes de la région présente rarement un très grand intérêt à cause de la jeunesse du peuplement, d'une part, et du grand nombre des hydronymes baptisés d'une façon simpliste ou fantaisiste, d'autre part.

La vérification de l'usage est fondamentale et tous les toponymes du rapport sont décrits de ce point de vue. Nous avons employé l'expression "en usage local" pour désigner les toponymes utilisés tels qu'indiqués, par les gens du milieu. L'expression "en usage officiel" s'applique aux toponymes qui sont employés par les gens du milieu et la population en général, et qu'on retrouve sur les cartes topographiques, cadastrales et routières. Dans les comtés d'Argenteuil et Papineau, l'usage des toponymes soulève le grand problème du "français"; les Canadiens français de la région parlent par exemple du lac "Squaw", du lac de la "Dam", du mont "Baldy", etc. Il y a là un problème que seules une cartographie française et l'édu-

cation pourront résoudre.

Observations et commentaires

Nous aimerions consigner ici deux remarques qui nous sont suggérées par l'étude. La région de l'Outaouais présente autant sinon plus de toponymes d'origine anglaise que française et presque pas d'origine indienne. Nous pouvons comprendre cette répartition favorisant la toponymie anglaise dans une région qui a été d'abord peuplée par des Anglais mais nous comprenons mal la presque absence de toponymes montagnais ou algonquins. Au peuplement originellement anglais s'est superposée une couche de population française, formée de cultivateurs, de chasseurs et de pêcheurs, et plus récemment de villégiateurs. Depuis quelques années, les francophones sont en majorité dans les trois comtés bien qu'il reste des flots fortement britanniques. Les premiers arrivés sur place, soit généralement des Anglais, ont créé les toponymes anglais; les cartes topographiques, dressées à Ottawa, sont évidemment anglaises. D'une façon comme de l'autre, la toponymie régionale est fortement anglaise. Les Canadiens français, qui ont maintenant envahi cette région, utilisent la toponymie et les cartes anglaises, d'où la fréquence des toponymes "français". Le problème se pose notamment à propos des hydronymes tels que le lac Balsam, lac Cedar, lac Clay, lac Sandy, lac Stony, lac Deep, lac Squaw, lac du Shack, lac Saddle, etc. Des cartes topographiques françaises, des panneaux et des écriteaux français, une campagne d'éducation régionale auraient vite fait de populariser une toponymie plus orthodoxe et de combattre les mauvaises traductions comme le "crique fret" au lieu de ruisseau froid de même que les toponymes grossiers.

En second lieu, nous ne pouvons pas rester insensibles face à la pauvreté de la toponymie régionale. Les spécifiques des hydronymes nous en fournissent de nombreux exemples. On relève de nombreux lacs aux Chevreuils (4), lacs Clairs (3), lacs Croches (4), lacs Creux (3), lacs Longs, lacs Verts, etc. Voilà un reflet de la pauvreté de la langue comme de l'imagination! Et pourtant que de spécifiques de lacs, on peut imaginer en exploitant les éléments du milieu: lac aux Epinettes, lac aux Sapins, lac aux Bouleaux, lac aux Erables, comme on utilise lac aux Pins; lac Rouge, lac Mauve, lac Noir, lac Émeraude, lac Jade tout comme les innombrables lacs Verts; lac Fourchu, lac en Cœur, lac en Ellipse, lac en Épingle, lac en Croissant tout comme les nombreux lacs Longs et lacs Creux; lac aux Pissenlits, lac aux Bleuets, lac aux Fougères, lac aux Mousses, lac aux Lys d'eau, lac aux Nénuphars plutôt que lac Baloney; lac aux Crapauds, lac aux Barbottes, lac aux Menés, lac aux Carpes, tout aussi bien que lac à la Truite, lac aux Brochets, lac aux Castors, etc. La même observation vaut pour les oronymes et aussi les odonymes; elle n'est pas sans rapport avec les nombreux hagiotoponymes qu'on retrouve en particulier dans le comté de Deux-Montagnes, véritable jardin de toponymes dédicatoires de type classique dans le Québec.

Bref nos deux remarques se rejoignent et posent un problème fondamental que la Commission de géographie de Québec devrait essayer de résoudre par la refrancisation et l'enrichissement de la toponymie. La refrancisation que nous préconisons ne va pas toutefois jusqu'à l'élimination systématique de tous spécifiques anglais: Kilmar me paraît aussi acceptable que Huberdeau, lac Wade autant que lac Papineau, montée Clark autant que montée Larose, etc. Nous ne devons pas faire fi de l'histoire en

voulant une francisation totale et absolue de la toponymie mais nous pouvons travailler pour l'avenir en proposant des noms aux lacs, rivières, îles, routes plutôt que de laisser cette initiative à des guides ou des villégiateurs sans instruction et sans originalité!

Nous espérons enfin que ce répertoire des toponymes de la région de l'Outaouais rendra services à la Commission de géographie de Québec. L'étude est passablement vaste et a été conduite sérieusement: l'information qu'on y trouve est donc valable.

LUDGER BEAUREGARD

COMTE DE DEUX-MONTAGNES

- A -

Anges (ruisseau des)

(1V-A-3)

Carte

au 25,000e: Ruisseau des Anges
50,000e: Ruisseau des Anges
250,000e: n'y figure pas.

Signification:

Inconnue.

Usage:

En usage officiel.

Anglais (Pointe aux)

(11-B-5)

Carte

au 25,000e: carte inédite
50,000e: Pointe aux Anglais
250,000e: Pointe aux Anglais

Signification:

Ce nom fut donné parce que des familles anglaises habitaient sur cette pointe qui s'avance dans le lac de Deux-Montagnes.

Usage:

En usage officiel.

L'Annonciation (rang de)l

(11-D-5) (111-D-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Ce nom fut donné parce que le rang conduit à la paroisse de l'Annonciation d'Oka.

Usage:

En usage local.

Aubé (montée)

(111-B-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Ce nom fut donné parce qu'un nommé Aubé avait sa maison au coin.
Montée située entre la Côte St-Etienne et la Côte-Double de
St-Placide Station.

Usage:

En usage local.

- B -

Baie (chemin de la)

(1V-A-1)

Carte

au 25,000e: Chemin de la Baie
50,000e: Chemin de la Baie
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Ceci est un autre nom de la route 29 qui passe derrière la
Grande-Baie.

Usage:

En usage officiel.

Baie du Lac

(1V-B-1)

Carte

au 25,000e: carte inédite
50,000e: Baie du Lac
250,000e: Baie du Lac

Historique:

Autrefois c'était le nom d'un groupe de maisons. Cet ancien
nom n'est plus en usage; le groupe de maisons est appelé
aujourd'hui "Roger Beach" ou "Plage Roger".

Usage:

Autrefois en usage officiel

Suggestion:

Retenir au nom Baie du Lac.

CUAN

Baie St-Placide (rang de la)

(V-E-1) (111-A-10)

Carte

au 25,000e: inédit
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

Autre nom de la route 29 entre St-Placide et la limite Ouest du comté.

Bellefeuille (rivière)

(111-D-5)

Carte

au 25,000e: carte inédite
50,000e: Rivière Bellefeuille
250,000e: Rivière Bellefeuille

Historique:

Elle était appelée autrefois rivière à Gagnon. Elle se jette dans la rivière du Nord.

Usage:

En usage officiel

Belle (rivière)

(111-D-4)

Carte

au 25,000e: Belle Rivière
50,000e: Belle Rivière
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Toponyme descriptif pour cette rivière qui se jette dans la rivière du Chêne.

Usage:

En usage officiel.

Belle-Rivière

(111-D-3)

Carte

au 25,000e: Belle-Rivière
50,000e: Belle-Rivière
250,000e: Belle-Rivière

Signification:

Petite agglomération située sur la rivière du même nom.

Usage:

En usage officiel.

Belle-Rivière nord (chemin)

(111-D-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Il s'agit du chemin qui longe le côté ouest de la Belle-Rivière. Appelé aussi Belle-Rivière côté nord.

Usage:

En usage local.

Belle-Rivière sud (chemin)

(111-D-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Il s'agit du chemin qui longe la Belle-Rivière sur le côté est.

Usage:

En usage local.

Bethléem (rang)

(111-E-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Il s'agit d'un nom donné à un rang abandonné au coeur de la forêt, entre les rangs St-Dominique et Belle-Rivière sud. "Le Bethléem" ou "Au Bethléem" a une double signification: rang perdu au bout du monde ou rang le long duquel s'étaient installés quelques juifs.

Usage:

En usage local.

Bleuets (Pointe aux)

(11-E-5)

Carte

au 25,000e: carte inédite
50,000e: Pointe aux Bleuets
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Il y avait des bleuets autrefois.

Usage:

En usage officiel.

Bonniebrook (ruisseau)

(111-D-5)

Carte

au 25,000e: carte inédite
50,000e: Bonniebrook Creek
250,000e: Bonniebrood Creek

Signification:

Il se jette dans la rivière du Nord. L'origine de ce toponyme est inconnue.

Usage:

En usage officiel.

Bourgeois (montée)

(1V-B-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Ce nom fut donné parce que le terrain appartenait à un nommé Bourgeois. Elle se situe entre le rang Ste-Henriette et le chemin du petit lac.

Usage:

En usage local.

Erisebois (montée)

(111-B-4 et 5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

D'après le nom d'un propriétaire de l'endroit. Elle part du Chemin sur la Montagne vers le nord.

Usage:

En usage local.

- C -

Campeau (montée)

(111-D-4)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue.

Usage:

En usage local.

Canuta

(111-C-4)

Carte

au 25,000e: carte inédite
50,000e: Canuta
250,000e: Canuta

Signification:

Ce nom fut donné il y a dix ans, d'après le nom d'un propriétaire italien appelé Canuta, qui avait établi là un terrain de camping.

Usage:

En usage officiel.

Charbonneau (montée)

(111-E-2 et 3)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Monsieur Charbonneau, personnage haut-en-couleur, avait une beurrerie célèbre entre la route 8 et la station St-Augustin.

Usage:

En usage local.

Chêne (Petite rivière du)

(111-DE-2)

Carte

au 25,000e: Petite rivière du Chêne
50,000e: Petite rivière du Chêne
250,000e: Petite rivière du Chêne

Signification:

Affluent sud-ouest de la rivière du Chêne.

Usage:

En usage officiel.

Chêne (Rivière du)

(1V-B-2)

Carte

au 25,000e: Rivière du Chêne
 50,000e: Rivière du Chêne
 250,000e: Rivière du Chêne

Signification:

Cette rivière est aussi appelée Belle-Rivière à Ste-Scholastique.
 On voit écrit parfois rivière Duchesne .

On dit aussi que son nom vient du fait qu'elle conduisait à une
 forêt de chênes, et que même "elle avait porté des cages ou
 radeaux de chênes."

"Nom donné à cause du Docteur Chénier". Selon Mme Joseph Charette
 de St-Eustache. (?)

Usage:

En usage officiel.

Chicot

(1V-B-2)

Carte

au 25,000e: Chicot
 50,000e: Chicot
 250,000e: Chicot

Signification:

Un chicot est un arbre cassé: Il y eut un orage qui avait
 brisé tous les arbres ne laissant que des chicots. On a
 raconté aussi que les Anglais ayant mis le feu lors des
 troubles de 1837, les arbres avaient complètement brûlé et il
 ne restait que des chicots d'arbres.

Usage:

En usage officiel.

Chicot (rivière)

(1V-BetC-2)

Carte

au 25,000e: Rivière Chicot
 50,000e: Rivière Chicot
 250,000e: Rivière Chicot

Signification:

Nom donné d'après le rang, appelé Chicot

Usage:

En usage officiel.

Clément (montée)

(1V-A-4)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Nom donné parce que des familles Clément habitaient la montée

Historique:

S'appelle aussi montée de la côte des Saints. Entre la Côte des Saints et la Côte St-Jean à Ste-Monique.

Usage:

En usage local.

Corbeil (rue des)

(1V-AetB-2)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: Rue des Corbeils
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Plusieurs Corbeil y résident.

Historique:

Autrefois côte St-Louis des Latour et aujourd'hui la route 8.

Usage:

En usage officiel mais inconnu des gens de l'endroit. Sous ce nom.

Côteau des Hêtres (côteau)

(111-BetC-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Montée entre la Côte St-Vincent et la Côte St-Hermas.

Usage:

En usage local.

Côte des Anges (chemin)

(111-DetE-3)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: Côte des Anges
250,000e: n'y figure pas

Historique:

On l'appelle aussi Grande Côte des Anges. Située entre Belle Rivière Sud et la Montée de la Station à St-Augustin.

Usage:

En usage officiel

Côte des Anges (chemin sud de la)

(1V-A-3)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: Chemin Sud de la Côte des Anges
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue

Historique:

On l'appelle aussi Petite Côte des Anges

Usage:

En usage officiel.

Côte-des-Corbeil

(111-E-2)

Carte

au 25,000e: Côte-des-Corbeils
50,000e: Côte-des-Corbeils
250,000e: Côte-des-Corbeils

Signification:

Nom donné à cet endroit parce que des familles Corbeil y résidaient. A l'origine il s'agissait probablement du nom d'un rang. Quant au mot Côte, on dit qu'on donnait souvent le nom de côte à ce qui est en réalité "un rang"; les maisons y sont disposées côte à côte. De plus, lorsque le rang se trouvait sur le bord de l'eau, les maisons se trouvaient sur le bord de la côte. D'où le nom de ces villages désignés sous le terme de côte.

Historique:

S'appelle Côte St-Louis des Corbeil également

Usage:

En usage officiel.

Côte des Saints (chemin de la)

(111-DetE-4)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: Chemin de la Côte des Saints
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue.

Historique:

Côte des Saints entre St-Augustin et Ste-Scholastique.

Usage:

En usage officiel

Côte-Double

(111-B-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Côte Double
250,000e: Côte Double

Signification:

Nom donné parce qu'il s'agit d'un rang double.

Historique:

S'appelle aussi Côte St-Vincent et on y accède par la Montée de la Côte-Double qui part de St-Placide.

Usage:

En usage officiel.

Côte-Double (montée de la)

(111-C-2)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Voir la Côte-Double.

Historique:

Montée entre St-Benoit et la Côte-Double ou Côte St-Vincent.

Usage:

En usage local.

Côte Lalande

(111-A-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Côte Lalande
250,000e: Côte-Lalande

Signification:

Lalande dit Latreille. Plusieurs familles Lalande habitaient le rang.

Historique:

Autre nom de la Côte St-Hermas entre St-Hermas et Killowen.

Usage:

Rang du Haut St-Pierre, en usage local.

Usage:

En usage officiel

Côte Rouge

(111-CetD-1)

Carte

au 25,000e: Côte-Rouge
50,000e: Côte Rouge
250,000e: Côte-Rouge

Signification:

Nom donné parce qu'il y avait une côte et que le chemin était fait de gravier rouge.

Usage:

En usage officiel.
Figure au cadastre sous le nom de Montée St-Pierre.

Côte St-Augustin (chemin de la)

(1V-A-3)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: Chemin de la Côte St-Augustin
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue.

Historique:

Entre St-Augustin Station et le Nord du Petit Chicot.

Usage:

En usage officiel.

Côte St-Etienne

(111-CetD-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Côte St-Etienne
250,000e: Côte St-Etienne

Signification:

Inconnue.

Usage:

En usage officiel.

Côte St-Jean (chemin de la)

(111-E-4)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: Chemin de la Côte St-Jean
250,000e: n'y figure pas.

Signification:

Inconnue; se trouve dans Ste-Monique.

Côte St-Louis (chemin de la)

(1V-A-2)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: Chemin de la Côte St-Louis
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue.

Autre nom:

Côte St-Louis des Corbeil.

Usage:

En usage officiel.

Côte Ste-Marie (chemin de la)

(1V-A-5)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: Chemin de la Côte Ste-Marie
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue.

Historique:

S'appelle aussi rang Ste-Marie et la première partie s'appelle Montée Ste-Marie. Le nom officiel de la Montée Ste-Marie (1 ère partie) est Montée de la Côte St-Jean.

Usage:

En usage officiel.

Côte St-Paul (rang)

(111-C-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue.
De St-Colomban vers Rivière Gagnon.

Usage:

En usage officiel.

Côte St-Vincent

(111-C-2et3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Côte St-Vincent
250,000e: Côte-St-Vincent

Signification:

Inconnue.

Historique:

Appelée aussi Côte Double. Sa première partie près de St-Placide s'appelle Montée de la Côte St-Vincent ou Montée de la Côte Double.

Usage:

En usage officiel.

- D -

Deux-Montagnes

(1V-BetC-1)

Carte

au 25,000e: Deux-Montagnes
50,000e: Deux Montagnes
250,000e: Deux-Montagnes

Signification:

Nom donné à cet endroit situé près du Lac de Deux-Montagnes. Voir Lac de Deux-Montagnes.

Usage:

En usage officiel.

Deux-Montagnes (lac de)

(1V-B-1) (111-AetB-1)
(1-A-5) (11-B,C,D,-5)

Carte

au 25,000e: Lac des Deux-Montagnes
50,000e: Lac des Deux Montagnes
250,000e: Lac des Deux Montagnes

Signification:

Nom donné à cet élargissement de la rivière Outaouais car à peu de distance de là se trouvent deux montagnes remarquables dont l'une porte le nom de mont Calvert.

Usage:

En usage officiel

Dobbie (montée)

(1V-A-3)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: Montée Dobbie
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Du nom de "l'opérateur" de la Station qui se trouve non loin de là.

Historique:

On l'appelait autrefois "montée du Dépôt" parce que le lait y était déposé pour être livré à Montréal. Elle est située entre la Côte des Saints et la Côte des Anges.

Usage:

En usage officiel.

Domaine (chemin du)

(1V-B-2)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: Chemin du Domaine
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Nom autrefois donné à un chemin sans habitations sur une longueur de plus de trois milles.
Suite du Boulevard Arthur-Sauvé vers le Chicot.

Usage:

En usage officiel.

Domaine (rang du) St-Joseph-du-Lac.

(111-DetE-1)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue. Rang double qui fait un angle depuis le rang Ste-Germaine et le village de St-Joseph du Lac.

Usage:

En usage local.

Domaine (rangdu) (Ste-Scholastique) (111-E-4et5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Appelé le rang simple par les gens de Belle-Rivière ou rang St-Dominique. La première partie du rang St-Dominique s'appelle Montée Piché ou montée St-Dominique, car des familles Piché habitaient le rang.

Usage:

En usage local.

Duquette (petite montée) (1V-A-4)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Montée prise sur le terrain d'un nommé Duquette. (Situé entre la côte St-Jean et le chemin de Ste-Henriette).

Usage:

En usage local.

Du Sud (montée) (111-D-2)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Montée entre la Côte St-Jean ou du Sud et la Côte St-Etienne. Arrive dans le village de St-Benoit.

Usage:

En usage local.

- F -

Faubourg (chemin) (St-Joseph) (111-E-1)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue.

Historique:

A la Croisée de la montée Mc Martin¹ du rang de St-Joseph
du Lac. Nom donné aux alentours du carrefour.

Usage:

En usage local.

Fresnière (1V-A-2)

Carte

au 25,000e: La Fresnière
50,000e: La Fresnière
250,000e: Frésnière

Signification:

Village qui longeait un bois de frênes.

Usage:

En usage officiel.

- G -

Giroux (montée) (111-E-5)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Le long de la terre des Giroux entre le rang St-Dominique
et le rang St-Jacques.

Usage:

En usage local.

Godin (rang)

(1V-A-3)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Terrain pris sur la terre de M. Godin.
Appelé officiellement chemin sud du Petit-Chicot.

Usage:

En usagelocal.

Grand Chicot (chemin sud du)

(1V-AetB-2)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: Chemin Sud du Grand Chicot
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Voir Chicot

Historique:

S'appelle aussi le haut du chicot.

Usage:

En usage officiel

Grand Chicot (chemin nord du)

(1V-BetC-2)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: Chemin nord du Grand Chicot
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Voir Chicot

Historique:

S'appelle le bas du Chicot. S'appelle aujourd'hui la 25e avenue.

Usage:

En usage officiel

Grand St-Charles (chemin du)

(1V-B-2et3)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: Chemin du Grand St-Charles
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue.

Usage:

En usage officiel.

Grande Baie (la)

(1-A-5) (11-E-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: La Grande Baie
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue.

Historique:

Terrain du chasse qui appartenait aux riches de Ste-Anne de Bellevue. Il y avait un club de chasse.

Usage:

En usage officiel.

Grande Côte (chemin de la)

(1V-C-2)

Carte

au 25,000e: Chemin de la Grande Côte de St-Eustache
50,000e: Chemin de la Grande Côte
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue.
Le 1er rang de St-Eustache.

Usage:

En usage officiel.

Grande-Côte (montée de la)

(1V-C-2)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Historique:

Figure au cadastre comme l'ancien nom de l'actuelle 25e
avenue de St-Eustache et de la lère partie du chemin
Nord du Grand-Chicot.

Grande Frenière

(111-E-2)

Carte

au 25,000e: Grande Fresnière
50,000e: Grande Fresnière
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Nom donné parce que l'endroit est situé le long d'un grand
bois de frênes.

Usage:

En usage officiel.

Grande montée Ste-Scholastique

(111-C-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue.
Entre la route 8 et Belle Rivière Nord.

Usage:

En usage local.

Grenmont

(1V-A-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Grenmont
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue.
Station du CN.

Usage:

En usage officiel

- H -

Hay (file)

(111-A-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Hay 1.
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue.

Usage:

En usage officiel.

Huob (montée)

(111-D-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue.
Petite route d'un arpent qui joint Belle-Rivière Nord et
Belle-Rivière Sud.

Usage:

En usage local.

- J -

Jacques-Corbeil (îles) 2

(1V-C-2)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Nom du propriétaire des deux îles. Îles achetées il y a 24 ans.

Historique:

La chapelle construite sur l'île l'a été en 1912. Ce domaine appartenait autrefois à des religieux (Frères des Ecoles Chrésiennes), puis à M. Lacombe, cousin de M. Yale propriétaire des îles voisines.

Usage:

En usage officiel.

- K -

Killowen

(111-A-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Killowen
250,000e: Killowen

Signification:

Ce nom a probablement été donné d'après le nom d'un village irlandais aussi appelé Killowen. Il y a 4 autres villages du même nom en Irlande. Peut-être que les premiers habitants étaient des Irlandais.

Usage:

En usage officiel.

- L -

Labelle (montée) (fermée)

(1V-A-4)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Autrefois sur la ~~Terre~~ d'un Labelle et rejoignait le Rang St-Henri et plus loin le rang Trois.

Usage:

En usage local.

Lac (chemin du) (1V-B-1)

Carte

au 25,000e: chemin du Lac
50,000e: chemin du Lac
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Nom donné à ce chemin, parce qu'il longe le lac de Deux-Montagnes. Autre nom de la route 29 près du lac de Deux-Montagnes dans la Côte de Deux-Montagnes.

Usage:

En usage officiel.

Lac (Pointe du) (11-C-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Pointe du Lac
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Nom probablement donné parce qu'il y a une pointe qui s'avance dans le lac et que c'est là que se termine le lac de Deux-Montagnes.

Usage:

En usage officiel.

La Chapelle (111-E-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: La Chapelle
250,000e: La Chapelle

Signification:

Nom donné parce que c'est ici que fut construite la première Chapelle de St-Jérôme.

Usage:

En usage officiel

Laframboise (montée) (111-D-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue.
Aussi appelée petite montée Laframboise
Entre la Côte des Saints et la Côte des Anges.

Usage:

En usage local.

L'Allier (montée) (1V-A-3)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Les L'Allier dits Marcheterre: nom de la plupart des
habitants du rang. Montée reliant le Rang l'Allier avec
le rang Taillon au Sanscartier.

Usage:

En udage local.

L'Allier (rang) (1V-A-3)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Entre la Montée l'Allier et la Montée Nord du Petit-Chicot.
Place d'origine de Monsieur L'Allier, président actuel de
LA C.T.M.

Usage:

En usage local.

La Trappe

(11-E-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: La Trappe
250,000e: La Trappe

Signification:

Du nom de la communauté religieuse des Trappistes. Les Trappistes établis au Canada appartiennent à l'abbaye de Notre-Dame-de-la-Trappe fondée près de Mortagne en France en 1140.

Historique:

L'abbaye de Notre-Dame-du Lac a été fondée en 1881. La Trappe fut le nom du bureau de poste. L'école d'agriculture dirigée par les Trappistes a été fondée en 1892. La population était de 1548 habitants en 1925. Les Sulpiciens ont donné aux Trappistes une partie de leur terrain. La Trappe avec ses dépendances de toutes sortes compose un véritable village.

Usage:

En usage officiel.

Laurin (montée)

(1V-A-2)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: Montée Laurent
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Du nom d'un des habitants de la montée appelé Xavier Laurin.

Historique:

Autrefois appelée montée Sylvio Lalande.

Usage:

Le nom de Montée Laurent est en usage officiel (carte au 50,000^e) mais en fait il s'agit de la montée Laurin.

Suggestion:

Corriger sur la carte montée Laurent pour montée Laurin.

Laurin (montée)

(111-E-2)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Indiquée sur le cadastre par le nom de montée de la Grande-Fresnière. Elle est plus connue en usage local sous le nom de montée de la Fresnière ou montée Laurin. (à cause de Jos. Laurin)

Leblanc (montée)

(1V-A-3)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Terrain pris sur la terre de M. Leblanc.
Entre le Haut et le Bas du Chicot.

Usage:

En usage local.

Legault (montée)

(111-A-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue.
Entre la Côte Double et Killowen.

Usage:

En usage local.

L'Eglise (montée de) (111-C-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue.
Montée située à partir du chemin sur la Montagne, et qui se rend jusqu'à St-Colomban.

Usage:

En usage local.

Les Eboulis (111-A-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Figure au cadastre comme concession au nord de St-Placide.

- M -

McKenzie (montée) (111-D-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Du nom d'un propriétaire le long de la montée.
Située entre St-Canut et le rang St-Jacques.

Usage:

En usage local.

Mc Martin (montée)

(111-E-1et2) (1V-A-2)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Plusieurs familles d'Ecosais habitaient la montée.
Mc Martin est probablement le nom de l'une d'elles.
Située entre St-Joseph-du-Lac et La Fresnière.

Usage:

En usage local.

Milieu (rang du)

(11-CetD-5)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Nom donné parce que le rang arrive au milieu d'une montée.

Usage:

En usage local.

Mirabel

(111-B-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Mirabel
250,000e: Mirabel

Signification:

Inconnue.

Usage:

En usage officiel.

Montagne (chemin sur la)

(111-CetD-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Nom donné parce que la route a été construite sur le flanc des collines qui longent la rivière du Nord.

Usage:

En usage local.

Montigny (montée)

(111-E-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue.
Située entre le rang St-Dominique et le rang Ste-Marie.

Usage:

En usage local.

- N -

Nord (rivière du)

(111-C,D,E,-5)

Carte

au 25,000e; inédite
50,000e: North River
250,000e: North River

Signification:

Inconnue.

Historique:

Bouchette en fait mention en 1815 dans "Description topographique du Bas-Canada".

Usage:

En usage officiel.

- 0 -

Oka

(11-D-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Oka
250,000e: Oka

Signification:

D'après M. L'Abbé Forbes, Oka est un mot algonquin qui signifie "Poisson doré". Nom donné à cet endroit parce qu'il y a beaucoup de dorés dans le lac de Deux-Montagnes.

Historique:

Ce village s'appelait autrefois Kanesatake. C'est au début du 18e siècle que les Sulpiciens établirent à cet endroit dans la Seigneurie du lac des Deux-Montagnes un village qu'on appelait "Le Village Sauvage". Plus tard, la paroisse a longtemps porté le nom de "Lac-des-Deux-Montagnes." Ce n'est que depuis 1880, que le bureau de poste porte le nom d'Oka.

Usage:

En usage officiel.

Oka-sur-le-Lac.

(11-E-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: Oka-sur-le-lac

Signification:

Nous n'avons pu obtenir de renseignements précis au sujet des deux endroits appelés Oka et Oka-sur-le-Lac. Oka-sur-le-lac est une municipalité enregistrée dans l'annuaire de la Province. Dans la réalité, on distingue Oka paroisse et Oka ville mais on n'a pu savoir laquelle porte le nom d'Oka-sur-le-Lac.

Usage:

En usage officiel (carte au 250,000). Si l'on compare les cartes au 50,000e et au 250,000, on s'aperçoit que Oka-sur-le-Lac se trouve en fait à l'emplacement de "la Pointe-aux-Bleuets" (50,000)

Oka (Pointe d')

(11-D-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Pointe d'Oka
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Voir Oka.
Nom de la pointe qui s'avance dans le Lac- de-Deux-Montagnes
au sud du village d'Oka.

Usage:

En usage officiel.

- P -

Papineau Station

(111-E-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Papineau Station
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Il y avait là un dépôt du CN qui appartenait à un nommé
Papineau qui faisait la vente du foin.

Usage:

En usage officiel

Pascal (ruisseau)

(1V-A-1)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Nom donné d'après un nommé Pascal qui habitait nom loin de là.

Usage:

En usage local.

Périer (ruisseau)

(1V-A-1)

Carte

au 25,000e: Ruisseau Périer
50,000e: Ruisseau Périer
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue.

Usage:

En usage officiel.
Figure au cadastre.

Petit-Brûlé

(111-E-2)

Carte

au 25,000e: Petit-Brûlé
50,000e: Petit-Brûlé
250,000e: Petit-Brûlé

Signification:

En donnant le nom de Petit-Brûlé à l'endroit, on a voulu le distinguer du Grand-Brûlé aujourd'hui St-Benoit. Le nom Brûlé vient du fait que les Anglais avaient ~~mis~~ le feu à plusieurs endroits lors des troubles de 1837. Au Grand-Brûlé, une grande quantité de bois avait été perdue alors qu'au Petit-Brûlé il n'y avait eu que des feux de buissons.

Usage:

En usage officiel.

Petit-Brûlé (chemin du)

(111-DetE-2et3)(1V-A-2)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: Chemin du Petit-Brûlé
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Voir Petit-Brûlé

Usage:

En usage officiel.

Petit Chicot (chemin sud du) (1V-A-3)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: Chemin sud du Petit Chicot
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Voir Chicot.
Appelé aussi rang Godin.

Usage:

En usage officiel.

Petit-Chicot (montée nord du) (1V-A-3)

Carte

au 250000e: n'y figure pas
50,000e: Montée nord du Petit-Chicot
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Voir Chicot

Historique:

Autrefois appelée montée Morin puis Montée Charette du nom de M. Joseph Charette, ancien maire de la paroisse de St-Eustache, qui est né à cet endroit. Plus loin, la route porte le nom de Montée Leblanc.

Usage:

En usage officiel.

Petit-Lac (chemin du) (1V-AetB-3)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: Chemin du Petit Lac
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Nom donné parce qu'il y avait un petit lac non loin de là.
C'est là qu'à les gens se procuraient de la glace.

Historique:

Appelé aussi montée Brunet.

Usage:

En usage officiel.

Petite-Rivière (chemin nord de la) (1V-AetB-2)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: Chemin nord de la Petite Rivière
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Nom donné à ce chemin qui longe la rive nord de la petite rivière du Chêne.

Usage:

En usage officiel.

Petite-Rivière (chemin sud de la) (1V-AetB-2)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: Chemin sud de la Petite Rivière
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Nom donné au chemin qui longe la rive sud de la petite rivière du Chêne.

Usage:

En usage officiel.

Petit St-Charles (chemin du) (1V-B-3)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: Chemin du Petit St-Charles
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue.

Usage:

En usage officiel.

Pine Beach

(1V-B-1)

Carte

au 25,000e: Pine Beach
50,000e: Pine Beach
250,000e: Pine Beach

Signification:

Inconnue.

Historique:

On appelait autrefois cet endroit "Pointe-aux-Foins". C'était un lieu où les bourgeois de Ste-Anne-de Bellevue venaient pour chasser le canard sauvage. Plus tard, un nommé Bigras a acheté les lots de tout l'emplacement et a remplacé le nom de Pointe-aux-Foins par celui de Pine Beach ou Plage des Pins.

Usage:

En usage officiel.

Pointe aux Anglais (chemin de la)

(111-B-1)(11-B-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Chemin qui mène à la Pointe aux Anglais. Marqué sur le cadastre.

Pointe-Calumet

(1-A-5)(1V-A-1)

Carte

au 25,000e: Pointe-Calumet
50,000e: Pointe-Calumet
250,000e: Pointe-Calumet

Signification:

On raconte qu'à cet endroit les Abénaquis de l'île aux Tourtes et les Iroquois du Sault-au-Récollet s'y rencontraient pour y signer des pactes de bonne entente et fumer le calumet de paix. On ne peut toutefois affirmer avec certitude que ce soit bien là l'origine du nom car les Indiens n'écrivaient pas leurs contrats.

Historique:

Ce nom remonte très loin dans l'histoire. On ignore la date d'arrivée des premiers habitants mais on sait que le bourg progressa très lentement, car le propriétaire de ce domaine ne concéda que très peu d'emplacements. Peu à peu des familles viennent s'y établir pour la saison d'été d'abord puis pour l'année entière.

Usage:

En usage officiel.

Prince (rivière au)

(111-CetD-2)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Figure au cadastre à la source de la rivière du Chêne (dans St-Benoit)

- R -

Renaud (montée)

(1V-A-2)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Le terrain acheté pour ouvrir le chemin appartenait à un nommé Renaud. Située entre le haut du Chicot et la route 8 (Côte St-Louis des Latour ou rue des Corbeil).

Usage:

En usage local.

Rivière Cachée (chemin de la) (1V-C-3)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: Chemin de la rivière Cachée
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Toponyme descriptif. Les environs de la rivière ont été défrichés assez hardivement de sorte que la rivière était cachée dans les bois. Le chemin est en réalité appelé Côte cachée.

Usage:

En usage officiel.

Rivière du Nord (chemin de la) (111-C,D,E-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

Local comme autre nom de la route 41.

Roger Beach (1V-B-1)

Carte

au 25,000e: Roger Beach
50,000e: Roger Beach
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Du nom d'un monsieur Roger, propriétaire du terrain sur lequel ont été construits des chalets d'été.
Nom enregistré depuis 42 ans comme Plage Roger.

Usage:

En usage officiel.

Route 41

(111-C-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Route 41
250,000e: Route 41

Historique:

On l'appelle aussi "Chemin de la Rivière du Nord".

- S -

Saint-Alexis (mont)

(111-C-1)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

St-Ambroise (rang)

(111-CetD-1)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue.

Se trouve dans la paroisse de l'Annonciation d'Oka entre la Côte Rouge et le rang St-Hippolyte.

Usage:

En usage local.

On l'appelle aussi Côte St-Ambroise.

St-Augustin

(1V-A-3)

Carte

au 25,000e: St-Augustin
50,000e: St-Augustin
250,000e: St-Augustin

Signification:

Le rang où se trouve l'église de la paroisse St-Augustin portait depuis longtemps le nom de côte Saint-Augustin. D'après M. P.G. Roy, le premier habitant de cette côte s'appelait Augustin. Le village s'appelle aussi Saint-Augustin-des-Deux-Montagnes.

Historique:

L'érection civile a eu lieu en 1844 et le territoire de cette paroisse a été détaché des paroisses de Saint-Eustache et de Ste-Scholastique et de Ste-Thérèse de Blainville.

Usage:

En usage officiel.

St-Augustin Station

(111-E-3)

Carte

au 25,000e: St-Augustin Station
50,000e: St-Augustin Station
250,000e: St-Augustin Station

Signification:

Voir St-Augustin.
Station de Chemin de fer du CN.

Usage:

En usage officiel.

St-Augustin Station

(1V-A-3)

Carte

au 25,000e: St-Augustin Station
50,000e: St-Augustin Station
250,000e: St-Augustin Station

Signification:

Station du C.P. près de St-Augustin. C'était autrefois l'endroit où l'on déposait le lait pour qu'il soit expédié vers Montréal.

Usage:

En usage officiel.

St-Benoit

(111-CetD-2)

Carte

au 25,000e: St-Benoît
50,000e: St-Benoît
250,000e: St-Benoît

Signification:

Inconnue.

Historique:

L'arrivée du premier curé et l'ouverture des registres de la paroisse datent de 1799. Le territoire de la paroisse a été détaché des paroisses de St-Eustache et de l'Annonciation. La municipalité du village a été érigée en 1898. St-Benoît portait le nom de Grand-Brûlé car un feu de forêt avait détruit une grande partie des arbres de la région.

Usage:

En usage officiel.

St-Canut

(111-D-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: St-Canut
250,000e: St-Canut

Signification:

Nom probablement donné en l'honneur de Canut (994-1035)
Roi d'Angleterre, du Danemark et de Norvège.

Historique:

La paroisse a été fondée entre 1850 et 1860 et renfermait en 1861 une population de 825 habitants dont la majorité étaient des Canadiens français. L'érection civile eut lieu en 1857. Le territoire de cette paroisse a été détaché de St-Colomban, Ste-Scholastique et St-Hermas.

Usage:

En usage officiel.

St-Colomban

(111-C-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: St-Colomban
250,000e: St-Colomban

Signification:

Nom donné à cette paroisse parce que ses premiers habitants étaient Irlandais. Saint-Colomban est un Saint d'origine Irlandaise.

Historique:

Cette paroisse fut fondée entre 1850 et 1860. Elle était en 1861 entièrement peuplée d'Irlandais catholiques ou presque. Mais l'endroit avait été ouvert à la colonisation vers 1830 et en 1836, une colonie fut érigée civilement en 1860. Le territoire a été détaché de la paroisse de Saint-Jérôme. Sa grandeur Mgr Phelan est considéré comme le fondateur de cette paroisse.

Usage:

En usage officiel.

St-Dominique (rang)

(111-E-4 et 5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Ce rang est appelé aussi Côte St-Dominique ou Chemin de la Côte St-Dominique. On l'appelle aussi rang du Domaine.

St-Eustache

(1V-BetC-2)

Carte

au 25,000e: St-Eustache
50,000e: St-Eustache
250,000e: St-Eustache

Signification:

Nom donné en souvenir de Eustache Lambert, Sieur du Mont, seigneur des Mille-Iles. C'est la raison pour laquelle on a mis la paroisse sous le patronnage de St-Eustache.

Historique:

800 âmes en 1825,
non loin, il y avait un village qui s'appelait Grand-Brûlé.
En 1861, il y avait 900 âmes au village, et 3,272 dans toute
la paroisse.

Erection canonique: 1825.

La municipalité de la paroisse a été érigée en 1845 et celle
du village en 1848. La municipalité de St-Eustache-sur-le-Lac
l'a été en 1921. Cette dernière municipalité semble avoir
remplacé celle de Belair, annexée à St-Eustache en 1912.

Usage:

En usage officiel.

Ste-Germaine (rang)

(111-D-1)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue.

Situé entre la route 29 et le rang de St-Joseph-du-Lac.

Usage:

En usage local.

St-Hyacinthe (rang)

(111-A-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue.

Usage:

En usage local.

St-Hyacinthe (montée)

(111-B-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue.

Usage:

En usage local.

St-Henri (rang)

(1V-A-4)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue.

Appelé aussi chemin St-Henri. Entre le chemin de Ste-Henriette et la montée Labelle.

Usage:

En usage local.

Ste-Henriette (chemin de)

(1V-AetB-3et4)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: Chemin de Ste-Henriette
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue.

Usage:

En usage officiel.

St-Hermas

(111-B-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: St-Hermas
250,000e: St-Hermas

Signification:

Nom donné par l'évêque de Montréal qui voulait mettre sous la protection de Saints, les localités situées aux confins de son diocèse parce que, disait-il, l'extrémité sud-ouest de son diocèse était entourée d'hérétiques. C'est ainsi que naquit St-Hermas.

Historique:

C'est en 1834 que la paroisse de Saint-Hermas fut érigée canoniquement. Le territoire de cette paroisse comprend une partie de la seigneurie de Deux-Montagnes.
En 1845 la municipalité de la paroisse de St-Hermas fut érigée.

Usage:

En usage officiel.

St-Hermas (côte)

(111-B-3)

Carte

au 25,000e: non éditée
50,000e: Côte St-Hermas
250,000e: Côte St-Hermas

Usage:

Officiel, mais l'usage local dit plutôt "Rang du Bas St-Pierre", appelé sur le cadastre chemin de la côte St-Pierre.

St-Hermas Station

(111-B-3 et 4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: St-Hermas Station
250,000e: St-Hermas Station

Signification:

Voir St-Hermas.

Usage:

En usage officiel.

St-Hippolyte (rang)

(111-G-1)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue.
Situé entre le rang ~~St-Ambroise~~ et le rang de l'Annonciation.

Usage:

En usage local.
On l'appelle aussi Côte St-Hippolyte.

St-Isidore (rang)

(11-D-5)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue.
Figure au cadastre sous le nom de "vieux chemin de la Mission de la Baie".
Autre nom de la route 29 entre Oka et La Trappe.

Usage:

En usage local.

St-Jacques (rang)

(111-E-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue.

Historique:

Appelé le Rang Double par les gens de Belle Rivière. Situé entre le chemin Belle Rivière Sud et la Montée Giroux.

Usage:

En usage local.

St-Jean (rang ou côte)

(111-D-2)(111-C-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue.

Historique:

Porte aussi le nom de Côte du Sud ou rang du Sud dans St-Benoit.
Figure sur le cadastre sous le nom de "chemin de la Côte St-Jean."

Usage:

En usage local.

St-Joachim (rang)

(111-D-2et3)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue.

Au sud de la rivière du Chêne entre la Côte St-Vincent et la
côte St-Etienne.

Usage:

En usage local.

St-Joseph-du-Lac (X)

(111-E-1)

Carte

au 25,000e: St-Joseph-du-Lac
50,000e: St-Joseph-du-Lac
250,000e: St-Joseph-du-Lac

Signification:

A l'origine "Côte-St-Joseph". La paroisse fut mise sous le patronage de Saint-Joseph pour commémorer le choix du Saint Patriarche comme premier patron au Canada en 1624. Comme la paroisse est située sur le bord du lac de Deux-Montagnes, elle a pris le nom de St-Joseph-du-Lac. Mais en réalité le territoire est peu baigné par les eaux du Lac. La paroisse du bord du Lac s'appelle Pointe-Calumet.

M. Gérard Morriset aurait suggéré un changement des mots "du Lac" en ceux "du Mont-Oka". Mais le nom officiel enregistré dans les archives religieuses et civiles est bien "Le Patronage de Saint-Joseph-du-Lac" nom qui fut donné à la paroisse en 1853 par Mgr Ignace Bourget.

Historique:

Le territoire de cette paroisse a été détaché de Saint-Eustache et de St-Benoît et de l'Annonciation. La municipalité de paroisse a été érigée en 1856.

Usage:

En usage officiel.

St-Joseph (montagne)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Nom donné à cette colline parce qu'il y a là un Sanctuaire dédié à Saint-Joseph.

Usage:

En usage officiel.

St-Joseph (montée)

(111-DetE-3)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Nom donné parce que la montée conduit à St-Joseph du Lac. En bas le chemin porte le nom de rang St-Joseph. On lui donnait aussi le nom de "Les Musiques". Les deux bouts du rang portent le nom de Montée St-Joseph.

Usage:

En usage local.

St-Louis (côte)

(111-B-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Côte St-Louis des Drouin parce que plusieurs familles Drouin habitaient le rang.

Usage:

En usage local.

Ste-Marthe sur le Lac.

(1V-A-1)

Carte

au 25,000e: Ste-Marthe-sur-le-Lac
50,000e: Ste-Marthe-sur-le-Lac
250,000e: Ste-Marthe-sur-le-Lac

Signification:

Nom donne à la paroisse parce qu'il y avait là une chapelle mise sous le patronage de Sainte Marie-Madeleine, soeur de Sainte-Marthe.

Usage:

En usage officiel.

Ste-Monique-des-Deux-Montagnes

(1V-A-4)

Carte

au 25,000e: Ste-Monique-des-Deux-Montagnes
50,000e: Ste-Monique-des-Deux-Montagnes
250,000e: Ste-Monique-des-Deux-Montagnes

Signification:

Nom donné à la paroisse qui a été démembrée en partie de celle de Saint-Augustin. On sait que Sainte-Monique était la mère de Saint-Augustin.

Historique:

1872, érection civile. Le territoire de cette paroisse a été détaché de St-Augustin, Ste-Scholastique, St-Canut, Ste-Thérèse et St-Janvier

Usage:

En usage officiel.

Ste-Philomène (côte)

(11-C-5)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Figure au cadastre comme autre nom de la route 29 entre Oka et St-Placide.

St-Pierre (rivière)

(111-B-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Elle figure au cadastre comme étant à la source de la Rivière St-André.

St-Placide

(111-A-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: St-Placide
250,000e: St-Placide

Signification:

Nom donné à ce village situé non loin de St-Benoit. On sait que Saint-Placide était un disciple de Saint-Benoît.

Historique:

Saint-Placide est un démembrement de la paroisse de Saint-Benoît.
En 1849: Erection civile.

Usage:

En usage officiel.

Ste-Placide Station

(111-B-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: St-Placide Station
250,000e: St-Placide Station

Signification:

Voir Saint-Placide.

Usage:

En usage officiel.

St-Rémi (montée)

(111-C-4)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue.

Historique:

Elle s'appelle aussi rang St-Rémi dans sa partie centrale entre Camitz et Ste-Scholastique.

Usage:

En usage local.

Ste-Scholastique

(111-D-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Ste-Scholastique
250,000e: Ste-Scholastique

Signification:

Nom donné à la paroisse voisine de Saint-Benoît car Saint-Benoît et Sainte-Scholastique étaient de frère et la soeur.

Historique:

Ce village était en 1861, le chef-lieu du district de Terrebonne. Le territoire de cette paroisse a été détaché de la paroisse de Saint-Eustache; 1855, Erection de la municipalité de village.

Usage:

En usage officiel.

St-Simon (rang) (111-D-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue.
Les deux extrémités sont appelées "Montée".

Historique:

Situé entre le chemin de Belle-Rivière Nord et la route 41.

Usage:

En usage local.

Serpents (rivière aux) (11-D-5)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Figure au cadastre, au nord de la pointe aux Bleuets.

Silica (111-E-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Silica
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue.
Nom donné d'une mine et d'une carrière.

Usage:

En usage officiel.

Station (montée de la)

(1V-A-3)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Montée qui conduit à la Station de St-Augustin.

Usage:

En usage local.

- T -

Taillon (rang)

(1V-A-3)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Nom donné parce qu'il y avait là, autrefois, des familles
Taillon.

Historique:

Plus tard, on a donné le nom de Sanscartier au rang parce qu'il
y avait six familles de Sanscartier.

Usage:

En usage local.

Tooke

(111-E-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: Tooke

Signification:

Inconnue.
C'est le nom de la Station du C.N.

Usage:

En usage officiel.

Trois (rang des)

(1V-A-3)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Nom donné parce qu'il n'y avait que trois fermes sur le rang.

Usage:

En usage local.

Turcot (montée)

(1V-AetB-2)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Naphtalie Turcot avait une maison sur la coin de la montée.

Usage:

En usage local.

- V -

Verdon (montée)

(111-D-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue.

Historique:

Situé entre la Côte St-Louis des Bouchard et la Côte des Anges.

Usage:

En usage local.

Vide Sac

(111-B-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Ce nom signifie sac vidé. Il fut donné par des Français de St-Hermas qui étaient venus là "to clear their land"? Ils ~~avaient~~ apporté leurs provisions dans un petit sac qui allait certainement être vide le soir. Dans P. George Roy, Recherches Historiques, on a trouvé Vide Foche qui semble avoir le même sens que Vide Sac mais encore là on ne s'accorde pas sur la signification du nom. Selon certains, cela signifie que les défricheurs qui ouvraient le samedi, le sac vide sous le bras. D'autres y voient une allusion à la pauvreté des gens.

Usage:

En usage local.

Villeneuve (montée)

(111-E-3)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Figure au cadastre entre le chemin de la Côte St-Louis des Bouchard et le chemin de la côte St-Augustin.

- Y -

Yale (îles) (2)

(1V-C-2)

Carte

au 25,000e: n'y figure pas
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Nom du propriétaire des îles Yale.

Usage:

En usage officiel.

COMTE D'ARGENTEUIL

- A -

André (ruisseau)

(V1-B-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue.

Usage:

En usage local.

Arundel

(V111-C-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Arundel
250,000e: Arundel

Signification:

Le nom peut avoir été donné en l'honneur de Henry 8e Lord Arundel of Wardour (1740-1808). Arundel est une petite ville du comté de Sussex en Angleterre, nommée ainsi à cause de sa situation sur la rivière Arun "Arun river" à l'origine "Arun dell" (dell signifie vallon).

Historique:

Le canton d'Arundel a d'abord été peuplé vers 1847 par des protestants anglais d'Argenteuil. Vers 1855, le Rev. M. Huberdeau consacra sa fortune à l'établissement d'un orphelinat agricole à l'emplacement du village actuel. Vers 1857, des Ecossais et des Anglais du Yorkshire s'établirent au village. En 1887, le rev. P. Joubert acheta la ferme. Arundel devint une paroisse. Toutefois C. Thomas dans "History of the counties of Argenteuil" affirme qu'en 1857 le canton d'Arundel était une terre inconnue qui n'était fréquentée que par des trappeurs et des coureurs de bois.

Usage:

En usage officiel.

Avoca:

(V1-A-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Avoca
250,000e: Avoca

Signification:

C'était le nom du bureau de poste qui avait été ouvert à cet endroit en 1861. Du même nom qu'une vallée en Irlande célèbre par sa beauté.

Historique:

Avoca désigne aujourd'hui le village ou le hameau construit autour du bureau de poste.

Usage:

La région environnante est un lieu-dit qui porte le nom de "Settlement Young".

Avoca (chemin)

(V1-A-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Comme le nom du village puisqu'il y mène.
Avoca proviendrait du nom d'un lieu en Irlande.

Usage:

En usage local.

Avoca Road (ruisseau)

(V1-A-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Longe le chemin Avoca.

Usage:

En usage local.

Avoca (lac)

(VII-E-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Avoca lake
250,000e: n'y figure pas

Signification:

D'après le hameau Avoca.

Historique:

M. Noel (avocat de Mtl) en est le propriétaire.

Usage:

On l'appelle également et occasionnellement le "Erout lake".

- B -

Baie St-André (rang de la baie)

(V-D-E-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Autre nom de la route 29 à l'ouest de la frontière du comté de Deux-Montagnes.

Usage:

En usage local.

Bald (mont)

(IX-D-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Bald Mountain
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Chauve (anglais)

Historique:

Il y avait en un feu de forêt; localement on l'appelle
"Buck" car on y a tué un orignal.

Baldy (mont)

(V111-D-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Allure chauve.

Usage:

En usage local.

Bark Lake Road (chemin)

(1X-D-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Chemin qui conduit au lac du même nom.

Usage:

En usage local.
Usage suggéré: chemin du lac des Écorces.

Barkmere

(V111-D-5)(1X-D-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Barkmere
250,000e: n'y figure pas

Voir: lac Barkmere ou lac des Écorces.

Batesville

(V111-D-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Batesville
250,000e: Batesville

Signification:

Inconnue.

Usage:

En usage officiel.

Batesville (lac)

(V111-D-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Batesville lake
250,000e: Batesville Lake

Signification:

Un Anglais avait acheté un hôtel sur le bord du lac et il avait changé le nom de "lac Rond" pour le sien. Le gouvernement lui a d'ailleurs redonné le nom de "lac Rond" en fixant une pancarte officielle.

Usage:

Tout le monde le nomme "lac Rond" comme il figure sur le cadastre.

Beattie (chemin)

(V-C-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e; n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Nom donné à une portion du rang de la seconde concession.

Usage:

En usage officiel.

Beaven Lake

(V111-D-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Beaven lake
250,000e: Beaven Lake

Historique:

Ici il y a confusion. La carte au 50,000e indique un petit lac Beaven adjacent au lac Bevin. Cependant, les gens de l'endroit ne semblent pas le discerner clairement, mais ils utilisent le mot anglais généralement. D'autre part, à Huberdeau, nous avons vu une carte dressée par un Frère en 1946 qui indiquait "Bevin" comme sur la carte topographique actuelle. On ne sait pas lequel fut utilisé en premier. Selon un villégiateur anglais ce nom s'écrit "Beaven".

Usage:

En usage local.

Beech Ridge

(V-D-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Beech Ridge
250,000e: Beech Ridge

Signification:

Localité qui tire son nom de la grande quantité de hêtres (beech) qui y poussaient lors de son établissement.

Historique:

Beech Ridge reçoit son premier colon en 1797, c'était un Ver-montois. Un bureau de poste a été établi en 1798. D'après C. Thomas, Beech Ridge reçoit son premier colon en 1851, c'était un M. Bellé

Usage:

En usage officiel.

Bell (chutes)

(V-D-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Belly (lac) (VI-C-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Be rtrand (île) (V-D-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

L'abbé Be rtrand fut propriétaire.

Usage:

En usage local.

Berval (lac) (IX-E-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Lac Berval
250,000e: Lac Berval

Usage:

On l'appelle^{le} localement "lac Bar~~h~~ots" car autrefois, on y a brûlé une quantité considérable d'insectes (barbots)?

Besson (lac) (VIII-D-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Besson (lac)

(1X-E-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: lac Besson (Nord de Bark Lake)
250,000e: n'y figure pas

Usage:

Lac Besson et lac Narcisse s'appellent localement les "Twin Lakes". On l'appelle également (lac Besson) "Small Twin". Certains Canadiens français l'appellent de "Lac Maniche". Enfin, sur une carte éditée par O'keefe, ce lac est appelé "West Twin Lake".

Bevin (chemin du lac)

(V111-D-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Chemin qui longe le lac Bevin.

Usage:

En usage local.

Bevin (lac)

(V111-D-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: lac Bévin
250,000e: lac Bevin

Signification:

Nom donné en l'honneur de Stephen-Jakes Bevin, anglais d'origine, trappeur et traitant qui avait fixé sa demeure dans le Canton d'Arundel en 1822.

Usage:

En usage local et officiel.

Bevin (rivière)

(V111-D-4et3)(V111-G-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Rivière Bevin
250,000e: Rivière Bevin

Signification:

Nom tiré du lac du même nom. Pour la signification: voir
Lac Bevin.

Usage:

En usage officiel.

Black Eddy (baie)

(V111-B-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local par les draveurs de La Rouge.

Bleu (lac)

(V111-E-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Bog Side (lac)

(V-C-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

A cause de sa position par rapport à la route.

Usage:

En usage local.

Boyd (lac)

(V-D-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Boyd lake
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Famille Boyd

Usage:

En usage local.

Brewer (lac)

(V111-E-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Brochet (lac du)

(V111-E-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Lac Brochet
250,000e: Lac Brochet

Usage:

Les Anglais l'appellent "Pike Lake"; les informateurs français, le nomment "Lac Gisèle" mais surtout "Lac Brochet".

Brownsburg

(V-C-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Brownsburg
250,000e: Brownsburg

Signification:

Nom donné en l'honneur de George Brown qui vint d'Angleterre et s'établit à Lachute. En 1818, il reçut une concession de terrain à l'endroit aujourd'hui appelé Brownsburg. En 1855 le bureau de poste prit le nom de Brownsburg.

Historique:

En 1818, George Brown reçut une concession à cet endroit; il établit des moulins sur ses terrains; moulins qui furent d'un grand secours aux premiers colons de Brownsburg. Erection civile de la paroisse en 1921.

Usage:

En usage officiel.

Brownsburg-Est (chemin)

(V-C-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Nom donné à une portion de la route 31, à l'est de Brownsburg.

Usage:

En usage local.

Brownsburg-ouest (chemin)

(V-B-6)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Nom porté par une portion de la route 31 à l'ouest de Brownsburg.

Usage:

En usage local.

Browns Gore

(V-E-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Browns Gore
250,000e: Browns Gore

Usage:

En usage local.

Brun (lac)

(V1-B-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Brown lake (N.W. de Calumet)
250,000e: n'y figure pas

Usage:

On l'appelle parfois "Gill's lake" et parfois le "lac Nicolas".

Burks (lac)

(V1-E-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Burks lake
250,000e: Burks lake

Signification:

Probablement du même nom que Burks Corners, nom donné en l'honneur de John Burks, résident du village.

Usage:

En usage local.

Burn (ruisseau)

(V1-B,C-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

D'après le nom d'un fermier local.

Usage:

En usage local, mais pour la partie du ruisseau à l'Ouest de Kilmar.

Calumet

(V1-C-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Calumet
250,000e: Calumet

Signification:

Calumet est un mot indien qui signifie "pipestone" ou "pierre à calumet". Cet endroit porte le nom de Calumet parce qu'on y trouvait une excellente pierre qui servait à fabriquer le calumet. On dit aussi que c'est parce que les Indiens s'y réunissaient pour fumer le calumet de paix.

Historique:

Le village a une histoire récente et s'est développé surtout avec l'arrivée du chemin de fer. Mais vers 1851, un monsieur Charlebois avait commencé l'exploitation d'une carrière de marbre à cet endroit et y érigea un moulin. Dès 1880, Calumet possédait un important moulin à scie connu sous le nom de "Moulin des Baptiste" car les frères Baptiste en détenaient les deux-tiers des parts. Le bureau de poste fut ouvert en 1887.

Usage:

En usage officiel.

Calumet (rivière)

(V1-C-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Rivière Calumet
250,000e: Rivière Calumet

Signification:

On dit aussi Calamy ou Callemant (Bouchette) voir Calumet.

Historique:

La rivière Calumet est une petite rivière qui descend du flanc de la colline mais elle fournit une bonne puissance énergétique en raison de la hauteur de la chute. En 1890, les chutes Calumet appartenaient à "The Montreal Water Works Co."

Usage:

En usage officiel.

Calumet-Est (rivière)

(VI-D-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Rivière Calumet-Est
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Nom donné à ce cours d'eau qui est en fait une branche de la rivière Calumet située à l'est de celle-ci.

Usage:

En usage officiel.

Cameron (lac)

(VIII-A-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

en usage local.

Cameron (Baie)

(VIII-A-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Cameron Bay
250,000e: Cameron Bay

Usage:

en usage officiel.

Campbell (mont)

(VI-D-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Du nom de la famille Campbell qui y serait demeurée de nombreuses années.

Usage:

En usage local.

Campbells (lac)

(V-B-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Campbells lake
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel.
Le cadastre dit plutôt le "lac Combells".

Caribou (lac)

(VIII-C-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Caribou lake
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Parce qu'on a tué les derniers caribous de la région à cet endroit.

Usage:

En usage local.

Carillon

(V-C-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Carillon
250,000e: Carillon

Signification:

Un officier du régiment de Carignan qui se nommait Carrion, resta dans le pays lorsque le régiment retourna en France et obtint une concession de terre au lac de Deux-Montagnes. (Il y a des incertitudes au sujet de la signification de ce nom). L'officier Carrion avait peut-être obtenu une concession à la pointe de l'île de Montréal avec privilège de faire la traite des pelleteries. Il aurait peut-être trafiqué au bas du long Sault. Le nom serait celui de l'endroit où il rencontrait les sauvages en épargnant à ceux-ci un trajet de deux journées. Le nom Carrion se serait alors transformé en Carillon. (Il n'y a pas de preuve directe).

Historique:

En 1660, le nom de Carillon ne s'applique pas à la localité. Ce n'est que vers 1685 que l'on désigne cet endroit sous le nom de Carillon.

"D'après Blanchard, Carillon ne reçoit son premier colon que vers 1804."

Carillon faisait partie de la paroisse de Saint-André et a été érigé en municipalité de village en 1887.

Usage:

En usage officiel.

Carillon (baie de)

(V-D-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Carillon Bay
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Cette baie se situe près du village de Carillon; c'est à cause de cette proximité qu'on lui a attribué ce nom.

Historique:

Cette baie portait auparavant le nom de baie d'Argenteuil, d'après le nom de l'ancienne seigneurie, jusqu'en 1935.

Usage:

En usage local et officiel.

Carillon (canal de)

(V-C-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Voir Carillon.

Historique:

Les travaux commencèrent en 1819 et se terminèrent en 1835. Il s'agissait d'une grosse entreprise qui avait pour but d'éviter les rapides au bas d'Argenteuil. Les canaux de Carillon et de Grenville avaient été construits par le gouvernement canadien, à la suite des événements de la guerre de 1812. Il fallait établir une navigation continue entre Montréal et Hull.

Usage: En usage local.

Carillon (île de)

(V-E-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Carillon Island
250,000e: Carillon Island

Signification:

Nom donné à l'île située en face de Carillon ~~est~~ (voir Carillon pour la signification au nom).

Usage:

En usage officiel.

Carillon Station

(V-C-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Carillon Station
250,000e: Carillon Station

Signification:

Vient du nom donné à la municipalité de Carillon située à quelques milles de là.

Usage:

N'existe plus

Carlin (lac)

(V111-E-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Carlin lake
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Probablement du même nom que Carlin Corners, bureau de poste dans Argenteuil ainsi nommé parce que Thomas Carlin y fut maître de poste. Appartient maintenant à la famille Ayers de Lachute.

Usage:

En usage local.

Carrier (lac) (V111-A-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Cèdres (lac des) (V111-E-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Centerville (chemin) (V-C-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Chantal (lac) (V1-C-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Autrefois la famille Chantal y résidait.

Usage:

En usage local.

Charest (lac)

(V111-E-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Lac Charest
250,000e: Lac Charest

Usage:

En usage local et officiel.

Chatboro

(V-A-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Chatboro
250,000e: Chatboro

Usage:

Non vérifié.

Chats (île aux)

(V-C-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Chat island
250,000e: n'y figure pas

Signification:

D'après M. P. Georges Roy, ce nom vient du fait qu'il y a eu pendant longtemps plusieurs moulins sur l'île aux Chats, ce qui attire beaucoup les rats. Les meuniers auraient alors amené sur l'île une grande quantité de chats pour se débarrasser des rats.

Historique:

Champlain fait mention de la chute des Chats en 1613. Selon Bouchette, ce nom vient du fait qu'il y avait beaucoup de chats sauvages dans la région. L'île n'est pas habitée mais de nombreux moulins y étaient installés. L'île était aussi très fréquentée par les Indiens. M. Shaw a été propriétaire de l'île, et le nom actuel ne serait qu'une traduction phonétique. Le cadastre dit "île aux Chats".

Usage:

En usage local.

Chiens (rapides des)

(V111-B-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Chob (lac)

(V111-E-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local. Ce lac est aussi connu sous le nom moins répandu de "Choñ pound".

Clair (lac)

(V111-A-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

Non vérifié.

Clair (lac)

(V-D-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Lac Clair
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel.

Clark (montée)

(V-A-6)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

M. Clark, propriétaire.

Usage:

En usage local.

Cole Mountain (mont)

(VI-C-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Du nom de la famille Cole.

Usage:

En usage local.

Lac Commandant (chemin du)

(VI-A-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Conduit au lac Commandant

Usage:

En usage local.

Connaugh (lieu-dit)

(V1-E-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Des Irlandais protestants y demeurent encore.

Usage:

En usage local.

Cook (lac)

(V1-D-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Cook lake
250,000e: n'y figure pas

Historique:

M. Mc Gill, ancien commandant des forces aériennes canadiennes, l'aurait appelé "Cook lake".

Usage:

En usage local.
Le cadastre indique plutôt le "lac Coode".

Cook (lac)

(V111-C-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Côte du Midi (rang de la)

(V-E-let2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Comme son nom l'indique, côte du midi est un crêt situé au nord de l'établissement de la Baie.

Historique:

C. Thomas mentionne en 1896, cet établissement situé près de St-André mais dans la paroisse de St-André. Il est situé entre la rivière Rouge et l'Outaouais

Usage:

En usage local.

Côtes (chemin des)

(V-C-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

On y trouve trois grandes côtes.

Historique:

On l'appelle aussi chemin de la rivière du Nord à cause de la proximité de la rivière du même nom.

Usage:

En usage local.

Courte (lac)

(V111-C-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

D'après le nom du propriétaire actuel.

Usage:

En usage local.

C.P.R. Bay

(V1-C-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: CPR Bay
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage officiel.

Craig (lac)

(V1-A-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Cristal (lac)

(V111-D-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

A cause de son reflet par temps ensoleillé.

Usage:

En usage local.

Crooks (lac)

(V-C-5)

Carte

- au 25,000e: inédite
- 50,000e: n'y figure pas
- 250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Cushing (chemin)

(V-A-3)

Carte

- au 25,000e: inédite
- 50,000e: n'y figure pas
- 250,000e: n'y figure pas

Signification:

En l'honneur de M. Cushing, un des premiers habitants.

Usage:

En usage local.

Cushing Station

(V-A-2)

Carte

- au 25,000e: inédite
- 50,000e: Cushing Station
- 250,000e: Cushing

Signification:

Nom donné en l'honneur de Lemuel Cushing qui fut l'un des premiers habitants de la vallée de l'Outaouais. Pendant un grand nombre d'années, il fut maire de son village et préfet du comté d'Argenteuil. Il fut aussi en quelque sorte le fondateur du village.

Usage:

En usage officiel.

- D -

Dalesville

(V-C-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Dalesville
250,000e: Dalesville

Signification:

Nom donné en l'honneur de Daniel Dale. (Daniel Dale s'était établi vers 1829 et y avait construit des moulins.). Il n'y a pas de relation entre le nom de l'endroit et l'aspect du paysage. On sait que le mot "dale" signifie vallée, ravin.

Historique:

— Le premier habitant fut Donald Mc Kerricher, un Ecossais, qui vint s'établir entre 1820 et 1825. Daniel Dale vint s'établir à Dalesville vers 1830 où il érigea un moulin à scie. En 1861 Dalesville comptait 150 habitants.

Usage:

En usage officiel.

Dalesville (rivière)

(V-C-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Dalesville river
250,000e: Dalesville River

Signification:

Rivière qui passe à Dalesville.

Usage:

En usage local et officiel.
Le cadastre indique plutôt "la branche du milieu" ou "Branche de Dalesville".

Dansereau (lac) (V111-E-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: lac Dansereau
250,000e: lac Dansereau

Signification:

Famille du biologiste Dansereau.

Usage:

Aujourd'hui, les gens l'appelle^{nt} "lac des Pères" parce que les Pères ont acheté ce lac il y a 15 ans.

Dawson (lac) (V-E-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Dawson lake
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel.

Denise (lac) (V111-E-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Diable (rapides du) (1X-C-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Dobbie (montée)

(V-B-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

D'après le nom d'un ancien fermier.

Historique:

Autrefois "Montée Mayer".

Usage:

Aujourd'hui et parfois "Montée Laurier", comme "Montée Dobby".
En usage local.
Le cadastre dit plutôt "chemin Fuller".

Double (lac)

(VII-E-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

A cause de sa configuration à double élargissement.

Usage:

En usage local.

Dunany

(V-D-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Dunany
250,000e: Dunany

Signification:

Nom donné par Sirney Bellingham qui était le maître du comté d'Argenteuil quand le village a été fondé en 1853. Ce nom vient probablement de Dunsany, un village irlandais.

Historique:

Un Anglais s'y est établi en 1815. En 1853, on y a ouvert un bureau de poste appelé aussi Dunany.

Usage:

En usage officiel.

Dunany (chemin)

(V-D-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Nom donné parce que le chemin conduit à Dunany.

Usage:

En usage local.

Duncan (lac)

(V111-E-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Duvernet (chemin)

(V1-D-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

En l'honneur d'un important ingénieur français qui aurait fait partie de l'armée britannique.

Usage:

En usage local.

- 4 -

Ecorces (lac aux)

(V111-E-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Bark lake
250,000e: Bark lake

Historique:

Les Anglais le nomment Bark Lake, et les Français, lac d'Ecorces.
Le cadastre indique plutôt "lac aux Ecorces".

Usage:

En usage officiel.

La liste suivante présente les détails toponymiques
des secteurs du lac, nommés par des villégiateurs
anglophones:

- 1.- Elliot Bay
- 2.- Priest point
- 3.- Reeve Bay
- 4.- The narrows
- 5.- Grimsdale Island
- 6.- Golden Bay
- 7.- Diamond Point
- 8.- Wentworth Bay
- 9.- Cope Bay
- 10.- Silver Bay
- 11.- Miller Bay
- 12.- Whittal Bay

East Branch (rivière)

(V-C-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: East Branch
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Inconnue.

Usage:

En usage local et officiel.
Le cadastre dit plutôt "La branche de l'Est".

Echo (lac)

(V-E-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Echo lake
250,000e: Echo lake

Signification:

La forme allongée du lac permet d'entendre l'écho d'un cri.

Usage:

En usage officiel.

Edina

(VI-E-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Edina
250,000e: Edina

Historique:

C'est le nom d'un bureau de poste situé à 4 milles à l'ouest de Dalesville. Ce bureau fut établi en 1874. Les Irlandais protestants (Kennedy, Arnolds.) s'y établirent alors que les Irlandais catholiques s'établirent à Commandant. (Rogers, Mc Ondy). Ces Irlandais catholiques et protestants arrivèrent sur ce même bateau.

Usage:

En usage officiel.

Eléphant (lac à l')

(VII-A-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

La forme du lac épouse celle d'un éléphant.

Usage:

En usage local.

Emely (lac)

(V-D-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Emerald (lac)

(VIII-E-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Emerald lake
250,000e: Emerald lake

Signification:

Inconnue

Usage:

Localement, on utilise le nom de "lac Vert".

Erables (mont des)

(VIII-G-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

- F -

Falloon (chemin)

(VI-A-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

À cause de la famille Falloon.

Usage:

En usage local.
Le cadastre indique plutôt le chemin Mc Awoy.

Farmer (lac)

(VIII-E-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Lac Farmer
250,000e: Lac Farmer

Usage:

En usage officiel.

Fowm (lac)

(VIII-C-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Félix (lac)

(IX-E-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Lac Félix
250,000e: n'y figure pas

Usage:

Localement les Anglais le nomment "Hart Lake" et les Français "Le lac en Coeur". On le nommait aussi sous le nom de lac Félix mais rarement.

Fer-à -Cheval (le)

(V111-C-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

La forme d'un fer-à-cheval.

Usage:

En usage local.

Fournier (montée)

(V-E-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

A cause de M. Léopold Fournier, propriétaire.

Usage:

En usage local.

Fraser (lac)

(V111-E-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Lac Fraser
250,000e: n'y figure pas

Usage:

On ne connaît pas le lac Fraser.

Fraser (ruisseau)

(V-D-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Fuller (chemin)

(V-B-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

- G -

Gale (lac)

(VIII-E-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Gale lake
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage officiel.

Geneva

(V-D-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Geneva
250,000e: Geneva

Signification:

Geneva était le nom du bureau de poste établi en 1860 entre St-André et Lachute. Du même nom que Genève en Suisse.

Historique:

La route qui reliait le bureau de poste à Lachute s'appelait "Lachute Road". Ce nom de Lachute Road était beaucoup plus employé pour désigner la localité que le nom de Geneva.

Usage:

En usage officiel.

Godin (lac)

(V1111-B-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Gore (rang de)

(V-E-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Brown's Gore: "Gore" nom anglais qui signifiait "pointe"
de terre.

Usage:

En usage local.

Grand Côteau des hêtres (rang du)

(V-D-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Chemin traversant un côteau à travers les hêtres.

Usage:

En usage local.

Gray Valley

(V1111-B-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Gray Valley
250,000e: Gray Valley

Usage:

En usage officiel.

Greece's Point

(V-A-3)(VI-B-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Greece Point
250,000e: Greece's Point

Signification:

Nom donné par John William Greece qui acheta le 16 septembre 1803, pour la somme de \$1250. un territoire de 5000 acres dans le canton de Chatham.

Historique:

Le premier colon s'y installa en 1808. C. Thomas affirme qu'il y a de fortes raisons qui nous permettent de croire que Greece's Point est l'emplacement où s'est produite la bataille du Long-Sault. Un bureau de poste fut établi. Ce bureau portait le nom de Stonsfield. Le premier colon fut Alexander Cameron de Lochaber.

Selon M. Arnold, maire de Grenville, Greece's point s'écrivait plutôt Grece's point du nom de l'ancienne famille Grece.

Usage:

En usage officiel.

Grenville

(VI-D-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Grenville
250,000e: Grenville

Signification:

Belcourt, en 1913, écrit Granville, canton de Grenville; en l'honneur de Lord Grenville.

Historique:

9 A l'origine s'était un fort de la Petite-Nation déséré en 1761. On mentionne le nom de Grenville, près du Long-Sault, un peu avant 1700. C'est le village le plus ancien de la vallée après Montebello. Il date de l'ouverture de son canal (1825). Les archives ne datent que de 1839. Le canal portait le nom de Long-Sault. Grenville était l'emplacement où les "voyageurs des cages" s'arrêtaient pour faire franchir à leurs radeaux les rapides du Long-Sault.

Grenville aurait été fondé en 1810 par un Highlander de Lochaber. D'après Blanchard, le village de Grenville fut érigé en municipalité en 1875.

(Il semble y avoir des dates qui ne concordent pas).

Lord Grenville fut premier ministre de l'Angleterre en 1763.

Usage:

En usage officiel.

Grenville Bay

(V1-C-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Grenville Bay
250,000e: Grenville Bay

Usage:

En usage officiel.

Grenville (canal de)

(V1-D-3)(V1-E-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Grenville canal
250,000e: n'y figure pas

Signification:

On l'appelle aussi Canal du Long-Sault. Voir Grenville, on lui donne aussi le nom de Grenville Military Canal.

Historique:

Le but était d'éviter les rapides du Long-Sault et de rendre l'Outaouais navigable dans cette section. La construction du canal a été conduite par le Major Duvernet. Il fut ouvert en 1834.

Usage:

En usage officiel.

Grenville (lac)

(V1-E-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Grenville (lac) (VIII-C-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Grenville lake
250,000e: Grenville lake

Usage:

En usage officiel.

Grenville Station (VI-C,D-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Grenville Station
250,000e: Grenville Station

Signification:

Lieu-dit.

Usage:

En usage officiel.

Grothé (lac) (VIII-E-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Lac Grothé
250,000e: Lac Grothé

Signification:

Du nom de la famille qui s'est établie à cet endroit.

Historique:

Autrefois "Grand Lac Noir", aujourd'hui, on l'appelle lac Grothé.

Usage:

En usage officiel.

Gunn (chemin)

(V-A-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Nom donné parce que le terrain sur lequel on a ouvert le chemin appartenait à un nommé Gunn.

Usage:

En usage local.

- H -

Hairsaw (lac)

(V-B-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Hairsaw
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel. On l'appelle localement et parfois "Dolphin Lake".

Halfmoon (lac)

(V1-E-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Halfmoon lake
250,000e: Halfmoon lake

Signification:

Il prend la forme d'une demi-lune.

Usage:

On l'appelle localement "Tatchill lake" ceci pour les cultivateurs, les villégiateurs au contraire le nomme le "lac Halfmoon".

Harrington (lac)

(V111-D-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Harrington Lake
250,000e: Harrington Lake

Signification:

D'après le nom du comté même.

Usage:

En usage local et officiel.
Le cadastre indique plutôt le "Lac Vert".

Harrington

(V111-G-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Harrington
250,000e: Harrington

Signification:

Harrington est une petite ville située sur les côtes d'Angleterre.
Nom donné probablement en l'honneur de Charles Stanhope, 3e
comte d'Harrington (1753-1829) qui s'est battu au côté de
Wolfe aux Plaines d'Abraham.

Historique:

Vers la fin du XIXe siècle, Harrington était une mission non
loin de Grenville. Il y était habité surtout par des protestants.
Le village fut fondé par des Ecossais venus après 1830.

Usage:

En usage officiel

Harrington (lac)

(V111-D-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Harrington Lake
250,000e: Harrington Lake

Usage:

Connu aussi sous le nom de lac Mousseau par les Canadiens
français. En usage officiel.

Hebden (Les Lacs (3))

(V111-C-2et3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

D'après le nom d'un certain M. Hebden qui aurait été propriétaire.

Usage:

En usage local; "les lacs Hebden", mais ces lacs sont peu fréquentés.

Hill Foot (lieu-dit)

(V-E-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

L'agglomération est située au pied de la colline.

Usage:

En usage local.

Hill Head

(V-E-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Hill Head
250,000e: Hill Head

Signification:

Nom donné qui vient de la déformation de "Brae Heid", nom donné par un Ecossais, Thomas Harrisson, à sa ferme. On a appliqué le nom de la ferme au village par la suite. On raconte aussi que c'est parce que le village est situé sur le sommet de la colline.

Historique:

Un bureau de poste avait été établi en cet endroit en 1880. Une fromagerie s'y installa en 1888.

Usage:

En usage officiel.

Horse Race (rapides)

(V111-B-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Les rapides semblent galoper.

Historique:

Autrefois, on tirait les chaloupes grâce à des chevaux pour traverser ces rapides.

Usage:

Usage des draveurs: "Horse Race", en usage local.

Huberdeau

(V111-C-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Huberdeau
250,000e: Huberdeau

Signification:

Nom donné à cet endroit en l'honneur d'Huberdeau qui fonda un important orphelinat agricole à Arundel. M. Huberdeau était l'ancien curé d'Albany. Cette paroisse porte le nom de Notre-Dame de la Merci, que l'église vénère chaque année le 24 septembre.

Historique:

La paroisse a été fondée en 1887. Elle comptait 1960 âmes en 1913. La paroisse comprend un orphelinat et une ferme modèle.

Usage:

En usage officiel.

Hulm (lac)

(V111-C-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

D'après le nom du propriétaire, M. Hulm.

Usage: En usage local.

Hutchin (lac)

(V111-C-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Hutchin lake
250,000e: n'y figure pas

Usage:

Aujourd'hui les gens l'appellent le lac Dateley.

- I -

Ile aux-chats (montée)

(V-D-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Ile Aux-Chats (rang)

(V-C-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Ile de la Pierre (lac de)

(V111-E-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Ile en pierre au centre.

Usage:

En usage local.

Intervale (lieu-dit) (V111-C-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Intervale
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage officiel et local.

Iroquois (rapides d') (V111-B-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Iroquois (ruisseau) (V111-AetB-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Iroquois creek
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Voir Iroquois Lake

Usage:

En usage local.

- J -

Jack (lac) (V-B-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Jack Lake

(VIII-B-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Jackson (chemin)

(V-A-4et5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Nom donné parce qu'un nommé Jackson y résidait.

Usage:

En usage local.

James Hays (rang)

(V-C-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Fermier de l'endroit.
Autrefois "Côte de Sable".

Usage:

En usage officiel "rang James Hays".

Jérusalem (chemin)

(V-E-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Nom donné parce que le rang est situé dans la paroisse de
St-Jérusalem d'Argenteuil.

Usage:

En usage local.

Johnson (lac)

(V111-C-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Jones (île)

(V-E-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Jones island
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Le Sieur Jones l'a vendue à M. Décarie.

Usage:

En usage locale île Décarie.

Julia (lac)

(V111-E-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Julia lake
250,000e: Lac Julia

Usage:

Selon l'informateur, aidé d'une carte personnelle, ce lac se nommerait aussi "Fraser Lake". ou lac Fraser.

Jumelles (lac aux)

(V111-E-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Spectacles lake
250,000e: Spectacles lake

Signification:

Il prend la forme de binoculaire.

Usage:

La propriétaire du terrain, Mme Sinclair, utilise le nom suivant "Lac Spectacle"; nom suggéré "Lac aux Jumelles". Le cadastre indique plutôt le "lac Spectacles".

- K -

Kenny (lac)

(V-E-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Kenny lake
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel.

Killarney (lac)

(V111-E-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Kilmar

(V111-C-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Kilmar
250,000e: Kilmar

Signification:

Ce mot proviendrait du nom des propriétaires de la Cie, soit Kilborn et Martin.

Historique:

Kilmar était à l'origine le lieu de résidence des employés de la "Canadian Refractories Limited" autrefois appelé "La Mire". Une partie du territoire appartenait à la paroisse de Calumet, l'autre à la mission d'Harrington. En 1943, Kilmar n'était qu'une mission. On y exploite la magnésite depuis 1907.

Usage:

En usage officiel.

Kilmar (chemin)

(VI-C-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

King (chemin)

(VI-C-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Du nom d'un important ingénieur anglais.

Usage:

En usage local.

King (lac)

(VIII-E-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Kingham (rivière)

(V1-D-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Kingham River
250,000e: Kingham River

Usage:

Les gens appellent cette rivière "Kingie" (nom d'un lieu en Ecosse). On l'appelle parfois "Kingsay river". Le cadastre indique aussi la "Rivière Kingsay".

- L -

La Baie

(V-D-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Partie nord de la baie Carillon.

Historique:

Autrefois appelé "Bay Settlement" car on s'installa très tôt dans cette baie très jolie formée par la pénétration de la rivière Outaouais dans les terres.

Usage:

En usage local.

Labranche (le rang des...)

(V-B-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Famille Labranche.

Usage:

En usage local.

Lac-en-Coeur (lac)

(V111-E-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

D'après sa forme.

Usage:

En usage local francophone "Lac-en-Coeur".
En usage local anglophone "Heart Lake".

Lachute

(V-D-6)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Lachute
250,000e: Lachute

Signification:

Autrefois, on écrivait ce nom en deux mots "La Chute". Ce nom vient du fait, qu'il y a une chute sur la rivière du Nord à l'endroit où se sont établis les premiers habitants.

Historique:

Le premier habitant de Lachute fut un Vermontois appelé Clarke, il vint en 1796. Vers 1798, cinq familles américaines le rejoignaient. A l'origine, Lachute faisait partie de la paroisse de St-Jérusalem d'Argenteuil. En peu de temps, la localité est devenue une ville industrielle car on y avait installé de nombreux moulins à papier. De 1880 à 1896, la population passa de 650 à 2000 habitants. Lachute était le chef-lieu du comté d'Argenteuil. La ville a été érigée en 1885.

Usage:

En usage officiel.

Lachute Mills

(V-D-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Lachute Mills
250,000e: Lachute Mills

Signification:

(voir Lachute)

Historique:

Mission fondée en 1918 et érigée canoniquement en 1923. En 1925, le territoire de cette paroisse dépendait de la municipalité de Lachute.

Usage:

En usage officiel.

Lafleur (lac)

(V111-E-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Lakeview

(V111-D-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Lakeview
250,000e: Lakeview

Signification:

Le hameau se trouve situé sur les bords du lac du même nom autrefois appelé *Lac* Macdonald.

Historique:

On a ouvert en 1878, un bureau de poste auquel on a donné le nom de Lake View.

Usage:

En usage officiel.

Lalande Station

(L11-A-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Lalande Station
250,000e: Lalande Station

Signification:

Lalande Station du C.N. sur les terres des Lalande.

Usage:

En usage officiel.

La Marche (lac)

(V111-E-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Ce lac se situe à un niveau inférieur au lac "Spectacle."

Usage:

En usage local.

Lanthol (lac)

(V-C-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Larmont (baie)

(V111-A-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Larmont bay
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Larose

(Vlll-E-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Larose
250,000e: Larose

Historique:

Une station de chemin de fer y existait autrefois.

Usage:

En usage local.

Larose (montée)

(V-E-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Laurin (lac)

(Vlll-B-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Lavigne (montée)

(V-B-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

D'après le nom du fermier local.

Historique:

Autrefois: "montée Byrne".

Usage:

En usage local. En usage officiel : Montée Byrne.

Léopold-Guay (montée)

(V-B-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Little Kinonge (ruisseau)

(VII-E-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Little Kinonge river
250,000e: Little Kinonge Creek

Signification:

Kinonge est un mot algonquin qui signifie brochet.

Usage:

En usage officiel, mais personne ne connaît ce nom dans la région.

Loon Bay (la baie)

(VIII-B-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Long (ruisseau)

(VIII-C,D-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Ruisseau Long
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel. Le cadastre indique plutôt "Décharge du lac Long".

Lost River

(V111-D-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Lost River
250,000e: Lost River

Signification:

On a donné le nom de "Lost River" à ce hameau parce que non loin, se trouve un cours d'eau qui disparaît sous un pont de rocher, couvert de terre et de végétation.

Historique:

Des colons écossais vinrent s'y établir en 1350.

Usage:

En usage local.

Lost River (rivière)

(V111-D-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Lost River
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Voir Lost River.

Usage:

En usage local.

Loughran (lac)

(V1-C-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Loughran lake
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage officiel.

Loutre (lac à la)

(V111-B-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Lac à la Loutre
250,000e: Lac à la Loutre

Historique:

Les Allemands de l'endroit l'appellent "Otter Lake" ainsi que de nombreuses affiches. On l'appelle également lac à la Loutre.

Usage:

En usage officiel.

Lunettes (lac aux)

(V111-B-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Toponyme descriptif.

Usage:

En usage local.

- M -

Mabel

(V-A-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Mabel
250,000e: Mabel

Usage:

En usage officiel.

Mac Leod (lac)

(V111-C-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Mac Leod Lake
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage officiel.

Maillé (lac) (1X-B-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Maple (lac) (V111-E-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local; on le nomme aussi "Green Lake".

Marelan (V1-E-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Marelan
250,000e: Marelan

Signification:

Marelan proviendrait du nom de l'épouse de propriétaire d'une grosse compagnie anglaise; elle s'appelait Margaret Ellan.

Usage:

En usage local.

Marrow (ruisseau) (V-C-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Maskinongé (les rapides)

(V111-B-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Ces rapides portent le nom de la rivière du même nom qui longe la Rouge.

Usage:

En usage local.

Maskinongé (rivière)

(V111-A-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Maskinongé River
250,000e: Maskinonge River

Signification:

Beauchamp "Histoire des nom géographiques aborigènes de New-York" donne à ce nom une origine indienne. W. Hébert croit que ce nom vient du fait qu'il y a un poisson le "mascalonge" sorte de poisson dont la conformation de la tête est presque identique à celle du maskinongé. On a d'après lui perdu la trace de la véritable origine de ce nom. "P. Georges Roy. "Noms géographiques de la P. de Q." Le mot Maskinongé vient des mots algonquins MASHK qui signifie difforme et KINONGE, de Maskinongé au lac et à la rivière en raison de l'abondance de ce genre de poisson à cet endroit.

Usage:

En usage officiel.

Mathilda (lac)

(V111-C-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Lac Mathilda
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage officiel.

Mc Adams (lac) (V1-A-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

On l'appelle^{l'} parfois le lac Mac Avoy;
en udage local.

Mc Carthy (lac) (V111-B-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En udage local.

Mc Cullagh (lac) (V111-D-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Mc Donald (lac) (V111-D-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Mc Donald Lake
250,000e: Mc Donald Lake

Usage:

En udage officiel.

Mc Gillivray (lac)

(V1-D-4)

Carte

- au 25,000e: inédite
- 50,000e: Mc Gillivray lake
- 250,000e: Mc Gillivray lake

Signification:

A cause du nom du propriétaire

Usage:

Mc Gillivray lake= usage local.
Le cadastre indique plutôt "Mc Gilvary" lac.

Mc Intare (lac)

(V1-D-5)

Carte

- au 25,000e: inédite
- 50,000e: n'y figure pas
- 250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Mc Kenzie (ruisseau)

(V-A-4)

Carte

- au 25,000e: inédite
- 50,000e: Mc Kenzie creek
- 250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage officiel.

Mc Nally (lac)

(V111-E-3)

Carte

- au 25,000e: inédite
- 50,000e: n'y figure pas
- 250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Mc Naughton (lac)

(V-A-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Ancien résident.

Usage:

En usage local.

Mc Neil (lac)

(V111-B-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Mc Phee (lac)

(V1-C-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

A cause de la famille Mc Phee

Usage:

En usage local.

Mc Rea (lac)

(V111-E-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Mc Rae lake
250,000e: Mc Rea lake

Usage:

En usage officie.

Mc Tavish (pointe)

(V111-D-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Mc Tavish point
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Mine Lake

(V111-A-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Mine Lake
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage officiel.

Minish (lac)

(V111-E-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Lac Minish
250,000e: Lac Minish

Signification:

D'après le propriétaire qui provenait de Munich en Allemagne.
L'infogmateur affirme que l'orthographe est inexacte et
devrait être "Munich".

Usage:

En usage local.

Miré (lac)

(1X-C-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Lac Miré
250,000e: n'y figure pas

Usage:

D'après une carte dessinée par un frère à Huberdeau: ce lac s'appela le "lac Blanc"; (carte datant de 1946). Localement "lac Miré" est également utilisé.

Monalea (chemin)

(V-C-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

D'après le nom de l'ancienne station.

Historique:

Autrefois "Montée Bryerton".

Usage:

En usage local.
Sur le cadastre, on dit plutôt "chemin Noyé".

Monalea Station

(V-C-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Monalea Station
250,000e: Monalea

Usage:

N'existe plus.

Monts Brûlés (Les)

(V1-C-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Ces montagnes tirent leur nom du fait qu'un feu important eut lieu vers 1900 et ravagea tous ces monts.

Usage:

Les monts ou montagnes brûlés.

Montagne (à la)(rapides)

(V111-C-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

Les draveurs français l'appellent "à la montagne" ou encore à "la chute".
Les Anglais disent plutôt "Mountain Chute".

Morissette (chemin)

(V-B-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Nom local du rang de la seconde concession.

Usage:

En usage officiel.

Morrison

(V111-D-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Morrison
250,000e: Morrison

Usage:

En usage local et officiel.

Moulin (rang)

(V-A-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Chemin qui conduisait au moulin.

Usage:

Le secrétaire de la municipalité dit que ce nom est officiel. Mais localement plusieurs le nomment avec humour: le rang des tuyaux, parce que de nombreux tuyaux traversent le chemin, et que le passage des véhicules les détériore fréquemment.

Mount Maple

(V-A-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Mount Maple
250,000e: n'y figure pas

Historique:

En 1896, Mount Maple était le nom d'un bureau de poste situé à 2 milles de Brownsburg. Ce bureau avait été établi en 1881. Un des premiers habitants fut James Calder, un Ecossais.

Usage:

En usage officiel.

Mountain (lake)

(V-C-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Dont les lacs: (voir fiches)

- 1.- Mountain lake
- 2.- Val de Mars
- 3.- Lac Crooks
- 4.- Lac Lanthol.

Mountain (lake)

(V-C-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Mud (lac)

(V-B-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Mud lake
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage officiel.
Le cadastre dit plutôt le "lac Vase".

Mud (lac)

(Vl-D-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local: "Mud lake".

Mud (lac) (V111-D-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Munge (lac) (V1-A-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

M. Munge possédait un chalet.

Usage:

En usage local.

Munich (barrage) (V111-E-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Voir lac Minish.

Usage:

En usage local.

Munich Lake (chemin) (V111-E-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Conduit au lac Minish.

Usage:

En usage local.

- N -

Narcisse (lac)

(1X-E-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Lac Narcisse
250,000e: n'y figure pas

Usage:

Ce lac forme avec le lac Besson les "Twin Lakes".
Les Canadiens-français l'appellent le "grand lac Besson"
généralement; il l'appellent parfois "Lac Charest". On ne
connait pas l'origine de ces noms. En fin, sur la carte
O'Keefe au 1:25,000; ce lac porte le nom de "East Twin Lake".
Le cadastre indique plutôt le "lac Canard".

Noir (lac)

(V1-D-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local, anglophone: "Black lake".
Le cadastre dit plutôt "lac Noir".

Noir (lac)

(V1-E-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Noir (Petit lac)

(V111-E-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Petit Lac Noir
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Petit et profond

Usage:

Depuis 10 ans, on l'appelle ^{le} lac Grenville.

Nord (rivière du)

(V-E-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: North River
250,000e: North River

Usage:

En usage local.

Norman (lac)

(V1-D-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Du nom du propriétaire qui s'appelait Norman Mc Carthy.

Usage:

Norman's lake.

North (lac) (V1-A-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local: "North lake".

North Street (chemin) (V1-D-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Prolongement de la Seconde Concession dans le village de Grenville.

Usage:

North Street.

- 0 -

Ogdensburg (V1-E-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Ogdensburg
250,000e: Ogdensburg

Signification:

Ce nom vient du nom d'un des premiers colons appelé John Ogden.

Usage:

En usage officiel.

Ogilvy (lac)

(VI-D-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Selon la famille Ogilvy qui demeure aujourd'hui au village.

Usage:

On l'appelle parfois "Mud lake".

Otter (lac)

(VI-C-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Otter (lac)²

(VIII-C-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Ours (lac des)

(IX-C-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Outaouais (rivière)

(V-B-C-2)(VI-AetB-3)(VII-B,C,D-3)

Carte

au 25,000e: Ottawa river
50,000e: Ottawa river
250,000e: Ottawa river

Signification:

Il y a plusieurs interprétations au sujet des mots Outaouais et Ottawa. Selon certains, il s'agirait du nom d'une tribu algonquine qui habitait les bords de cette rivière. D'après M. Belcourt, le mot Ottawa signifie "Ceux qui ont des oreilles". Ce nom fut porté par une grande nation algonquine où les membres se fendaient l'oreille de haut en bas pour y insérer des bandes de peau ou d'étoffe, ce qui agrandissait considérablement l'oreille.

D'après le Père Arnaud, Ottawa est un mot de l'ancien Montaignais qui signifie "endroit où l'eau est en ébullition comme dans une chaudière et s'élève en gonflant" (Annales de la Propagation de la Foi 1880).

Selon d'autres, Ottawa ou Outaouais vient de "adāwe" qui signifie "faire le commerce".

Ila été attribué à cette tribu qui contrôlait les échanges entre les Indiens sur la rivière. (d'après W.J. Wintemberg). M. B. Sulte n'approuve pas cette interprétation. Il affirme que le mot Ottawa a été déformé par les Anglais et que le véritable mot est Outaouais qui signifie "grandes oreilles".

Historique:

La rivière Outaouais a porté plusieurs noms: Grande Rivière, Rivière des Prairies du nom d'un jeune marchand de St-Malo qui se perdit dans les îles de son embouchure. Champlain l'appelait aussi rivière des Algonquins (qui fut, paraît-il, le premier nom) parce que les Algonquins utilisaient cette voie d'eau pour se rendre au St-Laurent. Parfois on la distinguait sous le nom de rivière des Français. Au XIXe siècle les commerçants de bois l'appelaient "Rivière du Nord" par opposition à la partie du St-Laurent en amont du lac St-Louis appelée "Rivière du Sud". En tous les cas, le nom rivière des Outaouais apparaît à partir de 1654, et figure dans 2 documents de 1690.

Usage:

On emploie Outaouais et Ottawa pour désigner la rivière et la vallée. Certains auteurs emploient tantôt l'un, tantôt l'autre.

Paddy (lac) (V111-C-1)

Carte

- au 25,000e: inédite
- 50,000e: n'y figure pas
- 250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Papineau (lac) (V111-A-1)

- 1.- Bates Point: 50,000e: n'y figure pas
- 2.- Suake Island: 50,000e: n'y figure pas
- 3.- Wardrock: 50,000e: n'y figure pas
- 4.- Larmont Bay: 50,000e: Larmont Bay
- 5.- Cameron Bay: 50,000e: Cameron Bay.

L'autre partie du lac se trouve dans le comté de Papineau.

Paquette (lac) (V111-D-1)

Carte

- au 25,000e: inédite
- 50,000e: n'y figure pas
- 250,000e: n'y figure pas

Usage:

Autrefois Pottery lake; aujourd'hui M. Paquette possède un terrain sur une pointe du lac.

Paquin (île) (V-E-1)

Carte

- au 25,000e: inédite
- 50,000e: Ile Pâquin
- 250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage officiel.

Pères (rapides des)

(V111-C-5)

Carte

- au 25,000e: inédite
- 50,000e: Rapids
- 250,000e: n'y figure pas

Signification:

Les habitants lui ont donné ce nom parce qu'ils se situent sur la propriété des Pères.

Usage:

En usage local.

Petit Côteau des hêtres

(V-D-2)

Carte

- au 25,000e: inédite
- 50,000e: n'y figure pas
- 250,000e: n'y figure pas

Signification:

A cause de nombreux hêtres.

Usage:

En usage local.

Petit lac Noir (lac)

(V111-E-1)

Carte

- au 25,000e: inédite
- 50,000e: n'y figure pas
- 250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Pike (lac) (IX-E-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local; "Pike lake".

Pine (lac) (VIII-C-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local; "Pine lake".

Pine Hill (V-A-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Pine Hill
250,000e: Pine Hill

Usage:

En usage local.

Po^ointe -au-Chêne (lac) (VI-A-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Pointe-au-Chêne

(VI-A-3)(VII-E-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Pointe-au-Chêne
250,000e: Pointe-au-Chêne

Signification:

Nom donné à cet endroit sur l'ancien lac de l'Original parce qu'il y avait une pointe couverte de chênes. L'endroit portait aussi le nom de Notre-Dame du Rosaire.

Historique:

Champlain en fait mention en 1613, lors d'un voyage avec Du Vignan vers la baie d'Hudson. Le premier colon arriva en 1816. Il s'appelait Archibald Campbell. La paroisse de Notre-Dame du Rosaire a été fondée en 1898. A cet endroit, eut lieu un important combat entre 400 Français et 120 Sauvages commandés par les officiers de Vaudreuil contre 200 Iroquois.

Usage:

Pointe-au-Chêne.
Le cadastre dit plutôt "Pointe du chêne".

Pointe-au-Sable

(V-D-E-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Pointe au Sable
250,000e: Pointe-au-Sable

Signification:

Une pointe de sable s'avance dans l'Outaouais; toponyme descriptif.

Usage:

En usage local.

Pointe-aux-Roches (pointe)

(V-D-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

A l'extrémité de la Pointe-au-Sable se situe une autre pointe secondaire couverte de roches.

Usage: En usage local.

Pointe-des-Pères (1a)

(V111-C-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Pumpkinseed (1ac)

(V1-B-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Pumpkinseed lake
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage officiel.

- Q -

Quatrième Concession (Rang)

(V1-E-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

C'est le 4e rang du canton.

Usage:

En usage local.

- R -

Rang Sud de la rivière Rouge (rang de)

(V-E-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Longe la rivière du même nom.

Usage:

En usage local.

Rang Nord de la rivière Rouge (rang) (V-E-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Longe la rivière du même nom.

Usage:

En usage local.

Rat (lac) (VIII-E-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Rat Lake
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel.

Rawcliffé (VI-DetE-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Rawcliffe
250,000e: Rawcliffe

Usage:

En usage local.

Rawcliffe (chemin) (VI-D-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

D'après le nom du lieu-dit.

Usage:

En usage local; Rawcliffe road (chemin).

Reardon (lac) (V-B-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Reardon lake
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel.

Reardon (ruisseau) (V-B-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Reardon creek
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Prend sa source dans le lac Reardon.

Usage:

En usage local.

Red (lac) (V111-C-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Renaud (chemin) (V-B-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Nom local d'une portion du rang de la seconde concession.

Usage:

En usage local.

Rivington

(V111-B-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Rivington
250,000e: Rivington

Signification:

Nom donné à ce village parce qu'il est situé sur les bords de la rivière Rouge.

Historique:

Rivington était à l'origine le nom du Bureau de Poste de la paroisse de Notre-Dame-de-la-Victoire-de Harrington, mission fondée vers 1900.

Usage:

En usage local.

Robert (cours d'eau)

(V-C-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Robillard (presqu'île)

(V-D-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

M. Robillard était propriétaire de ce terrain.

Usage:

En usage local.

Robillard (les deux lacs)

(Vlll-B-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

D'après le nom du propriétaire

Usage:

En usage local.

Rochon (montée)

(V-A-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

M. O'Brien possédait une ferme dans cette montée

Usage:

Le secrétaire du canton nous dit que le nom officiel est la
montée Rochon;
O'Brien est d'usage local.

Rock Bar (seuil hydrographique)

(Vlll-B-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Un seuil rocheux dans le lit de la Rouge à cet endroit

Usage:

En usage local.

Rodger (montée)

(V-D-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Conduit à Rogerdale.

Usage:

En usage local.

Roger (lac)

(VI-E-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Appelé ainsi à cause d'une famille Roger qui y demeurait.

Usage:

Roger's lake.

Rogerdale

(V-E-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Rogerdale
250,000e: Rogerdale

Usage:

En usage local.

Rond (lac)

(IX-B-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Rouge Valley (village)

(V111-B-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Rouge Valley
250,000e: Rouge Valley

Signification:

Du nom de la rivière.

Historique:

Autrefois, la C.I.P. nommait une partie de la vallée de cette rivière, la vallée rouge. D'où maintenant le nom du village "Rouge Valley".

Usage:

En usage local.

Rouge (rivière)

(V1-B-4 et 5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: rivière Rouge
250,000e: rivière Rouge

Signification:

Dans le B.R.H. on mentionne qu'un combat entre les Sioux et les Sauteux se livra à cet endroit et le sang coula abondamment, d'où le nom de "rivière rouge". Bouchette la mentionne en 1815. Les Indiens l'appelaient la rivière du Grand-Esprit. Non loin de son embouchure où se trouvait une "table rock" sur laquelle les Indiens offraient des sacrifices au grand manitou. Selon M. C. Labrosse la rivière porte ce nom parce qu'elle prend sa source plus au nord dans le "lac Rouge". Selon M. Larouche de C.I.P., la rivière porte de nom du fait qu'elle exerce une forte érosion en transportant une sédimentation de couleur rouge. D'ailleurs, les roches longeant cette rivière, sont de couleur rouge.

Usage:

En usage officiel.

Rouge (chemin de la)

(V1-B-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Longe la rivière Rouge.

Usage:

En usage local.

Roussillon (le)

(V-B-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Roussillon
250,000e: Roussillon

Usage:

Le secrétaire du canton dit que le nom officiel est Brownsburg-Ouest et à l'est, c'est Brownsburg-Est. Le cadastre dit le "Roussillon" au lieu de Brownsburg-Ouest.

Route 8

(V-D et E-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: 8
250,000e: 8

Historique:

Autrefois: chemin de la troisième concession du canton.

Usage:

En usage officiel.

Route Rurale #6

(V-D-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Conduit à Dunany (route festale).

Historique:

Remplace maintenant R.R. #1.

Usage:

En usage local↓

Route #29

(V-V1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: 29
250,000e: 29

Usage:

Localement (Grenville) on l'appelle "Front road"; c'est-à-dire le fronteau .

Route #30

(V-E-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: 30
250,000e: 30

Signification:

Lakefield Road anciennement.

Usage:

En usage local.

Route #31

(V-BetC-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: 31
250,000e: 31

Usage:

En usage local et officiel; porte aussi le nom de "chemin St-André" car il conduit à St-André. La section Est est appelée "Chemin Brownsburg-Est"; "Chemin Brownsburg-Ouest" pour la section ouest.

Route #41

(V-E-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: 41
250,000e: 41

Usage:

Aussi appelé "Jerusalem's road" localement.

- S -

Sinclair (chemin)

(V-C-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Nom donné parce qu'un nommé Sinclair y résidait lors de l'ouverture du chemin.

Usage:

En usage local.

St-André (chemin)

(V-C-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Route ~~actuelle~~ #31 (entre St-André Est et Lachute).

Usage:

En usage local.

St-Andrews (rivière)

(V-D-E-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: St-Andrews riv~~er~~
250,000e: Rivière St-André

Signification:

D'après le village du même endroit.

Historique:

Voir le village de St-André.

Usage:

Localement on l'appelle la "rivière ~~Rouge~~" et d'après le cadastre.

St-Andrews East

(V-D-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: St-Andrews East
250,000e: St-André Est

Signification:

La paroisse a été mise sous le patronage de St-André, parce que les premiers colons qui étaient des Ecossais protestants avaient déjà adopté le nom de leur patron.

Historique:

1825: 200 âmes, surtout des anglophones. (E,U. et Anglais).
En 1845, la paroisse fut érigée en municipalité.

Usage;

En usage officiel.

St-Louis (lac)

(V1111-E-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: lac Saint-Louis
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel.

St-Philippe-d'Argenteuil

(V-B-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: St-Philippe d'Argenteuil
250,000e: St-Philippe- d'Argenteuil

Signification:

Paroisse longtemps connue sous le nom de St-Philippe de Chatham ou Muddy Branch du nom d'un affluent de la Rivière du Nord.

Historique:

On appela cette paroisse d'abord Chatham du nom du canton ou la Muddy Branch du nom d'un affluent de la rivière du Nord. C'est dans le territoire de cette localité qu'eut lieu le fameux combat du LongSault. Les premiers colons de Saint-Philippe émigrèrent vers 1834 dans le canton de Chatham. Pendant longtemps, les habitants de cette paroisse se considéraient comme paroissiens de Saint-André d'Argenteuil. La paroisse fut érigée canoniquement en 1856. Mais le premier colon est venu en 1820; il portait le nom de Levitt. Il venait de Dunham dans les Cantons de l'Est. La paroisse fut érigée civilement en 1861.

Usage:

En usage officiel.

Sandragon (île)

(1X-C-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Scie Ronde (rapides)

(V111-B-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Les rapides forment des remous.

Usage:

En usage local.

Scotch (chemin) (road)

(V1-D-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Chemin de première colonisation par les Ecossais.

Usage:

Scotch road.

Seconde concession (rang de la)

(V1-D-E-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Ce fut la seconde série de terres concédées à partir du bord de l'eau.

Usage:

En usage local.

Seventeenth (ruisseau)

(V-AetB-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Seventeenth creek
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel.

Sept-Chutes (rapides des)

(VI-B-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Il y a sept dénivellations.

Usage:

En usage local: "Seven chutes" ou Sept Chutes.

Shaw (lac)

(VIII-C-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

D'après le nom du propriétaire M. Shaw (depuis 70 ans).

Usage:

En usage local.

Silver (ruisseau)

(VI-B-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.
Le cadastre l'indique comme tel.

Sir John (lac) (V-E-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Sir John lake
250,000e: Lac Sir John

Usage:

En usage local et officiel.
Le cadastre dit plutôt "lac St-John."

Sixième (rang) (VI-E-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Slavery (lac) (VIII-D-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Slavery Lake
250,000e: n'y figure pas

Usage:

Les Anglais l'appellent "Slavery lake" alors que les Français le nomment le "Lac des Esclaves".

Snake Harbour (chemin) (V-E-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Chemin sinueux qui conduit au lac "Sir John".

Usage:

En usage local.

Spring (lac)

(V111-A-2)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Le lac est alimenté par des sources ~~ph~~réatiques.

Usage:

Usage suggéré: Lac aux Sources.
Usage local : Spring lakes.

Snake Harbour (lieu-dit et chemin)

(V-E-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Il prend forme d'une couleuvre.

Usage:

En usage local.

Staynerville (aussi nommé Chemin de la ~~br~~branche)(V-B-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Staynerville
250,000e: Staynerville

Signification:

Nom donné en l'honneur de M. Stayner, directeur général des postes qui possédait à cet endroit une grande concession de terres. Il était aussi député.

Historique:

En 1896, il n'y avait pas de village à cet endroit mais seulement un hôtel et une gare. En 1863, S. Drapeau, agent de colonisation, désigne cet endroit sous le nom de ~~Star~~Staynerville.

Usage:

En usage local.

Staynerville-Est (montée)

(V-C-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Cette montée se situe à l'est de Staynerville.

Usage:

C'est le nom officiel; mais localement, les gens la nomment Taillefer car monsieur Taillefer y possède sa ferme. Auparavant, on la nommait aussi et encore la montée Jackpoll en l'honneur du fermier du même nom.

Staynerville-Ouest (le rang)

(V-A-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

La section de ce chemin se trouve à l'ouest de Staynerville.

Usage:

Le secrétaire de la municipalité nous dit que ce nom est officiel mais que les gens utilisent localement le nom de "rang des Murdoch" parce qu'un fermier nommé Murdoch y possédait une ferme et d'autres à sa suite.

Stonefield Station

(V1-E-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Stonefield Station
250,000e: Stonefield Station

Usage:

En usage local.

Stonefield

(VI-E-2)

Carvè

au 25,000e: inédite
50,000e: Stonefield
250,000e: Stonefield

Signification:

Nom donné en raison de l'abondance des pierres qui sont en fait du **matériel** morainique.

Historique:

Le premier habitant vint vers 1819.

Usage:

En usage local.

- T -

Table Falls (rapides)

(VIII-B-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Ce rapide prend l'apparence d'une table de sacrifice.

Usage:

On l'appelle "TableFalls" ou encore "La Table!"

Thomas Gore

(III-A-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Thomas Gore
250,000e: Thomas Gore

Signification:

Concession appartenant à la famille Gore.

Historique:

Village situé tout près de Hill Head.

Usage:

En usage local.

Thomas Gore (chemin)

(V-E-4)

Carte

- au 25,000e: inédite
- 50,000e: n'y figure pas
- 250,000e: n'y figure pas

Signification:

Conduit à Thomas Gore (lieu-dit).

Usage:

En usage local.

Tomalty (chemin)

(V-C-4)

Carte

- au 25,000e: inédite
- 50,000e: n'y figure pas
- 250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Trott (lac)

(V-C-5)

Carte

- au 25,000e: inédite
- 50,000e: n'y figure pas
- 250,000e: n'y figure pas

Signification:

Ce lac tire son nom de son propriétaire.

Usage:

En usage local.

Trou de Boue (lac)

(V111-B-3)

Carte

- au 25,000e: inédite
- 50,000e: n'y figure pas
- 250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Trout Lake (lac)

(V111-D-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Truite (lac à la)

(V111-E-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Lac à la Truite
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel.
Le cadastre indique "Lac aux Pins" et en sous-titre le
"Lac Truite".

Twin Lakes (2 lacs)

(V111-C-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Deux lac^s juxtaposés.

Usage:

L'usage local les désigne sous ce nom; cependant le plus grand
des deux porte le nom de "White Lake".

- U -

Upper Lachute

(111-A-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Upper Lachute
250,000e: Upper Lachute

Usage:

En usage local.

- V--

Val Demars (lac)

(V-C-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Varys (lac)

(V-C-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Varyslake
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel.

Vases (Ruisseau)

(V-A-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Ruisseau des Vases
250,000e: Ruisseau des Vases

Usage:

On l'appelle aussi "Mud creek".

Vert (lac) (V-A-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Vert (lac) (V111-D-3et4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Lac Vert
250,000e: Lac Vert

Signification:

Une famille "Green" aurait été propriétaire du lac.

Usage:

En usage local et officiel: "Lac Vert".

- W -

Wade (lac) (V111-B-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local

Walker (chemin) (V1-B-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

A cause de la famille Walker

Usage:

En usage local.

Walker (lac)

(V111-B-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Watson (montée)

(V-A-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

Ce chemin tire son nom du bureau de poste du ~~même~~ nom.

Historique:

Autrefois Montée Mc Cormick.

Usage:

En usage local.

Watson Station

(V-A-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Watson Station
250,000e: Watson

Signification:

En l'honneur de M. Watson, un des premiers habitants.

Usage:

N'existe plus.

Weir

(VIII-E-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Weir
250,000e: Weir

Signification:

Nom donné en l'honneur de l'Hon. W.A. Weir, Trésorier Provincial à Québec.

Usage:

En usage local.

Weir (chemin de)

(VIII-D-4)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Welden (lac)

(VI-C-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Welden (ruisseau)

(VI-C-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

Localement la partie E. se nomme le ruisseau Welden et la partie O. le ruisseau Burns; noms provenant des familles qui y résident. Anciennement, on disait le ruisseau Hétel.

West River (rivière) (V-A-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: West River
250,000e: West River

Usage:

En usage local et officiel.
Le cadastre dit plutôt "Rivière de l'Ouest".

Whinfield (chemin) (V1-C-40)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

En l'honneur de la famille Whinfield qui y aurait résidé.

Usage:

"Whinfield road".

White (chemin de) (V111-D-3)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

Whiterock (lac) (V111-C-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

A cause de la couleur blanche du minerai de Kilmar qu'on y déverse.

Usage:

"White rock lake".

William (lac) (111-A-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: William lake
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

William (ruisseau)Creek (V-E-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: William creek
250,000e: William creek

Usage:

En usage local.

Wilson (lac) (V1-D-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: Wilson lake
250,000e: wilson Lake

Signification:

Du nom des premiers résidents; la famille Wilson.

Usage:

Wilson lake

Wrench (lac)

(V-C-5)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Signification:

A cause de la forme du lac (en clé anglaise).

Usage:

En usage local.

- Y -

Yves (lac)

(V111-D-1)

Carte

au 25,000e: inédite
50,000e: n'y figure pas
250,000e: n'y figure pas

Usage:

En usage local.

- A -

Adelina (lac)

(XVIII-C-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Adelina lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Africain (lac)

(XVIII-D-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Albert (La baie d')

(XVIII-B-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac tire son nom du fait que M. Albert Faubert y possédait des terres.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Plante (Lac Escalier).

Alcide (lac)

(XII-A-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Alcide
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Alder (ruisseau)

(XVII-D-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Alder Creek
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Allard (lac)

(XIII-D-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Allard
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Alphonse (lac)

(VIII-A-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Alphonse
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel.

Al's (lac)

(XVI-C-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le nom du premier pêcheur de l'endroit.

Usage:

En usage local.

Information:

Gordon Miller.

Amélia (baie)

(XVIII-A-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Amelia Bay
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Amherst (chemin d')

(X-D-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Conduit vers le canton d'Amherst.

Usage:

En usage local.

Anatole (lac)

(XIII-B-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Anatole
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel

André (lac)

(XIII-A-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac André
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel

Anesse (lac)

(XIII-A-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Anesse
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Angers

(XV-A-1)

Carte

- 1: 25,000: Angers
- 1: 50,000: Angers
- 1: 250,000: Angers

Signification:

Le nom d'Angers a été donné d'après une petite ville de France située dans le département de Marne-et-Loire, où le premier curé le premier curé résidant, M. l'abbé Eugène Trinquier était né.

Historique:

Erection civile le 28 novembre 1861 et la municipalité du village d'Angers érigée le 27 octobre 1915. Ce village se nommait autrefois selon un informateur "Ange-Gardien" (1865).

Information:

M. Campbell de Angers.

Usage:

Officiel.

Angle (lac)

(VII-D-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Angle lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

A cause de sa forme angulaire.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. N. Young

Anguille (lac de l')

(XV-B-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Information:

Jos Clément.

Arcand (Baie des)

(VII-A-3)

Carte:

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Baie des Arcand
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

L'usage local la désigne parfois sous le nom de la baie chez Hébert.
Le cadastre indique "Baie des Arcans".

Information:

Daoust (Montebello).

Armstrong (lac)

(IX-A-2)

Carte:

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Armstrong Lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Arnold (lac)

(XX-E-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Arnold lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Aroussen (île)

(VII-A3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Ile Aroussen
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification et historique:

Se dit aussi île Arowsen ou île à Roussin. Arowsen est un mot algonquin qui signifie "écureuils". Plus tard la déformation du nom a donné "l'île à Roussin" ou "Arowsen" nom actuel. M. Papineau pour sa part prétend que les Algonquins désignaient l'île Arowsen probablement à cause du grand nombre de noyers qui se trouvaient en ces lieux et par conséquent le grand nombre d'écureuils. Quant à l'appellation actuelle île à Roussin, elle est probablement faite en l'honneur d'André Roussin un des premiers colons de cette île. Dite aussi île Roussin. Le cadastre indique "Île Arowsen".

Usage:

Officiel.

Atocas (lac aux)

(XVIII-D-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac tire son nom du fait qu'il y existait autrefois de nombreux plants d'atocas.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Boucher (Salette)

Aubin (lac)

(XIII-D-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Aubin
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Aubin (le ruisseau)

(X-C-3 ou 4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Aulnes (lac des)

(X-C-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Aulnes (lac des)

(XVII-E-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac des Aulnes
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Aulnes (ruisseau des)

(XVII-DE-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Ruisseau des Aulnes
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Aurore (lac)

(XII-C-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Aurore
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Avarice (lac)

(XIII-B-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Azélie (côte)

(VII-B-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après l'épouse de L.-J. Papineau.

Usage:

En usage local - au village = rue Azélie
 - à l'extérieur = côte Azélie

Information:

M. N. Young.

- B -

Back Mine (chemin de la)

(XV-AB-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce chemin tire son nom depuis qu'on découvrit une nouvelle mine derrière la montagne.

Historique:

Une mine existait déjà devant la montagne.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Charette de Glen Almond.

Balancoire (lac de la)

(XVIII-E-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac offre une ressemblance avec la forme d'une balancoire.

Usage:

Localement les gens disent le lac de la "Balancigne".

Baldwin (lac)

(XII-B-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Baldwin lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Baldy (lac)

(X-E-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le nom de la montagne.

Usage:

En usage local.

Information:

M. N. Young.

Baldy (montagne)

(X-E-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Le feu ravagea la montagne pour y laisser une tête chauve.

Usage:

En usage local; on devrait dire la montagne chauve.

Information:

M. N. Young.

Baloney (lac)

(XII-A-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après sa ressemblance avec un saucisson de mortadelle.

Usage:

En usage local.

Information:

Gordon Miller.

Balsam (lac)

(VII-C-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Balsam lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

On y retrouve de nombreux sapins (balsam).

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. N. Young.

Baptiste (Pointe à)

(XII-C-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Pointe à Baptiste
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Barbotte (lac à la)

(XVIII-B-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (sud du lac Escalier)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Barbotte (lac à la)

(XVIII-D-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (nord du lac Clay)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac contient beaucoup de barbottes.

Usage:

En usage local.

Bardeau (lac)

(VIII-A-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Bardeau
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel.

Baril (lac)

(XIII-A-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Baril
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Barrière (lac)

(XIII-D-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Barrière
- 1: 250,000: Lac Barrière

Signification:

Excroissance du lac Simon appelée ainsi parce qu'une barrière naturelle sépare les deux lacs et que cet endroit appelé: "La Barrière" était le seul endroit où il était possible de communiquer entre les deux rives ou les deux parties du canton.

Historique:

Le plancher du pont servait de barrière. Pour laisser passer les chaloupes, on retirait ce pont.

Usage:

Actuellement, les gens le nomment le lac "la Barrière". Suggestion: lac de la Barrière.

Information:

M. Lindsay.

Baseline (lac)

(XII-C-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Baseline lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Bassin-du-Lièvre

(XV-B-1)

Carte

- 1: 25,000: Bassin-du-Lièvre
- 1: 50,000: Bassin-du-Lièvre
- 1: 250,000: Bassin-du-Lièvre

Signification:

Nom qui vient du fait qu'à cet endroit la rivière du Lièvre forme une baie qui ressemble à un bassin.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. Perrier de Buckingham.
M. Gauthier de Buckingham.

Beauchampville (ville)

(XV-B-2)

Carte

- 1: 25,000: N'y figure pas
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Information:

M. Carrière de Mayo.

Beaverponds (lac)

(X-E-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Refuge de castors.

Historique:

Ce lac porte ce nom depuis qu'on y a tué les deux derniers castors.
On ne sait pas quand?

Usage:

En usage local.

Beaver Meadow (lac)

(XV-E-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Information:

M. Dant.

Bélanger (lac)

(XII-E-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Bélanger
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Bélisle (lac)

(XI-A-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (W du lac Sioui)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Bélisle (lac)

(XI-A-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Bélisle (à l'W du lac Sioui)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Historique:

Ce lac fut mal cartographié (par arpentage) en 1939. En fait ce lac se nomme "Petit Lac Vert".

Usage:

En usage local: "Petit Lac Vert".

Information:

Schimdt

Bélisle (lac)

(XIII-D-)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Bélisle
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Belly (lac)

(XI-E-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Belter (baie)

(XIII-A-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Baie Belter
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ancien résident de la baie.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. Séguin.

Benjamin (lac)

(X-C-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Benjamin lake
- 1: 250,000: Benjamin lake

Signification:

D'après le nom d'un ami de M. Wilson (voir Wilson lake).

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. N. Young.

Bent (lac)

(X-E-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Bent lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

En l'honneur d'un ancien bûcheron de l'endroit.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. N. Young.

Bigelow (lac)

(XV-B-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Bigelow lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Probablement du même nom que le canton de Bigelow qui vient d'un des premiers habitants de la vallée de l'Outaouais appelé Bigelow. Il avait des entreprises importantes dans le canton de Buckingham. Il faut ajouter qu'un certain M. Charlie Bigelow y vivait.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. Charette de Glen Almond.

Birch (lac)

(XVI-D-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac est peuplé de bouleaux sur son pourtour.

Usage:

Les francophones le nomment lac aux Bouleaux.

Information:

Gordon Miller.

Black (baie)

(X-E-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Black bay
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Black (lac)

(XVI-A-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Black lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Black (ruisseau)

(XVIII-A-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Black creek
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Black (ruisseau)

(X-C-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Black creek
 1: 250,000: Black creek

Signification:

Parce que les eaux y sont très sombres.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. N. Young

Blais (lac)

(XIII-B-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Blais
 1: 250,000: Lac Blais

Signification:

D'après le nom du récent propriétaire.

Historique:

Auparavant lac Saint-Denis. M. Blais lui a donné son nom il y a à peine quelques années.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Lindsay.

Blanc (lac)

(XII-C-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Blanc
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Blanc (lac)

(XIII-D-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Blanc
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Blanchard (ruisseau)

(XVIII-DE-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Ruisseau Blanchard
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le nom d'un ancien bûcheron qui y a travaillé autrefois.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. R. Pelneault.

Blanche (la)

(XVI-C-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Blanche
- 1: 250,000: Blanche

Signification:

Du même nom que la rivière Blanche (voir rivière Blanche).

Historique:

Erigée le premier janvier 1870, cette mission a porté le nom de Mulgrave mais le nom du bureau de poste "Blanche" a prévalu.

Usage:

En usage local et officiel.

Blanche (chemin de la)

(XIV-A-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Longe la rivière du même nom.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Daignault.

Blanche (rivière)(XVI-C,-1-2) (XIV-A-3)
(XV-C,D,E-5,4,3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Rivière Blanche
- 1: 250,000: Rivière Blanche

Signification:

Toponyme descriptif, nom donné à cause de l'importance des argiles en suspension dans l'eau qui lui confèrent une couleur blanchâtre.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

Dant et autres.

Blanche (ruisseau la)

(XIV-A-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Ruisseau la Blanche
- 1: 250,000: Ruisseau la Blanche

Usage:

Officiel.

Blanche (petite rivière)

(XX-E-1-2)

Carte

- 1: 25,000: Petite Rivière Blanche
- 1: 50,000: Petite Rivière Blanche
- 1: 250,000: Petite Rivière Blanche

Signification:

Il semble que cette rivière tire son nom du fait qu'elle est de couleur blanchâtre. En effet, il y a beaucoup de glaise sur le parcours de cette dernière.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. Campbell d'Angers.

Blanche-Est (rivière)

(XVI-DE-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Rivière Blanche-Est
- 1: 250,000: Rivière Blanche-Est

Usage:

Officiel.

Blanche Mills

(XIV-A-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Blanche Mills
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Blueberry Mountain (mont)

(XVIII-C-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

On trouve des bleuets à cet endroit.

Usage:

En usage local.

Suggestion:

Le mont des Bleuets.

Information:

M. R. Pelteault.

Blueberry (lac)

(X-C-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Blueberry lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Information:

M. N. Young.

Bob Davis (Lac à)

(XIII-B-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Bobine (lac)

(X-E-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Bobine
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après une sorte d'oiseau "Whipper Wheel" dont le nom vulgaire est "bobine". On en retrouvait en grande quantité.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. N. Young.

Boileau

(X-E-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Boileau
- 1: 250,000: Boileau

Signification:

Boileau est le nom du premier maître de poste de l'endroit qui donna le terrain pour la chapelle.

Historique:

Paroisse érigée en 1883.

Usage:

Officiel.

Boisclair (lac)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac tire son nom du fait qu'un certain M. Boisclair s'y perdit en 1953.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Pelneault (Val-des-Bois).

Bois-Tombés (lac des)

(XI-A-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Bois-Tombés (lac)

(XI-A-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Bois-Tombés
- 1: 250,000: N'y figure pas

Historique:

En 1939, erreur d'arpentage. En réalité, ce lac porte le nom de "La Loutre".

Usage:

L'usage actuel est "La Loutre".

Boisvenus (lac)

(XVIII-DE-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac se nomme ainsi d'après la famille du même nom.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Lépine de Buckingham.

Bonsall (lac)

(XVIII-B-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Bonsall lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Bonsecours (cap)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Bouchard (lac)

(X-E-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Boucher (lac)

(XVIII-E-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le nom d'un ancien bûcheron de la région.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Charles Hays.

Boûe (lac de la)

(IX-A-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Non vérifié.

Boue (lac de la)

(XI-A-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (nord du lac Désormeaux)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Les rives du lac sont boueuses.

Usage:

En usage local.

Boue (lac de la)

(XVI-C-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (E. du lac Flat)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac est peu profond et vaseux.

Usage:

En usage local.

Boue (lac de)

(XVI-D-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (S du Gull lake)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Boue (lac de la)

(XV-D-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (nord du lac La Blanche)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Accumulation de boue sur le contour.

Usage:

En usage local.

Boue (les lacs de la)

(XVIII-B-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

On y trouve de la vase autour des trois lacs.

Usage:

En usage local.

Information:

M. R. Pelneault.

Bouleau (lac)

(XVII-D-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Les habitants de cette région nomment plutôt ce lac le lac "Emmanuel".

Information:

M. Hayes (Lac Clay).

Bouleau (ruisseau)

(XVII-D-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Ruisseau Bouleau
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Bourassa (sentier)

(X-C-1) (VII-B-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

En l'honneur du maire de Montebello.

Historique:

Premier sentier utilisé par les colons.

Usage:

En usage local.

Information:

M. W. Young.

Bourgeois (lac)

(X-C-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas (près de St-Emile de Suffolk)
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le nom du propriétaire.

Usage:

En usage local.

Bourgeois (lac)

(XII-B-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Bourgeois
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Bourgogne (lac)

(XX-E-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Bourgogne
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Boussois (lac)

(IX-A-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Boussois
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Localement les gens le nomment le "lac de la Boue" et la carte O'Keefe l'indique sous le nom de "lac de la Boue".

Information:

Carte O'Keefe, C. Labrosse (Huberdeau), M. Larouche (C.I.P.)

Bowman (lac)

(XVIII-B-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: Bowman Lake

Signification:

Du même nom que le canton de Bowman ainsi nommé en l'honneur de Baxter Bowman, un des premiers habitants et marchands de la vallée de l'Outaouais. Ceci depuis que la Co. Maclarens y construisit un barrage qui donna naissance à un réservoir lacustre qui porte maintenant ce nom.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. le restaurateur de Holland Mills, M. Pelneault de Val-des-Bois.

Branche Ouest (rivière)

(VII-BC-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Branche Ouest de la Rivière Kinonge
Branche Ouest de la Rivière-au-Saumon.

Usage:

En usage local: West Branch Salmon River.

Information:

M. N. Young.

Brassard (lac)

(XVIII-A-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Brassard
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Brazeau (lac)

(XX-E-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac tire son nom d'un certain M. Brazeau qui y résidait.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Charette de Glen Almond.

Brébeuf (lac)

(IX-A-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Brébeuf
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Brewers^W Creek

(XX-E-4-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Historique:

Il y a là une petite école de campagne à 9 milles au nord de Buckingham sur la rive ouest du Lièvre.

Usage:

Non vérifié.

Bridman (lac)

(XI-E-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Bridman lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Localement on le nomme le 2ième lac à cause de sa position par rapport à un autre.

Information:

M. Marcel Dion.

Brigden (lac)

(X-E-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

L'usage local le désigne aussi sous le nom de lac à Séguin ou lac Charley Charron.

Britannique (lac)

(XV-E-5) (XVI-E-1) (XIII-A-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Britannique
- 1: 250,000: Lac Britannique

Usage:

Aujourd'hui on le connaît sous le seul nom de "lac Vert". Ceci est également confirmé par le cadastre.

Information:

M. Dant, M. R. Pelneault, M. Douglas Burnt.

Brochet (lac)

(XVIII-A-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (O. de Baie Albert)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Suggestion:

Ce lac pourrait porter le nom du "Lac Taureau" à cause de sa configuration.

Information:

M. Plante (Lac Escalier).

Brochet (lac)

(XVIII-B-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (S. du Lac Desjardins)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Information:

M. Plante (Lac Escalier).

Brochet (lac)

(IX-A-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Brochet (au N. de Polo lake)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel.

Brochet (lac)

(X-C-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Brochet (est du lac Désormeaux)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Beaucoup de brochets.

Usage:

En usage local et officiel.

Brochet (ruisseau)

(XI-E-1) (IX-A-1) (X-E-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Ruisseau Brochet
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Brookdale

(X-D-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Brookdale
- 1: 250,000: Brookdale

Signification:

Toponyme descriptif.

Historique:

Ancien bureau de poste.

Usage:

Officiel.

Brouillé (lac)

(IX-A-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Brouillé
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel.

Brown (lac)

(X-D-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Brown lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel.

Brûlé (lac)

(XVIII-C-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (O. de Mine-de-Mica)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Brûlé (lac)

(XVI-A-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (O. du lac Ecluse)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Brûlé (lac)

(XVIII-A-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (W. du lac provision)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Brûlé (lac)

(XVI-C-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (O. du lac Lathbury)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Brymer (lac)

(X-D-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Brymer lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Buck (lac)

(X-E-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

On y a trouvé un gros orignal.

Usage:

En usage local.

Information:

M. N. Young.

Buckingham

(XV-B-2)

Carte

- 1: 25,000: Buckingham
- 1: 50,000: Buckingham
- 1: 250,000: Buckingham

Signification:

M. P. G. Roy croit que les premiers colons venaient de Buckingham, Angleterre. Le véritable fondateur du village fut M. John Brady qui s'est illustré par ses missions apostoliques dans la vallée de l'Ottawa. Buckingham est le plus gros centre industriel du comté de Papineau. C'est le commerce du bois qui y a attiré les premiers colons. Les premiers colons de Buckingham étaient Anglais et ont donné le nom de Buckingham en l'honneur du Duc de Buckingham, favori de Jacques Ier et de Charles Ier, rois d'Angleterre.

Usage:

Officiel.

Buckingham Jonction

(XV-B-1)

Carte

- 1: 25,000: Buckingham Jct.
- 1: 50,000: Buckingham Jct.
- 1: 250,000: Buckingham Jct.

Usage:

En usage local.

Buckingham (ruisseau)

(XV-C-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le nom du canton.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Jos, Clément.

Bullpout (lac)

(XX-E-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Bullpout lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local; on le connaît actuellement sous le nom du "lac Aspect".

Information:

M. Charette, Glen Almond.

Burke (lac)

(XV-D-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Burke lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Burkes Corners

(XIV-B-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Burkes Corners
- 1: 250,000: Burkes Corners

Signification:

Ou même nom que John Burk, un des premiers résidents du village.

Usage:

Le cadastre indique plutôt "Burn corner".

Burnt (lac)

(XV-B-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Burnt lake (O. du lac La Blanche)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local. On le nomme aussi le "lac Brûlé".

Information:

M. Charette de Glen Almond.

Burnt Mountain (lac)

(XVI-C-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Burnt Mountain lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel. L'usage local le désigne aussi sous le nom de "Deuxième lac Lonesome". Le cadastre dit plutôt "lac de la Montagne Brûlée".

Information:

M. Gordon Miller.

Burnt Mountain (lac)

(XVI-D-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (S. du lac Thomas)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

- C -

Callier (lac)

(XIII-E-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
1: 50,000: Lac Callier
1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Cally (montée)

Carte

1: 25,000: Inédite
1: 50,000: N'y figure pas
1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Cally fut un important contracteur de bois. Aujourd'hui, la famille McNamara est propriétaire.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Lefebvre de Thurso.

Cameron (lac)

(XVI-B-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (O. du lac Ecluse)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Cameron (lac)

(XI-D-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Cameron Lake
- 1: 250,000: Cameron Lake

Usage:

En usage local et officiel.

Camp (lac du)

(XVII-D-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Situé près d'un camp de chasseur.

Usage:

En usage local.

Campbell (baie)

(XV-E-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Campbell bay
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

En souvenir de Donald Campbell, industriel. On parle également d'une ancienne famille du même nom qui y résidait.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. Lefebvre de Thurso.

Campeau (lac)

(XVI-C-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Campeau
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Campeau (lac)

(X-A-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas (O. du Lac Haquart)
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

M. Campeau est le promoteur touristique de ce lac.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Schmidt.

Canal (lac)

(XIII-A-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Canard (lac)

(VII-C-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

"Duck Lake" en usage.

Canard (lac)

(XI-C-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Canard (lac du)

(XVII-D-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (N. du lac Kennedy)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Canard-Blanc (île du)

(XIII-D-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Île du Canard Blanc
- 1: 250,000: Île du Canard Blanc

Signification:

D'après un Indien appelé "Canard Blanc". L'île du Canard Blanc est située dans le lac Simon.

Usage:

Officiel.

Information:

M. Lindsay.

Canard-Blanc (lacs du)

(XII-A-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Cannon (lac)

(IX-A-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Cannon Lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Il y a un rocher qui est troué comme si on l'avait frappé d'un boulet de canon.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. C. Labrosse (Huberdeau).

Canvasback: (lac)

(VII-D-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Canvasback lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

On y a trouvé des canards qui portent ce nom.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. N. Young.

Cap (lac du)

(XVI-A-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac tire son nom du fait qu'un gros rocher s'avance sur une pointe de terre.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Boucher (Saletto).

Carmin (lac)

(XI-A-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Carmin
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Localement on le nomme le lac la Rouge, car il est uni au Petit Lac Rouge.

Carpe (ruisseau de la)

(XI-C-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Carpe (petit lac de la)

(XI-C-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Carpentier (lac)

(XV-A-1)

Carte

1: 25,000: Lac Carpentier
 1: 50,000: Lac Carpentier
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Carrée (baie)

(XIII-C-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Baie Carrée
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Carroll (ruisseau)

(XX-D-4-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Carroll creek
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Cascades (chemin des)

(XIV-E-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce chemin longe un ruisseau parsemé de petites cascades.

Usage:

En usage local.

Castor (lac)

(XVIII-E-1-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Castor
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Castor (lac)

(XVIII-E-2) (XVI-A-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Castor
 1: 250,000: Lac Castor

Usage:

Officiel.

Castors (lac aux)

(XIII-A-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

On y trouve des castors.

Usage:

En usage local.

Castors (lac aux)

(XIII-A-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas (E. du lac Simon)
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Castors (les lacs aux)

(XVI-B-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas (O. du lac Smallion)

Usage:

En usage local.

Castor (Petit lac)

(XVII-C-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (S-E du Lac Clair)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Castor (ruisseau)

(XVIII-E-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Ruisseau Castor
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Cedar (lac)

(XVI-C-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (S. du Flat lake)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac est couvert de cèdres sur ses bords.

Usage:

En usage local et officiel, mais les francophones le nomment aussi lac des Cèdres.

Information:

Gordon Miller.

Cedar (lac)

(VII-D-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Cedar lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

On trouve de nombreux cèdres autour du lac.

Usage:

En usage local.

Information:

M. N. Young.

Central (lac)

(XVIII-B-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Central lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

On le nomme localement le "Center lake".

Information:

Restaurateur de Holland Mills.

Centre (lac)

(XV-B-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac se situe au centre d'un groupe de lacs.

Usage:

En usage local.

Information:

Jos. Clément.

Chamberlain (lac)

(XVIII-A-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Chamberlain lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. R. Pelneault.

Champagneur (lac)

(VIII-A-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Champagneur
- 1: 250,000: Lac Champagneur

Usage:

L'usage local le désigne sous le nom de lac au Loup Sud. Le nom Champagneur est inconnu. Le cadastre est du même avis.

Champignon (lac)

(XVIII-B-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Champignon
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Chapleau (lac)

(XVIII-E-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac se nomme ainsi en mémoire de M. Chapleau aujourd'hui disparu.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Lépine (Buckingham).

Charette (lac)

(VII-B-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Charette
 1: 250,000: Lac Charette

Historique:

Autrefois lac Mackenzie - actuellement M. Armand vient de l'acheter.

Usage:

En usage local "Mackenzie lake".

Information:

M. N. Young.

Charles (lac)

(XI-C-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Charles
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Actuellement les résidents le nomment le "lac Jetté" en rapport avec la famille qui en est le principal propriétaire.

Information:

M. Schmidt (Lac-des-Plages).

Chartrand (lac)

(X-A-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Chartrand
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après un bûcheron qui y travaille encore.

Usage:

En usage local.

Information:

M. N. Young.

Chauncey (lac)

(XV-A-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Chauncey lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Chemin des Pères (chemin)

(XIII-A-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Chenal-du-Moine (ruisseau)

(XI-B-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Des villégiateurs empruntèrent ce nom au roman de Germaine Guèvremont,
 "le Survenant".

Historique:

Tout ceci grâce à une diffusion très populaire de la T.V.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Schmidt.

Chêne (mont du)

(X-D-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Chénéville (chemin de)

(X-A-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Chénéville

(XIII-DE-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Chénéville
 1: 250,000: Chénéville

Signification:

En l'honneur de M. Hercule Chéné, ancien maître de poste.

Historique:

Le village de Chénéville, détaché de la municipalité des cantons unis de Hartwell et de Preston, a été érigé en municipalité distincte le 22 janvier 1903. Le village porta le nom de "Sévigné" puis Hartwell vers 1885 et enfin Chénéville (Confirmé par M. Lindsay).

Usage:

Officiel.

Chénier (île)

(XIII-D-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Chénier (lac)

(XI-A-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Information:

M. Schmidt.

Chevreuil (petit lac)

(XI-D-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Chevreuil (petit lac)

(XI-B-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas (au nord du lac Désormeaux)
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Chevreuil (mont)

(XI-B-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Chevreuil (lac)

(XI-D-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Amherst lake (O. de Vendée)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Aujourd'hui on le nomme le "lac Chevreuil". Ceci est également confirmé par le cadastre.

Information:

M. Schmidt.

Chevreuil (lac)

(XI-B-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (près du Lac Désormeaux N.)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Chevreuil (lac)

(XIII-B-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Chevreuil (N. du lac en Coeur)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

Maire de Repon.

Chevreuil (lac)

(XII-AB-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Chevreuil
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Chinaclay (lac)

(VIII-A-5) (X-E-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Chinaclay Lake
 1: 250,000: Chinaclay Lake

Signification:

Expression anglaise pour désigner les matériaux de l'ancienne mine.

Usage:

En usage local et officiel; on le nomme aussi lac de la Mine. Le cadastre indique plutôt le "lac au Sable".

Church (lac)

(XII-B-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Church lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Churchill (côte)

(X-D-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Cimetière (mont du)

(X-E-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Des draveurs se seraient noyés dans le Maskinongé et auraient été enterrés près de ce mont, d'où le nom du Cimetière.

Usage:

En usage local.

Information:

M. E. Thomas.

Cinq Est (1e rang)

(X-C-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Cinquième rang à l'est de St-Emile-de-Suffolk.

Usage:

En usage local.

Cinq Ouest (rang)

(X-A-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Cinquième rang à l'ouest de St-Emile-de-Suffolk.

Usage:

En usage local.

Cinquième Concession (rang de 1a)

(XV-AB-2)

Carte

- 1: 25,000: N'y figure pas
- 1: 50,000: N'y figure pas (W. de Buckingham)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Clair (lac)

(XVII-C-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Clair
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Souvent nommé aussi lac Bouleau.

Information:

M. R. Pelneault
M. Hayes (Lac Clay).

Clair (lac)

(XIII-A-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Information:

M. Séguin.

Clair (lac)

(XVI-A-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas (O. du lac Echo)
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac tire son nom du fait que ses eaux sont très belles, vertes et claires.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Boucher (Salette).

Clark (lac)

(XIII-A-3) (XVI-E-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Clark
 1: 250,000: Lac Clark

Historique:

Lac Vert autrefois.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. Lindsay.

Clay (lac)

(XVIII-DE-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Clay lake
 1: 250,000: Clay lake

Signification:

Ce lac tire son nom du fait qu'il y existe beaucoup de vase.

Historique:

En fait, ce lac devrait porter le nom qu'il avait auparavant: lac Regron. M. Regron était d'origine allemande; il acheta une ferme vers 1890 près du lac. L'usage local le désigne sous ce nom plutôt que sous le nom de lac Clay.

Usage:

Il fut déjà appelé le "Lac du Ruisseau à la Glaise".

Information:

M. Gauthier de Buckingham
 M. Charles Hays.

Clay (ruisseau)

(XVIII-E-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Clay creek
 1: 250,000: Clay creek

Usage:

En usage local.

Clay (ruisseau)

(XVIII-D-1-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Clay creek
 1: 250,000: Clay creek

Signification:

Les terrains bordant ce ruisseau sont argileux d'où le nom français de "Ruisseau Argile" ou encore de "Ruisseau Vaseux".

Usage:

Officiel.

Clear (lac)

(XVIII-C-4-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Clear Lake (E. de White Deer)
 1: 250,000: Clear Lake

Historique:

Autrefois on le nommait lac Vert.

Usage:

En usage local et officiel: on le nomme très souvent le "lac Clair".
 Confirmé par le cadastre du comté.

Information:

M. Brico de Val-des-Bois
 M. Pelneault de Val-des-Bois.

Clémeau (lac)

(XV-A-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Clémeau
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Clément (baie)

(XV-AB-1)

Carte

1: 25,000: Clément bay
 1: 50,000: Clément bay
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Les terres de cette baie ont appartenu à de nombreux Clément.

Usage:

En usage local et officiel. Le cadastre indique "La Baie du Fer à Cheval".

Information:

M. Gauthier de Buckingham.

Club (lac)

(XVII-D-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Club lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Club Echo Beach (chemin du)

(XVI-A-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Le chemin conduit au lac Echo.

Usage:

En usage local.

C.M.B.A. (lac)

(XVI-C-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac C.M.B.A.
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Cobb Brook (ruisseau)

(XX-E-5) (XVIII-E-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Cobb Brook
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Codos (lac)

(XI-C-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Codos
 1: 250,000: L. Sucrierie

Usage:

Aujourd'hui on l'appelle le "lac Sucrierie". Le cadastre indique également le "lac des Sucrieries".

Information:

M. Larouche (C.I.D.O)
 M. Schmidt.

Coeur (lac en)

(XVII-C-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas (N. du Lac Echo)
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après sa configuration.

Usage:

Engagement local.

Information:

M. R. Pelneault.

Coeur (lac en)

(XIII-A-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac en Coeur
 1: 250,000: Lac en Coeur

Usage:

Officiel.

Colbert (lac)

(XVIII-A-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Colbert lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Cole (lac)

(XVI-A-1) (XV-A-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Cole lake
 1: 250,000: Cole lake

Signification:

Ce lac tire son nom d'une ancienne famille qui y résidait.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. Lépine (Buckingham).

Colibris (le lac des)

(X-D ou C -3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

On y trouve des oiseaux de ce nom.

Usage:

En usage local.

Collard (lac)

(X-B-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Collins (lac)

(VII-D-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Collins lake
 1: 250,000: Collins lake

Historique:

Un bûcheron qui fabriquait de l'alcool y mourut par suite d'une trop grande consommation (mort noyé).

Signification:

Le bûcheron se nommait Collins.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. N. Young.

Commandant (chemin)

(VII-C-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le nom du grand lac.

Usage:

En usage local.

Information:

M. N. Young.

Cook (lac)

(XVIII-A-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Cook lake
 1: 250,000: Cook lake

Usage:

Officiel.

Corbeaux (lac aux)

(XI-E-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Information:

M. Marcel Dion
 M. Jacques Chalifoux.

Corbeaux (mont des)

(XI-E-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Nombreux corbeaux autrefois.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Marcel Dion
 M. Jacques Chalifoux.

Corne (lac de la)

(XV-C-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac prend la forme d'une corne.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Jos, Clément.

Côté (lac)

(X-A-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Côté (lac)

(VII-D-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Côté
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le nom d'un ancien bûcheron qui y demeurait.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. N. Young.

Côte-St-Pierre

(XIII-D-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Côte-St-Pierre
- 1: 250,000: Côte-St-Pierre

Usage:

Officiel.

Courrier (lac)

(X-E-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Courrier
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

En l'honneur du cultivateur du même nom qui y demeurait.

Usage:

En usage local et officiel.

Information: M. N. Young.

Coursol (chemin de)

(X-E-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Coursol (lac)

(VIII-A-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Coursol
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le nom du propriétaire M. Coursol qui l'a habité et aménagé.

Usage:

Officiel.

Information:

M. C. Labrosse (Huberdeau).

Cousineau (lac)

(X-E-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Cousineau
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Localement, on le nomme le "Lac Bevin".

Information:

M. E. Thomas.

Cox (ruisseau)

(XV-AB-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Cox creek
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

^NCranberry (lac)

(X-C-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Parce qu'on y retrouve de grandes quantités d'atocas.

Usage:

En usage local.

Information:

M. N. Young.

^NCranberry (lacs)

(X-C-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Deux petits lacs où on retrouvait beaucoup d'atocas.

Usage:

En usage local.

Information:

M. N. Young.

Crapaud (lac)

(X-D-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Creux (lac)

(XI-A-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Creux (lac)

(XV-B-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (Buckingham)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac est très profond.

Usage:

En usage local.

Information:

Jos. Clément.

Creux (petit lac)

(XI-C-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

A cause de sa forte profondeur. (Près du lac aux Sangsues).

Usage:

En usage local.

Croche (lac)

(XI-B-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

A cause de sa configuration, le club des Douze actuel le nomme ainsi.

Historique:

Autrefois, le club Chapleau lui donnait le nom de lac Manitou.

Usage:

En usage local.

Information:

Schmidt.

Croche (lac)

(XVIII-B-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000; Lac Croche
 1: 250,000: Lac Croche

Usage:

Officiel.

Croche (lac)

(XV-E-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas (S-E. du Lac La Blanche)
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après sa configuration irrégulière en longueur.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Dant.

Croche (lac)

(XIII-B-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Croche
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Croche (lac)

(XVIII-D-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (S-O. du Lac Clay)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

La configuration de ce lac a permis aux habitants de la région de nommer ainsi ce lac.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Boucher (Salette)

Croix (chemin du lac de la)

(X-D-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le nom du lac où aboutit ce parcours. Le cadastre indique "le chemin Brymer".

Usage:

En usage local.

Croix (lac à la)

(X-D-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Cross lake
 1: 250,000: Cross lake

Signification:

Parce que le lac prend la forme d'une croix.

Usage:

En usage local et officiel. On utilise aussi le nom de "lac La Croix".
 Le cadastre indique aussi "lac à la Croix".

Information:

M. N. Young
 M. Koury.

Crooked (lac)

(VII-C-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Crooked lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Parce que la forme du lac est croche.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. N. Young.

Crooked Trout (lac)

(XV-B-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas (O. du lac La Blanche)
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac présente une configuration déformée.

Usage:

En usage local: "Crooked Trout lake". On le nomme parfois le
 "lac Croche".

Information:

M. Charette de Glen Almond.

Croqueville (lac)

(XI-E-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Croqueville
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

L'usage local démontre qu'on ne le connaît pratiquement pas sous ce nom, mais, plutôt sous le nom de "Les Lacs (3) à Lauzon" puisqu'il est situé entre deux autres lacs. Le tout appartiendrait à un certain M. Lauzon.

Cutaway (lac)

(XVII-C-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac servait à la drave comme un raccourci.

Historique:

On y a construit un barrage temporaire à chaque saison. Lorsque venait le temps de laisser aller la "pitoune", on détruisait ce barrage.

Usage:

En usage local.

Information:

M. R. Pelneault.

Cypress (file)

(X-E-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Cypress island
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

- D -

Daily (lac)

(XV-D-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac appartient à la famille Daily.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Douglas Burnt.
M. Phil Ross.

Dam (lac de la)

(XI-B-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (N. du lac Désormeaux)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

On y trouvait un barrage de castor.

Usage:

En usage local.

Suggestion: lac du Barrage.

Dam (lac de la)

(XI-E-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (S. du Wagamung L.)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

En raison d'un barrage de castor.

Usage:

En usage local et actuel.

Suggestion: lac du Barrage.

Information:

M. Dion.

Dant (lac)

(XIV-A-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le nom d'un villégiateur.

Usage:

En usage local.

Daoust (lac)

(XIII-D-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Daoust
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le nom du propriétaire de Montebello.

Historique:

Enregistrement en 1946. Autrefois c'était le lac Leduc.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. Daoust (Montebello).

Dorion (Ruisseau)

(XVII-C-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Ruisseau Dorion
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Davis (lac)

(XX-D-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Davis lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Un villégiateur laissa son nom à ce lac.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. Lindsay.

Delphis (lac)

(XVIII-D-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Démêlé (le petit lac)

(XI-E-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Petit lac rattaché au lac Soudain ("Le grand démêlé") par un ruisseau.
Lac dont les eaux sont très influencées par le vent.

Usage:

En usage local et actuel.

Information:

M. Dion.

Demi-lune (lac)

(XV-A-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac ressemble à une demi-lune.

Usage:

En usage local.

Information:

Osius Lépine.

Denis (lac à)

(XVI-A-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac à Denis
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Désert à Simard (chemin du)

(XVIII-E-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce chemin passait autrefois près de la terre de M. Simard.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Larocque de Val-des-Bois.

Desjardins (lac)

(XVIII-A-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac tire son nom du fait qu'un certain M. Desjardins y possédait des terres.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Plante (Lac Escalier).

Désormeaux (lac)

(X-C-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Désormeaux
- 1: 250,000: Lac Désormeaux

Signification:

Bureau de poste tenu par M. Désormeaux.

Historique:

Avant, il se nommait lac des Sables.

Usage:

Usage actuel: "lac des Plages" du même nom que le village. En 1939-1940, on le nomma lac des Sables à cause de l'attrait offert au tourisme avec ses 9 milles en sable. Le cadastre indique également "lac Désormeaux".

Information:

M. Larouche (C.I.P.).

Deuxième Concession (rang de la)

(XV-AB-1)

Carte

- 1: 25,000: N'y figure pas
- 1: 50,000: N'y figure pas (près de Masson W.)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Deuxième (lac)

(X-C-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (près de St-Emile-de-Suffolk).
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Second lac d'une série.

Usage:

En usage local.

Devine (lac)

(XV-A-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Devine lake
- 1: 250,000: Devine lake

Usage:

Officiel.

Diable (chutes du)

(XIII-D-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après une expression "aller chez le diable" si quelqu'un tombait dans la rivière. Il se noyait certainement au pied de ces chutes.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Lindsay.

Diablo (lac du)

(XII-B-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac du Diablo
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Diablo (rapides)

(XV-E-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (La Blanche)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ainsi nommé depuis que deux hommes s'y noyèrent.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Carrière de Mayo.

Diane (lac)

(X-E-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Diane
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Localement les gens l'appellent plutôt le "lac Soulier" à cause de sa forme.

Information:

M. E. Thomas.

Dicaire (ruisseau)

(XIV-C-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Dicaire creek
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. L. J. Blais.

Dodds (Lake)

(XX-D-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Dodds Lake
 1: 250,000: Dodds Lake

Usage:

Officiel.

Dodds (lac)

(XX-C-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Dodds lake
 1: 250,000: Dodds lake

Usage:

Le cadastre indique plutôt "lac Dodge".

Dole (lac)

(XV-E-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Information:

M. Dant.

Donaldson (lac)

(XX-E-2-3)

Carte

- 1: 25,000: Donaldson lake
- 1: 50,000: Donaldson lake
- 1: 250,000: Donaldson lake

Signification:

D'après le nom d'anciennes familles Donaldson qui y résidaient.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. Campbell d'Angers
M. David (Salette).

Doorley (lac)

(XVI-A-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Doorley lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Historique:

Autrefois, ce lac portait le nom du "lac de la Blanche".

Usage:

En usage local et officiel. Les autochtones le nomment aussi lac du Chevreuil.

Information:

M. Gravel de Val-des-Bois,
Gordon Miller.

Doré (lac)

(XV-B-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Information:

Jos, Clément.

Doré (lac)

(XII-E-1) (XIII-E-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Doré
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel.

Doré (Petit lac)

(XIII-E-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Petit lac Doré
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Doré (ruisseau)

(XIII-DE-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Ruisseau Doré
 1: 250,000: Ruisseau Doré

Usage:

Officiel.

Doré^y(baie)

(XIII-D-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Baie Dorée
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Dorion (lac)

(XVII-C-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Dorion (Petit lac)

(XVII-C-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

^c
Doséh (lac)

(XIII-C-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Doséh lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Historique:

Autrefois, lac de la Truite.

Usage:

Actuellement nommé "Elmitt".

Information:

M. Lindsay.

Dubé (baie)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Baie Dubé
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Dubé (fle)

(XIV-B-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: fle Dubé
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Une certaine famille Dubé y résidait autrefois.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. Lefebvre de Thurso.

Dubuc (lac)

(XVIII-C-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Dubuc
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Dufferin (chutes)

(XV-B-2)

Carte

- 1: 25,000: N'y figure pas
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Duhamel

(XII-D-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Duhamel
 1: 250,000: Duhamel

Signification:

Nom donné en l'honneur de Mgr. T. J. Duhamel, ancien archevêque d'Ottawa. Le bureau de poste autrefois appelé Preston, porte aujourd'hui le nom de Duhamel.

Historique:

Mission et bureau de poste situés dans les limites de la municipalité des cantons unis de Hartwell et de Preston, laquelle a été érigée le 1er janvier 1881.

En 1880, il y eut un essai de ferme-école par M. Terrien, chapelain de l'école de Réforme de Montréal. (Confirmé par M. Lindsay).

Usage:

Officiel.

Dumas (lac)

(XIII-D-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas (près de Ripon).
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Dumas (lac)

(XII-A-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Dumas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Dumbell (lac)

(VII-C-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Dumbell lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. N. Young.

Dummy (lac)

(XVII-B-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Information:

M. R. Pelneault.

Dumont (désert à)

(XI-C-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Dumouchel (lac)

(X-A-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Dupuis (lac)

(XI-B-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

- E -

East Twin (lac)

(X-E-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Information:

M. N. Young.

Echo (lac)

(VII-C-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Echo lake (N. de Montebello)
- 1: 250,000: Echo lake

Historique:

Réservoir d'eau potable de Montebello et du Seigneurie Club.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. N. Young.

Echo (lac)

(XVI-AB-3-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Echo lake
- 1: 250,000: Echo lake

Signification:

Possiblement d'après le fait que l'on peut entendre l'écho de sa voix à l'une des extrémités du lac.

Usage:

Ce lac est aussi connu sous le nom de "Echo Beach Lake" parce qu'on y trouve une grande et belle plage dans sa partie nord. Plusieurs membres du club "Echo Beach Lake" veulent acheter le lac pour ne pas être compris dans la future réserve de Papineau.

Information:

M. R. Pelneault.

Ecluse (lac)

(IX-A-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: lac Ecluse (à l'W. du lac Bréboeuf)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel; on le nomme également "le lac de la Dam".

Information:

M. Dion.

Ecluse (lac de l')

(XVI-B-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac de l'Ecluse
- 1: 250,000: Lac de l'Ecluse

Signification:

Le club "Echo Beach Lake" y a construit un barrage et une écluse.

Usage:

Le lac de l'Ecluse est partagé en deux parties, dont celle du nord qui porte le nom de lac du Poisson-Blanc, et la partie sud qui porte le nom local de "lac de la Dam" qui est en fait le lac de l'Ecluse lui-même.

Information:

M. R. Pelneault.

Edges (lac)

(XVIII-A-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Edges lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Edith (lac)

(XV-E-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Edith lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Ellsworth (lac)

(XX-B-5) (XVIII-B-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Ellsworth lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le nom de la famille propriétaire du lac.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. R. Pelneault.

Elmitt (lac)

(XII-B-1) (XIII-B-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Elmitt lake
- 1: 250,000: Elmitt lake

Usage:

Officiel.

Elmitt (lac)

(XII-B-1)

Elmitt (ruisseau)

(XII-B-1) (XIII-B-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Elmitt creek
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Emmanuel (lac)

(XVII-C-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Enclume (lac)

(XVI-C-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Enclume
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

La forme du lac est celle de l'enclume d'un forgeron.

Usage:

En usage local et officiel. Mais les autochtones comme les membres du club où il se situe utilisent de plus en plus l'expression "Petit lac Brûlé".

Information:

M. R. Pelneault.
M. Clément de Buckingham.

Ennuyeuse (la baie)

(XIV-D-2-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Très calme et peu élevée sur les bords.

Usage:

En usage local.

Epinette (lac)

(XVI-A-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Escalier (lac 1')

(XVIII-B-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac 1'Escalier
 1: 250,000: Lac 1'Escalier

Signification:

Ce lac se décharge dans Le Lièvre par gradins.

Historique:

On l'a déjà appelé le lac Escalier.

Usage:

En usage local et officiel. Le cadastre indique plutôt "Lac Lascalière".

Information:

Restaurateur de Holland Mills.

Ethier (lac)

(X-C-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le nom d'une famille de l'endroit.

Usage:

En usage local.

Evelyn (lac)

(XII-B-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Evelyn lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Ezilda (côte)

(VII-B-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Selon le cadastre du comté.

- F -

Fabre (lac)

(VII-D-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Fabre
 1: 250,000: Lac Fabre

Usage:

En usage local et officiel. Autrefois on l'appelait le lac Clair.

Information:

M. N. Young.

Fairs (lac)

(XII-A-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Fairs lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Farley (lac)

(XX-C-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Farley lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Farley (ruisseau)

(XX-CD-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Farley creek
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Fassett

(VII-C-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Fassett
 1: 250,000: Fassett

Signification:

Doit son nom à M. S. J. Fassett président de la "Fassett Lumber Co." dont les moulins ont donné naissance à la paroisse.

Historique:

Mission ouverte vers 1907 et érigée canoniquement le 6 mai 1913 sous le nom de St-Fidèle de Fassett. La paroisse dépend de la municipalité de paroisse de N.-D. de Bonsecours érigée le 1er juillet 1845. La paroisse a été détachée du territoire de la paroisse de Montebello.

Usage:

En usage local et officiel.

Favier (lac)

(X-B-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Fawn (lake)

(X-E-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Non vérifié.

Félix (ruisseau)

(X-D-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Fer-à-Cheval (île du)

(XIV-B-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Ile Fer-à-Cheval
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après sa forme même.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

L.-J. Blais.

Ferland (cap)

(XIII-D-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Cap Ferland
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Ferme (lac de la)

(XII-CD-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac de la Ferme
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ferme abandonnée.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. Lindsay
M. R. Pelneault.

Ferme (lac de la)

(XVIII-D-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (N. du lac Clay)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Feuilles (lac des)

(XVIII-D-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac est couvert de nombreux nénuphars.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Larocque de Val-des-Bois.

Firman (lake)

(X-C-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Fisher (île)

(X-E-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Fisher island
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Fisher (lacs)

(X-B-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Lacs où l'on chassait les pékans.

Usage:

En usage local.

Information:

M. N. Young.

Flair (lac)

(VII-C-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Flair
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Local et actuel: "lac Puant" car une odeur désagréable se dégage des eaux mortes de l'endroit.

Flat (lac)

(XVI-C-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Flat lake
- 1: 250,000: Flat lake

Signification:

Ce lac présente une allure calme et uniforme.

Usage:

En usage local et officiel; mais les francophones disent "le lac Plat".

Information:

Gordon Miller.

Suggestion:

D'après M. Gordon Miller ce lac porterait le nom de "lac des Bois", alors que ce dernier porterait le nom de "Flat Lake" ou "lac Plat".

Fletcher (lac)

(VIII-A-4) (X-E-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Fletcher Lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel.

Foin (lac au)

(XI-E-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac au Foin
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel mais non local.

Information:

M. Dion.

Foin (les deux lacs à)

(XIII-B-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ces lacs sont entourés de foin.

Usage:

En usage local.

Forges (lac des)

(XI-D-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac des Forges
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Localement on dit plutôt le "lac Long".
 Le cadastre confirme cet usage local.

Information:

M. Dion.

Fork (lac)

(XVI-D-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Fork lake
 1: 250,000: Fork lake

Signification:

D'après sa forme en fourchette.

Usage:

En usage local, actuel et officiel. Nous ne savons pas si les francophones utilisent le nom de "lac Fourchette". Le cadastre indique plutôt le lac Long.

Information:

M. Gordon Miller.

Foster (lac)

(XII-E-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Foster lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

L'usage local le désigne sous le nom du lac aux Bouleaux Blancs.
Le cadastre dit "lac no. 4".

Information:

M. Lindsay.

Fourche (lac de la)

(XVI-A-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Fourchu (lac)

(XVII-D-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Fourchu
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac tient son nom du ruisseau Fourchu.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. R. Pelneault.

Fourchu (ruisseau)

(XVII-DE-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Ruisseau Fourchu
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Le ruisseau ressemble à une fourche.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. R. Pelneault.

Framboises (lac aux)

(XV-E-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac offre en saison la possibilité de cueillir des framboises sur ses bords.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Dant.

France (lac)

(XIII-C-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac France
- 1: 250,000: N'y figure pas

Historique:

Lac à la Truite autrefois.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. Lindsay.

Frank (lac)

(XVI-E-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Frank lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel: Frank lake.

Frank (lac)

(XV-BC-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (N -W de Mayo)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Information:

M. Osias Lépine.

Frappier (lac)

(XII-E-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Frappier
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Frappier (lac)

(XVIII-C-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Frappier
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel; on le nomme également le "lac sur la Montagne".

Information:

M. Brice de Val-des-Bois.

Frappier (ruisseau)

(XIV-D-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Frappier creek
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le nom du cultivateur de l'endroit.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. L.-J. Blais.

Frai (lac du)

(XI-A-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Endroit où les poissons vont frayer.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Schmidt.

French (chemin)

(XVIII-A-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Cette route est parallèlement habitée par des francophones. Ce sont les anglophones de Holland Mills qui l'appelèrent ainsi.

Usage:

En usage local: "French Road".

Information:

Le restaurateur de Holland Mills, M. R. Pelneault.

French (lac)

(XVI-C-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: French lake
 1: 250,000: French lake

Usage:

Ce lac fait partie d'un groupe de quatre lacs nommés "les lacs Stoney".

Suggestion:

Le lac Français.

Information:

M. Gordon Miller.

Froid (ruisseau)

(XIII-A-4-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Ruisseau Froid
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Les habitants le nomment "Crique fret".

Information:

M. Lindsay.

Fronteau (chemin du)

(XIV-D-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Chemin du fronteau dans le système du rang. En fait le fronteau correspond ici à la route 8.

Historique:

Cette appellation existe pour la route 8, dans la Seigneurie de la Petite-Nation.

Usage:

En usage local et actuel: "Chemin du Front".

Information:

M. L.-J. Blais.

- G -

Gagné (chemin des)

(XV-B-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le nom d'une ancienne famille qui y vivait.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Charette de Glen Almond.

Gagnon (lac)

(XII-C-2-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Gagnon
- 1: 250,000: Lac Gagnon

Usage:

On le nomme aussi lac Long. Le cadastre confirme ce toponyme.

Information:

M. Lindsay.

Gardiner (lac)

(XVIII-A-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Gardiner lake
- 1: 250,000: Gardiner lake

Usage:

Officiel.

Garret (lac)

(XVI-B-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Garret lake
 1: 250,000: Garret lake

Signification:

Ce lac tire son nom d'un ancien résident.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. Lépine (Buckingham).

Gatineau (baie)

(XIX-E-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Baie Gatineau
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Georges (rue)

(XV-B-2)

Carte

1: 25,000: N'y figure pas
 1: 50,000: N'y figure pas (près de Masson)
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Glen Almond

(XV-A-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Glen Almond
 1: 250,000: Glen Almond

Usage:

Officiel.

Gordon (lac)

(XII-D-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Gordon lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Gore (chemin de)

(XIV-C-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le nom du canton.

Usage:

En usage local.

Gore (montée de)

(XIV-C-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le nom du canton.

Usage:

En usage local.

Gouvernement (chemin du)

(XIV-A-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce chemin appartient au gouvernement québécois.

Usage:

En usage local.

Graham (chute)

(XIV-A-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Graham (lac)

(XVI-C-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Graham lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel. On le connaît aussi sous le nom de "lac du Club".

Information:

M. Gordon Miller.

Graham (les lacs)

(XVI-C-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas (O. du Hawk lake)
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Gramont

(X-D-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Gramont
 1: 250,000: Gramont

Signification:

Il y a deux possibilités: soit que le nom ait été donné en l'honneur du duc Antoine Agenor Alfred de Gramont (1819-80), diplomate français et politicien; soit que ce soit en l'honneur du comte de Gramont, auteur des fameux "Mémoires".

Usage:

En usage local et officiel.

Grand-Campement (presqu'île du)

(XIV-C-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Ce toponyme fut relevé sur le cadastre du comté.

Grand Pin Rouge (lac)

(XIII-A-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Grand Pin Rouge
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Grandes Chutes (les)

(XIV-C-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Grande Herse (1a)

(XIV-D-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Grande Ligne (lac de 1a)

(XVIII-C-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac de la Grande Ligne
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Grande Presqu'île (presqu'île)

(XIV-E-3) (VII-A-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Grande Presqu'île
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

C'est une presqu'île de dimension supérieure à une autre tout près.

Usage:

Officiel.

Green (île)

(XIX-E-5) (XVIII-A-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Green island
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Green (Lake)

(XX-E-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Green Lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Green (lac)

(X-B-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Green Lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Les eaux du lac sont de couleur verdoyante.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. N. Yong.

Green (ruisseau)

(XIII-B-5-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Green creek
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Griffin (lac)

(XII-E-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Griffin lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

L'usage local le désigne sous le nom de lac La Rouge.

Information:

M. Lindsay.

Grillades (lac des)

(XVIII-B-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Groulx (baie)

(XIII-D-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Baie Groulx
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Guindon (lac)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Guindon
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Gull (lac)

(XVI-D-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Gull lake
 1: 250,000: Gull lake

Signification:

Ce mot est d'origine allemande.

Historique:

On a pu l'appeler le "lac au Goéland".

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. R. Pelma~~u~~ault.

- H -

Hachard (ruisseau)

(XV-C-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local on le nomme parfois le "Crique Arquette".

Information:

M. Clément de Buckingham.

Haguart (lac)

(X-B-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Haquart
 1: 250,000: Lac Haquart

Signification:

M. Haguart y vivait autrefois.

Usage:

En usage local et actuel.

Information:

M. Schmidt.

Halfmoon (lac)

(XVI-D-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (N-E. du lac Lathbury)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac épouse un peu la forme d'une demi-lune.

Usage:

En usage local.

Hamilton (baie)

(X-E-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Hamilton bay
- 1: 250,000: Hamilton bay

Usage:

Officiel.

Haulzet (lac)

(XI-B-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Information:

M. Schmidt.

Hawk (lac)

(XVI-D-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Hawk lake
- 1: 250,000: Hawk lake

Usage:

Officiel.

Hemlock (baie)

(X-E-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Hemlock bay
 1: 250,000: Hemlock bay

Usage:

Officiel.

Hemlock (lac)

(X-E-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Hemlock lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après une grande quantité de pruches.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. N. Young.

Henri (lac)

(VIII-A-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Henri
 1: 250,000: N'y figure pas

Historique:

Ce lac est situé près d'une mine de quartz.

Usage:

En usage local et officiel; on le nomme également le "lac Gagné".

Information:

M. Clément de Buckingham.

Héron (lac)

(X-D-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Hidden (lac)

(X-E-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Hidden lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac tire son nom du fait qu'on eut de la difficulté à le trouver.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. N. Young.

High (lac)

(VII-B-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Lac situé au sommet d'une colline.

Usage:

En usage local: "High lake".

Information:

M. N. Young.

High Falls

(XVIII-C-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: High Falls
 1: 250,000: High Falls

Signification:

Toponyme descriptif. A cet endroit il y a une chute de 160 pieds sur la Lièvre. Appelé par Drapeau: Grandes Chûtes.

Usage:

En usage local et officiel.

High Rock Road (chemin)

(XVIII-C-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce chemin élevé sur le flanc de la montagne.

Usage:

En usage local (anglophone).

Hilgendorf (lac)

(XVIII-D-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

M. Hilgendorf était d'origine allemande. Il était propriétaire de la partie nord du lac Clay en 1890.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Charles Hays.

Hillman (ruisseau)

(XV-A-4) (XX-E-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Hillman creek
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Hird (lac)

(XII-E-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Hird lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Holland Mills

(XVIII-C-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Holland Mills
 1: 250,000: Holland Mills

Signification:

Nom donné d'après le propriétaire d'un moulin à scie à cet endroit.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. Lépine de Buckingham.

Home (lac)

(XVI-B-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Home lake
 1: 250,000: Home lake

Signification:

D'après le nom d'un fermier d'autrefois.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. R. Pelneault.

Home (lac)

(XVIII-D-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (E. de Val-des-Bois)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Horseshoe (baie)

(XV-BC-1)

Carte

- 1: 25,000: Horseshoe bay
- 1: 50,000: Horseshoe bay
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Horseshoe (lac)

(XVI-C-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (E. du Flat lake)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après sa conformation.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Gordon Miller.

Horseshoe (lac)

(XX-E-3)

Carte

- 1: 25,000: Horseshoe lake
- 1: 50,000: Horseshoe lake (N. du lac Donaldson)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac tire son nom de sa configuration.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. David (Salette).

Houston (lac)

(XX-B-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Houston Lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Le cadastre indique plutôt le "lac à la Boue".

Howard (lac)

(XV-E-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Howard Lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Hubner (lac)

(XVIII-A-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Hubner Lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Le cadastre indique plutôt le "lac de la Boue".

Hudon (lac)

(XI-B-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Hughes (lac)

(XII-C-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Hughes Lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel.

Huit (lac de la)

(XIII-B-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le numéro de la route 8.

Usage:

En usage local.

Hulot (lac)

(XI-B-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Hulôt (mont)

(XI-B-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

- I -

Ida (lac)

(XVI-D-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Ida Lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Usage officiel; mais les gens de la région le nomment lac Knofki d'après le nom d'un ancien résident.

Information:

M. Gordon Miller.

Ile (lac de l')

(XI-A-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

On y trouve une île au centre du lac.

Usage:

En usage local.

Iles (lac des)

(XI-E-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (S. du lac Rognon)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Quelques îles au centre du lac.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Marcel Dion
M. Jacques Chalifoux.

Iles (lac des)

(XIII-B-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (S. de Montpellier)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Quelques îles dans le lac.

Usage:

En usage local.

Iles (lac des)

(X-B-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Quelques îles émergent au centre du lac.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Marcel Dion
M. Jacques Chalifoux.

Iles (lac des)

(VII-D-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac des Iles
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

On y trouve quelques îles pittoresques.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. N. Young.

Indian (fle)

(X-E-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Indian Island
 1: 250,000: Indian Island

Usage:

En usage local.

Indian (lac)

(XVIII-D-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Indian lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Inlet

(XVI-D-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Inlet
 1: 250,000: Inlet

Signification:

Nom donné parce que le bureau de poste de cet endroit est situé à l'entrée d'un petit ruisseau qui se jette dans le lac appelé "Big lake".

Usage:

Officiel.

Ipperciel (lac)

(X-D-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Les habitants désignent ce lac sous deux noms: lac Carré, lac Ipperciel.

Information:

M. Koury
 M. Schmidt.

Iroquois (lac)

(XII-B-1-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Iroquois Lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Iroquois (lac)

(IX-A-1) (VIII-A-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Iroquois Lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Les Iroquois faisaient la drave sur le ruisseau qui prend sa source à ce lac pour rejoindre la Rouge.

Usage:

Il est à remarquer que ce lac se nomme selon certains:

Le lac Iroquois; plus fréquemment
 Le lac de la Truite
 Le lac de la Grande Ligne

Information:

M. Labrosse d'Huberdeau
 M. Dion.

Iroquois (ruisseau)(XII-BC-1)
(XIII-C-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Iroquois Creek
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Iroquois (ruisseau)

(VIII-A-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Iroquois Creek
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce ruisseau prend sa source dans le lac Iroquois.

Usage:

En usage local et officiel.

Italiens (montée des)

(X-B-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Les Italiens ont colonisé cette montée.

Usage:

En usage local.

- J -

Jack (lac)

(XVIII-E-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Jack Lake (S-E. du Lac Clay)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local; très souvent ce lac est nommé le "lac à Jack".

Information:

M. Lépine (Buckingham).

Jackson (lac)

(X-D-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Jackson Lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le nom du célèbre peintre A. Y. Jackson qui y possédait un chalet.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. N. Young.

Jake (lac)

(XV-A-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Jake lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Jarnac

(XIII-A-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Jarnac
- 1: 250,000: Jarnac

Signification:

Du même nom que la ville de Jarnac en Charente où le 13 novembre 1569 le duc d'Anjou a défait Condé et Coligny.

Usage:

Officiel.

Jarnac (chemin de)

(XIII-B-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce chemin conduit à Jarnac.

Usage:

En usage local; ce chemin est aussi connu sous le nom de rang 9.

Jaune (lac)

(X-B-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Jaune (ruisseau)

(X-B-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas (près de St-Emile de Suffolk)
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Jean-Jeunes (lac)

(XI-D-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Jean-Jeunes
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Lac privé du Camp Jean-Jeunes; camp destiné aux jeunes du diocèse de St-Jean.

Usage:

Officiel.

Jeffrey (lac)

(XI-C-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Jeffrey lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Actuellement, on le nomme "lac Rond". Ceci est confirmé par le cadastre.

Information:

M. Schmidt
 M. Edouard Thomas.

John (lac à)

(XIII-A-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

John (petit lac à)

(XIII-A-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Jetté (petit lac)

(XI-C-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

John (ruisseau)

(XII-C-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Ruisseau John
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Le cadastre indique plutôt: le "Ruisseau Jean".

Joubert (chutes à)

(XIII-D-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Historique:

Il s'y trouvait une centrale électrique autrefois.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Lindsay.

Jumeaux (lacs)

(XVII-D-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas (O. du Lac Fourchu)
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

On désigne par ce toponyme deux petits lacs d'à peu près la même taille et la même configuration.

Usage:

En usage local; on les nomme également les "Twin Lakes".

Jumeaux (les lacs)

(XV-B-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (N-E. de Glen Almond)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ces deux lacs portent le nom de "jumeaux" parce qu'ils se ressemblent et qu'ils sont rapprochés.

Usage:

Les gens utilisent indifféremment "Twin Lakes" ou "les lacs Jumeaux".

Information:

M. Jos Clément.

Jumper (mont)

(XI-A-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

"Jumper" est un terme anglais pour désigner un traîneau utilisé durant l'hiver pour le transport des arbres abattus. On s'est servi de ce terme pour désigner le mont où l'on travaillait.

Usage:

En usage local.

- K -

Kasil

(VIII-A-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Kasil
- 1: 250,000: Kasil

Usage:

En usage local et officiel.

Kendall (lac)

(XX-DE-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Kendall Lake
 1: 250,000: Kendall Lake

Signification:

Ce lac tire son nom d'un ancien résident de l'endroit.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. Lépine (Buckingham).

Kennedy (chemin)

(XVI-C-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce chemin conduit au club et au lac Kennedy.

Usage:

En usage local.

Kennedy (lac)

(XVI-D-5) (XVII-D-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Kennedy Lake
 1: 250,000: Kennedy Lake

Usage:

Officiel.

Kennedy (ruisseau)(XVI-CD-5)
(XVII-BC-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Kennedy Creek
 1: 250,000: Kennedy Creek

Usage:

Officiel.

Kieffer (lac)

(XI-A-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Kieffer
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

L'usage local le désigne sous le nom de lac Barrière.

Information:

M. Schmidt.

Kinonge (rivière)

(VII-C-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Kinonge River
 1: 250,000: Kinonge River

Signification:

Kinonge est un mot indien qui signifie "brochet".

Usage:

Localement cette rivière est désignée sous le nom de "Rivière au Saumon". Cet usage est confirmé par le cadastre.

- L -

Labelle (rang)

(XIV-BC-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

La famille Labelle, très nombreuse, avait colonisé ce rang.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Dant.

La Blanche (lac)

(XV-D-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac La Blanche
 1: 250,000: Lac La Blanche

Signification:

Selon l'informateur, ce lac porterait ce nom parce qu'on y trouve des petits poissons blancs.

Usage:

Localement les gens disent "lac La Blanche" d'autre part, le cadastre indique "lac de la rivière Blanche".

Labranche (lac)

(XV-B-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac tire son nom d'une certaine famille Labranche qui y résidait.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Charette de Glen Almond.

Lac à l'Anguille (ruisseau du)

(XV-AB-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce ruisseau déverse directement les eaux du lac à lac à l'Anguille.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Charette de Glen Almond.

Lac à Thomas (chemin du)

(XVIII-DE-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce chemin conduit au lac à Thomas.

Usage:

En usage local.

Lac-des-Plages

(X-C-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac-des-Plages
 1: 250,000: Lac-des-Plages

Signification:

D'après le nom du même lac.

Historique:

Cette municipalité fut érigée en 1950.

Usage:

En usage officiel.

Lac-Grosleau (lieu-dit)
(lac)

(XIII-D-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
1: 50,000: Lac-Grosleau
1: 250,000: Lac-Grosleau

Signification:

Nom donné d'après un nommé David Grosleau, premier colon de Ripon.

Usage:

Officiel.

Lac Lacroix (chemin du)

(X-D-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
1: 50,000: N'y figure pas
1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce chemin conduit au "Cross Lake".

Usage:

En usage local.

Lac-La-Fraye (mont du)

(XI-A-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
1: 50,000: N'y figure pas
1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le lac du même nom: Lac-La-Fraye.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Schmidt.

Lac la Rouge (chemin du)

(XI-C-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Conduit vers la Rouge.

Usage:

En usage local.

Lacombe (rang)

(XV-D-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Du nom d'un ancien fermier.

Usage:

On le nomme également le "rang 3". Usage local.

Information:

M. Lefebvre de Thurso.

Lac-Rémi

(XI-E-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac-Rémi
 1: 250,000: Lac-Rémi

Usage:

En usage local.

Lacroix (lac)

(VII-C-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Lacroix
 1: 250,000: Lac Lacroix

Historique:

Autrefois: lac Mackenzie - aujourd'hui, acheté par M. Armand.

Usage:

En usage local: Mackenzie Lake.

Information:

M. N. Young.

Lac Scryer (chemin du)

(XIII-B-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce chemin conduit au lac du même nom.

Usage:

En usage local.

Ladouceur (lac)

(XV-B-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Information:

M. Jos. Clément.

Lady (lac)

(XVI-D-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lady lake
 1: 250,000: Lady lake

Usage:

Officiel.

Lafleur (lac)

(XVI-A-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas (O. du lac de l'Ecluse)
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac est nommé en mémoire d'un ancien bûcheron (Lafleur).

Usage:

En usage local.

Information:

M. Lépine de Buckingham.

Lafontaine (lac)

(XII-B-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Lafontaine
 1: 250,000: N'y figure pas

Historique:

Autrefois lac Vert.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. Lindsay.

Lajeunesse (ruisseau)

(XV-C-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

M. Lajeunesse est un vieux de la région et le ruisseau traverse son terrain.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Carrière de Mayo
 M. Clément de Buckingham.

La Nation

(XIII-D-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: La Nation
 1: 250,000: La Nation

Signification:

D'après le nom de l'ancienne seigneurie.

Usage:

Officiel.

Lanthier (lac)

(XVI-D-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

M. Lanthier était un bûcheron de la région.

Usage:

En usage local.

Information:

M. R. Pelneault.

Lanthier (le marais à)

(XVI-E-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

M. Lanthier était un bûcheron de la région.

Usage:

En usage local.

Information:

M. R. Pelneault.

Lanthier (petit lac à)

(XVI-D-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas (S. du lac Kennedy)
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Laplante (lac)

(XVI-E-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Laplante
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Lapointe (lac)

(XVIII-D-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le nom d'un ancien bûcheron.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Charles Hays.

Laporte (lac)

(XI-B-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Information:

M. Schmidt.

Larivée (lac)

(XVIII-C-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Larivée
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Laroche (rivière)

(XIII-ABC-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Rivière Laroche
 1: 250,000: Rivière Laroche

Usage:

En usage local et officiel.

Laroche (lac)

(XV-E-4-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas (S-E. du Lac La Blanche)
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Information:

M. Dant.

Laroque (lac)

(XVIII-C-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Laroque
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Larose (montée)

(XV-C-2)

Carte

1: 25,000: N'y figure pas
 1: 50,000: N'y figure pas (E. de Masson)
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

M. Larose possède une terre qui touche au chemin.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Clément de Buckingham.

Lathbury (lac)

(XVI-D-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lathbury lake
 1: 250,000: Lathbury lake

Signification:

Du même nom que le village de Lathbury en Angleterre et aussi d'après le nom du canton.

Usage:

En usage local et officiel. Le cadastre indique plutôt le "lac Bark".

Information:

M. R. Pelneault.

Lauzon (Les lacs (3) à)

(XI-E-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Trois petits lacs à l'est du lac Rognon seraient situés sur certaines terres de M. Lauzon ou qui auraient appartenu à ce dernier.

Usage:

En usage local et actuel.

Information:

M. Dion.

Lavergne (lac)

(XIII-C-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Laviolette (lac)

(XVIII-E-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac se nomme ainsi d'après la famille Laviolette qui y vivait.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Lépine (Buckingham).

Legault (ruisseau)

(XIV-A-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Legault (montée)

(XIV-B-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après un vieux cultivateur.

Usage:

On le nomme également la "Montée des chasseurs".

Information:

M. Lefebvre de Thurso.

Le Grand-Joseph (rang)

(XIV-D-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Lemieux (lac)

(XI-A-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Lemieux
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

L'usage local le désigne sous le nom du lac aux Chats.

Lemieux (lac)

(XVI-C-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Lemieux
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel.

Lépine (lac)

(XVIII-D-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

M. Lépine succéda à M. Regron sur sa ferme près du lac Clay.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Charles Hays.

Lévesque (lac)

(X-C-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Famille de l'endroit.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Schmidt.

Limmer (lac)

(XV-D-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Limmer Lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel.

Lise (lac)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Lièvre (rivière du)

(XV-B-2-3)

(XX-DE-5)

(XVIII-CD-1-2-3-4-5)

Carte

- 1: 25,000: Rivière du Lièvre
- 1: 50,000: Rivière du Lièvre
- 1: 250,000: Rivière du Lièvre

Signification:

Rivière appelée aussi Lelièvre ou Le Lièvre autrefois (Baudette J.) et aussi Rivière au Lièvre dite aussi Rivière aux Lièvres. On voit aussi "La Lièvre". Le nom de la rivière a sans doute été traduit de Waupoossibi "mot algonquin qui signifie "rivière au Lièvre".

Usage:

Officiel.

Little Bent (lac)

(X-E-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Little Bent lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Little Joe (lac)

(XX-C-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Little Joe Lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Little Whitefish (lac)

(VII-C-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Little Whitefish Lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

On y retrouve également de nombreux petits poissons blancs (mulets).

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. N. Young.

Lloyd (lac)

(XVI-C-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lloyd Lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Lochaber

(XV-D-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lochaber
 1: 250,000: Lochaber

Signification:

Du nom du canton de Lochaber donné d'après un village du district d'Inverness en Ecosse. Lochaber signifie "at the mouth of the loch" ou à l'entrée du fiord.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. Lefebvre de Thurso
 M. Gauthier de Buckingham.

Lochaber (baie)

(XV-D-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lochaber Bay
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

(Voir Lochaber).

Usage:

Officiel.

Lockbow (chutes)

(XIII-D-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Loignon (lac)

(X-C-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le premier villégiateur de l'endroit.

Usage:

La partie est du lac porte le nom ancien de lac Loignon. Depuis quelques années un exploitant a donné le nom de "Holliday" à la partie ouest pour vendre des lots.

Information:

M. Koury.

Long (lac)

(XVI-A-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas (N. du Cole Lake)
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Long (lac)

(XVIII-E-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas (E. du Lac en Long)
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac tire son nom de sa configuration.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Pelneault de Val-des-Bois.

Long (lac en)

(XVIII-E-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (N-O. du lac Echo)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac tire son nom de sa configuration.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Brico de Val-des-Bois.

Long (ruisseau en)

(XVIII-E-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (E. de White Deer)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce ruisseau présente un parcours très effilé.

Usage:

En usage local.

Long (lac)

(XIII-B-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (E. de Jarnac)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après sa forme allongée.

Usage:

En usage local.

Long (lac)

(XIV-A-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (O. de St-Sixte)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

A cause de sa dimension.

Usage:

En usage local.

Long (lac)

(XV-D-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Long Lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac se nomme ainsi à cause de sa configuration.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. Charette de Glen Almond.

Lost (lac)

(XX-E-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lost Lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel.

Loutre (montée de la)

(XIV-B-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Lucky (lac)

(X-D-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

- M -

Maclarens (lac)

(XVIII-B-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

La compagnie Maclarens possède des concessions forestières dans cette région. L'usage a désigné ce lac d'après le nom de cette compagnie.

Usage:

En usage local.

Mac Mallan (lac)

(XVII-C-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Mac Mallan Lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Mac Mallan (petit lac)

(XVII-C-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (N-E. du Mac Mallan lake)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Mac Mallan (ruisseau)

(XVII-C-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce ruisseau déverse les eaux du lac du même nom.

Usage:

En usage local.

Maholey (lac)

(VII-D-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Maholey Lake
 1: 250,000: Maholey Lake

Signification:

D'après le nom d'un ancien chef indien.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. N. Young.

Malcom (ruisseau)

(XX-D-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Malcom Creek
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce ruisseau tire son nom d'un ancien résident.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. Lépine (Buckingham).

Mallette (lac)

(XVIII-D-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac tire son nom d'un ancien fermier de la région: un certain M. Mallette.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Lépine de Buckingham
 M. Boucher (Salette).

Malo (montée)

(XIV-C-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le nom d'un fermier sur la montée.

Usage:

En usage local.

Information:

M. L.-J. Blais.

Manitou (cap)

(XIII-C-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Manitou Cape
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Manitou est un mot montagnais qui signifie "esprit", "génie".
 Il sert à désigner la divinité chez la plupart des Indiens.

Usage:

Le cadastre dit "le Manitou".

Marche (lac la)

(XI-A-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac a la forme d'une marche.

Usage:

En usage local et actuel.

Information:

M. Schmidt.

Martin (baie)

(XIV-D-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Martin Bay
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le nom du cultivateur de l'endroit.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. L.-J. Blais.

Martin (lac)

(XVIII-D-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Martineau (lac)

(XVI-A-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Martineau
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Maskinongé (baie)

(X-E-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Maskinonge Bay
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Nom Algonquin qui signifie gros brochet, poisson difforme.

Usage:

Officiel.

Maskinongé (lac)

(X-C-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Maskinonge Lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Nom algonquin qui signifie gros brochet. Nom donné au lac en raison de l'abondance de ce genre de poisson.

Historique:

Autrefois ce lac se nommait le "lac à Lagune", (parfois).

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. Schmidt.

Maskinongé (rivière)

(X-E-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Maskinonge river
 1: 250,000: Maskinonge river

Usage:

Officiel.

Masson (montée)

(XV-B-1)

Carte

1: 25,000: N'y figure pas
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Actuellement on le nomme plutôt: "le chemin du Quai".

Information:

M. Perrier de Buckingham.

Masson

(XV-B-1)

Carte

1: 25,000: Masson
 1: 50,000: Masson
 1: 250,000: Masson

Signification:

En souvenir de l'honorable Z. F. R. Masson lieutenant-gouverneur
 de la province de Québec de 1884 à 1887.

Historique:

La municipalité fut érigée le 24 mars 1897.

Usage:

Officiel.

Matte (lac)

(XVI-A-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Le lac porte ce nom en mémoire d'un ancien résident.

Usage:

En usage local: "lac à Matte".

Information:

M. Boucher (Salette).

Maurice (lac)

(XI-B-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Mauve (lac)

(XIII-A-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Mayo

(XV-D-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Mayo
 1: 250,000: Mayo

Signification:

Rappelle un des comtés d'Irlande, origine des premiers colons et de Saint-Malachie lui-même du même nom que Mayo en Irlande qui s'écrit Magh-eo ou mageo et qui signifie "la plaine des ifs".

Historique:

La municipalité de paroisse de Saint-Malachie (B.P. Mayo) fut érigée le 1er août 1864. Les premiers colons arrivèrent en 1827.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. Clément de Buckingham.

Mayo (montée)

(XV-D-3-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

~~Montée~~ qui mène à Mayo.

Usage:

En usage local.

Mayo (lac)

(XVI-B-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Mayo Lake
 1: 250,000: Mayo Lake

Signification:

(Voir Mayo).

Usage:

En usage local et officiel.

Mc Arthur (lac)

(XX-B-4-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Mc Arthur lake
 1: 250,000: Mc Arthur lake

Usage:

Officiel.

Mc Cabee (lac)

(XVIII-C-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Mc Cabee Lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Mc Fee (lac)

(XX-C-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Mc Fee Lake
 1: 250,000: Mc Fee Lake

Usage:

Le cadastre indique plutôt: "Lac Mc Phee".

Mc Geary (lac)

(XVIII-A-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Mc Geary Lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. R. Pelneault.

Mc Guire (lac)

(XV-B-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Mc Guire Lake
 1: 250,000: Mc Guire Lake

Usage:

Officiel.

Mc Guire (chemin)

(XV-B-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le nom d'une ancienne famille qui y résidait.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Charette de Glen Almond.

Mc Guire (ruisseau)

(XV-B-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Mc Guire Creek
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Mc Hales (lac)

(XV-C-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le nom d'un ancien villégiateur.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Osias Lépine.

Mc Laurin (lac)

(XVIII-A-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Mc Laurin Lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Mc Lead (lac)

(XVIII-B-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Mc Lead Lake
- 1: 250,000: Mc Lead Lake

Signification:

D'après le nom de la famille propriétaire du lac.

Usage:

Ce lac est appelé généralement "Harper lake" en mémoire de la famille Harper qui y vivait.

Information:

Le restaurateur de Holland Mills
M. Pelneault.

Mc Nab (lac)

(XX-B-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Mc Nab Lake
- 1: 250,000: N' y figure pas

Usage:

En usage local et officiel.

Mc Naughton (ruisseau)

(XV-CDE-2)

Carte

- 1: 25,000: Mc Naughton creek
- 1: 50,000: Mc Naughton creek
- 1: 250,000: Mc Naughton creek

Information:

M. Carrière de Mayo.

Meikle (lac)

(XVI-B-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Meikle Lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Ménés (lac aux)

(XII-A-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (N-E. du lac Chevreuil)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Ménés (lac aux)

(XVIII-C-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Information:

M. Erico de Val-des-Bois.

Mercier (lac)

(X-A-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Merisiers (chemin des)

(XIV-C-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après l'essence d'arbres de l'endroit.

Usage:

En usage local.

Milieu (ruisseau du)

(X-B-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

A cause de sa position entre le ruisseau Noir et le lac Parent.

Usage:

En usage local.

Miller (lac)

(XVI-B-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Miller Lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Mills (lac)

(X-E-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Mills Lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

En l'honneur d'un certain M. Mills qui y demeurait.

Usage:

~~En~~ usage local et officiel.

Information:

M. N. Young.

Mine (lac)

(VIII-A-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Mine Lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

On y a découvert un gisement de plomb et d'argent (d'après Canada Geographic Board, 1910).

Usage:

Mine lake; suggestion: lac de la Mine.

Information:

M. Lenan (Kilmar)
M. Ward (Kilmar)

Mine-de-Mica

(XVIII-CD-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Mine-de-Mica
 1: 250,000: Mine-de-Mica

Signification:

Ancienne mine de mica.

Historique:

Une compagnie américaine vient d'acheter cette mine.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. Lépine de Buckingham.

Miron (lac)

(X-E-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Mirot (ruisseau)

(XIII-E-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Historique:

Creusé par le gouvernement pour drainer les terres.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Lindsay.

Montagne (lac de la)

(XVIII-D-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (N. du lac Clay)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Situé sur le sommet d'une montagne.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Charles Hays.

Montagne (lac de la)

(XVI-C-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (à l'est du lac Echo)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac est situé entre deux montagnes.

Usage:

Usage local. Ce lac porte aussi le nom du Troisième lac ou "Lonesome" (Lakes).

Information:

M. R. Pelneault
M. Gordon Miller.

Montagne (lac de la)

(XX-C-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac de la Montagne
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Montebello

(VII-B-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Montebello
- 1: 250,000: Montebello

Signification:

Nom donné en 1854 en souvenir du Duc de Montebello que Papineau aurait connu lors d'un voyage en France. Selon Henri Bourassa lui-même le nom de Monte-Bello doit s'écrire en deux mots pour ne pas confondre avec le site du même nom en Italie. C'est d'ailleurs la similitude du site de Montebello (Italie) avec Monte-Bello (Petite Nation) qui lui valut ce nom. M. Chamberland dans son "Histoire de Montebello" en explique d'ailleurs les ressemblances et une copie d'une lettre d'Henri Bourassa soutient que Papineau n'a jamais connu et même vu le Duc de Montebello.

"Le Montebello de la Petite Nation est sis sur les bords de l'Ottawa (Pô), en face des Laurentides (Apennins), voisin de l'ancien fief de Plaisance (Plaisance) et sur les bords de la Petite Nation (le Nuretta).

Historique:

Le village de Montebello fut érigé le 29 août 1878. La paroisse était auparavant appelée "Petite-Nation" nom originaire d'une tribu algonquine qui a résidé dans les parages. La seigneurie de la Petite-Nation fut concédée à Mgr de Laval le 16 mai 1674 puis vendue à Joseph Papineau. Ce dernier la céda à son célèbre fils Louis-Joseph Papineau, qui en était lui-même le seigneur lorsqu'il lui donna le nom de Montebello.

S'appela aussi Notre-Dame de Bonsecours. Ce n'est que depuis 1854 que le village porte le nom de Montebello.

Avant la seigneurie de Petite-Nation, l'endroit se nommait Sault de la Chaudière.

Usage:

Officiel.

Montpellier

(XIII-B-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Montpellier
 1: 250,000: Montpellier

Signification:

Nom d'une ville de France et une du Vermont; nom donné en l'honneur de Louis Montpellier, maître de poste.

Historique:

La municipalité de Montpellier fut érigée le 11 octobre 1920.

Usage:

Officiel.

Montreuil (lac)

(XIII-B-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Moose (lac)

(X-D-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Moose lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

On y trouva autrefois plusieurs orignaux dont un gigantesque.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. N. Young.

Morel (ruisseau)

(XVIII-E-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Morin (lac)

(XVIII-C-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Morin
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac se nomme ainsi en mémoire de M. Baptiste Morin qui y vivait autrefois.

Usage:

En usage local et officiel. On le nomme également le "lac Brochet".

Information:

- M. Larocque (Val-des-Bois)
- M. Pelneault (Val-des-Bois).

Morrisette (lac)

(XVIII-E-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac se nomme ainsi d'après la famille Morrisette qui y vivait.

Usage:

En usage local.

Information:

- M. Lépine de Buckingham.

Morrow (ruisseau)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Mort (lac)

(XIII-B-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Mort Lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Moulin (chute du)

(XIV-A-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Un moulin à papier y fut construit.

Usage:

En usage local.

Mountain (lac)

(X-E-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Parce que situé sur une montagne.

Usage:

En usage local.

Information:

M. N. Young.

Mud (ruisseau)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local et actuel: "Mud creek".

Information:

M. Lefebvre de Thurso.

Milet (lac)

(XIII-A-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Milet
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Inconnue; possiblement d'après le nom du poisson que l'on y trouve.

Usage:

Officiel.

Murise (lac)

(X-C-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Murise
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

On y retrouve de nombreux merisiers (Murise trees).

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. N. Young.

Muskeg (lac)

(X-C-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Information:

M. N. Young.

Muskkrat (lac)

(XVIII-E-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Muskkrat Lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

La présence de nombreux rats musqués détermina le toponyme de ce lac.

Historique:

Ce lac est le vestige du lac à Thomas qui disparut en 1920 par glissement de terrain ou abaissement de la nappe phréatique.

Usage:

En usage local et officiel; on le nomme également le "lac aux Rats".

Information:

M. Lépine (Buckingham)
 M. Pelneault (Val-des-Bois).

Mystery (île)

(XIX-E-5) (XVIII-A-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Mystery Island
 1: 250,000: Mystery Island

Usage:

Officiel.

Myslick (lac)

(XII-C-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Myslick Lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Historique:

Autrefois lac Carrière d'après le nom d'un trappeur.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. Lindsay.

- N -

Nadeau (lac)

(XX-A-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Nadeau
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Namur

(X-B-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Namur
 1: 250,000: Namur

Signification:

Du même nom que Namur en Belgique. Nom donné parce qu'en 1870, MM. Victor Frison et Eugène Gourdine émigrants de la province de Namur en Belgique arrivèrent au Canada. Le gouvernement les plaça dans un lieu désert au milieu des montagnes non loin de Ripon. Les premiers habitants du village étaient des Belges: (suivant M. James White).

On lui donnait aussi le surnom de: "Petite Belgique".

:

Usage:

Officiel.

Information:

M. Koury (posteur).

Nazaire (lac)

(XVIII-E-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Ce lac est aussi nommé "lac Brochet".

Information:

M. R. Pelneault.

Needle (lac)

(X-D-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Le lac prend une forme très allongée et étroite rappelant une aiguille.

Usage:

En usage local.

Information:

M. N. Young.

Neuf (lac de la)

(XIII-B-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le numéro de la route conduisant à ce lac.

Usage:

En usage local.

Newton (lac)

(XX-D-4-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Newton Lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Noir (Mont)

(X-D-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Noir (lac)

(X-A-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas (O. du lac Désormeaux)
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Noir (lac)

(XVIII-D-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas (N. du lac Clay)
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac est petit et creux d'où sa couleur foncée.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Charles Hays.

Noir (lac)

(XIII-C-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Noir
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. Séguin
 M. Lindsay.

Noir (ruisseau)

(X-A-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas (lac Désormeaux)
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le lac du même nom.

Usage:

En usage local.

Noire (baie)

(X-B-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas (S. du lac Désormeaux).
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Noire (baie)

(XIV-BC-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Baie Noire
 1: 250,000: Baie Noire

Usage:

Officiel.

Noires (montagnes)

(XIII-B-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Montagnes Noires
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le nom du plus haut des sommets des monts. L'expression "Noires" vient du fait qu'on y trouve un endroit en plein jour où il fait très sombre.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

Maire de Ripon.

Nominingue (chemin du)

(XII-CD-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Conduit au lac Nominingue.

Usage:

En usage local et selon le cadastre.

Information:

M. Lindsay (Chénéville).

Nord-Est (ruisseau)

(X-C-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ruisseau au Nord-Est de la petite rivière Rouge est.

Usage:

En usage local.

North Nation Mills

(XIV-C-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: North Nation Mills
 1: 250,000: North Nation Mills

Signification:

Moulin à grain de la Petite-Nation autrefois. Aujourd'hui il est abandonné. C'est un lieu-dit.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. L.-J. Blais.

Notre-Dame-de-la-Paix

(X-A-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Notre-Dame-de-la-Paix
 1: 250,000: Notre-Dame-de-la-Paix

Historique:

Municipalité de paroisse érigée le 3 octobre 1902. Le territoire a été détaché de la paroisse de St-André-Avellin et de celle de Notre-Dame-de-Bonsecours.

Usage:

Officiel.

Notre-Dame-de-la-Salette

(XVIII-D-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Notre-Dame-de-la-Salette
 1: 250,000: Notre-Dame-de-la-Salette

Signification:

Dédiée à Notre-Dame de la Salette par des prêtres français du même nom qu'un village français.

Historique:

Erection civile le 20 juin 1907. Autrefois les gens de la Salette vivaient grâce à l'exploitation d'une mine. La mine a été fermée à la fin du 19^e s. et un grand nombre de maisons sont restées vides.

Usage:

Officiel.

Nydegger (lac)

(XII-C-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Nydegger Lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

- 0 -

O'Brien (lac)

(XII-E-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: O'Brien Lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ancien draveur.

Usage:

En usage local et officiel.
 Le cadastre dit plutôt "lac no. 1".

Information:

M. Lindsay.

Ola (lac)

(XII-E-3) (XI-A-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Ola Lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Omer (lac)

(XI-A-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Orange (lac)

(XVIII-B-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Orange Lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Orignal (lac de l')

(XI-B-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Les orignaux viennent y boire.

Usage:

En usage local.

Orignal (lac)

(XVIII-C-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Orignal
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Ormes (lac des)

(XVIII-E-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Des ormes peuplent le contour de ce lac.

Usage:

En usage local.

L'Ormière (lac de)

(XVI-A-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac tire son nom du fait qu'il est entouré de nombreux ormes.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Lépine (Buckingham).

Othmar (lac)

(XV-A-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Othmar Lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac tire son nom d'un certain M. Othmar, vivant dans la région, qui s'y noya.

Usage:

En usage local et officiel. On le nomme aussi le "lac de la Dam".

Information:

M. Charette de Glen Almond.

Otter (lac)

(X-E-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Otter Lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

On y trouve encore de nos jours de nombreuses loutres.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. N. Young.

Otter (lac)

(XVIII-B-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Otter Lake
 1: 250,000: Otter Lake

Usage:

En usage local et officiel.

Otter (lac)

(XVI-C-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Otter (ruisseau)

(XIV-B-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Otter Creek
 1: 250,000: Otter Creek

Signification:

On y trouvait et chassait la loutre.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. L.-J. Blais.

Ours (baie de l')

(XIII-C-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Baie de l'Ours
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Rendez-vous d'ours. Aussi, autrefois les trappeurs tuèrent des ours attirés par les grenouilles.

Usage:

En usage local et officiel. Actuellement on la nomme surtout "baie des ours".

Information:

M. Lindsay, domaine Montpellier.

- P -

Paesler (les lacs)

(XVI-C-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Du nom du propriétaire.

Usage:

En usage local.

Information:

M. R. Pelneault
M. Charles Hays.

Papineau (lac)

(XI-B-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (N. du lac Désormeaux)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Papineau (lac)

(X-E-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Papineau
- 1: 250,000: Lac Papineau

Historique:

En l'honneur de L.-J. Papineau. Cependant après la révolution, les Anglais le nommèrent le lac Commandant.

Usage:

L'usage local semble d'accord pour l'appeler "lac Commandant" et peu connaissent le lac Papineau. On remarque que certaines personnes âgées connaissent le "lac Papineau" mais les gens qui vivent autour du Seignory Club ne connaissent que le lac Commandant; l'usage est aujourd'hui presque général. Mais au-delà de la région, le lac Papineau est bien connu. "Commandant" est le nom d'un chef indien qui vivait au centre du lac sur une île. Il y a 43 îles sur le lac. Le cadastre porte les deux noms "Papineau" "Commandant".

Information:

Seignory Club, M. Brown (Randcliffs, M. Arnold (Grenville).

Papineau (montée)

(XIV-C-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

En l'honneur de Louis-Joseph Papineau.

Usage:

En usage local.

Papineau (presqu'île)

(X-E-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Presqu'île Papineau
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

L.-J. Papineau voulait y construire une route à partir de Fassett pour mener à son chalet sur la presqu'île.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. N. Young.

Papineau (ruisseau)

(VII-A-4-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Papineauville

(XIV-E-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Papineauville (Papineauville en 1853.)
 1: 250,000: Papineauville

Signification:

Située dans l'ancienne seigneurie de Petite-Nation qui appartenait à L.-J. Papineau. C'est Denis-Benjamin Papineau, frère de Louis-Joseph, qui la fonda.

Historique:

La municipalité de paroisse de Ste-Angélique fut érigée le 19 août 1859 et la municipalité de village de Papineauville fut érigée le 30 septembre 1896. La paroisse a été mise sous le patronage de Sainte-Angèle en l'honneur de l'épouse de Denis-Benjamin Papineau, Angèle Cornu, qui donna le terrain de l'église et du cimetière.

Usage:

Officiel.

Parent (lac)

(X-B-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Park (lac)

(XIII-A-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Park Lake
 1: 250,000: Park Lake

Usage:

Officiel.

Pelletier (lac)

(XVIII-C-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Pelletier
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel. On le nomme aussi le "lac Frappier".

Information:

M. Brico de Val-des-Bois.

Pelletier (ruisseau)

(XVIII-C-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Ruisseau Pelletier
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Pembina (lac)

(XVIII-D-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

C'est une sorte de fruit qui y abonde.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Charles Hays.

Pennock (lac)

(XX-C-5) (XVIII-C-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Pennock Lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Pentecôte (baie de la)

(XIV-DE-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Baie de la Pentecôte
- 1: 250,000: Baie de la Pentecôte

Usage:

Officiel.

Perch (lac)

(XIV-A-4-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Perch Lake
- 1: 250,000: Perch Lake

Signification:

D'après le nom du poisson qu'on y trouvait.

Usage:

Les Francophones disent plutôt le lac de la "perchaude". Le cadastre dit plutôt le "lac Perche".

Information:

M. Daignault.

Perch (lac)

(VII-D-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (près du lac Maholey au sud)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Lac où l'on prend beaucoup de perchaudes.

Usage:

En usage local.

Information:

M. N. Young.

Perche (lac à la)

(XVIII-B-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (O. de White Deer)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Localement les gens disent "lac Perchaude".

Perdu (lac)

(X-C-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

On dit "Lost lake" aussi.

Perdu (lac)

(XIII-A-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac est difficile à atteindre d'où l'expression de "lac perdu".

Usage:

En usage local.

Périard (lac)

(XVIII-E-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

M. Périard, aujourd'hui disparu, laissa son nom à ce lac.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Lépine de Buckingham.

Perley (lac)

(XVI-B-3-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Perley Lake
 1: 250,000: Perley Lake

Signification:

M. Perley était un ancien membre du club qui loue le terrain.

Historique:

Ce lac portait le nom de "Beatons", antérieurement. Le cadastre dit plutôt le "lac Long".

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. Gordon Miller.

Perrault (lac)

(XVII-E-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Perrault
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Petit Brûlé (lac)

(XV-B-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Information:

M. Jos, Clément.

Petit Canard (lac du)

(XVI-B-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Petit Deep (lac)

(XV-B-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac est petit et très profond.

Usage:

En usage local; on le nomme parfois le "lac Petit-Creux".

Information:

M. Charrette de Glen Almond.

Petit Jos (lac)

(XV-AB-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Information:

M. Jos, Clément.

Petit lac Kennedy

(XVII-E-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac est situé près du lac Kennedy.

Usage:

En usage local.

Petit lac Vert

(XIII-A-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Petit Mc Guire (lac)

(XV-B-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Information:

M. Jos. Clément.

Petit-Pin-Rouge (lac du)

(XIII-A-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Par opposition au lac Grand-Pin-Rouge.

Usage:

En usage local.

Petite Herse (Rang 1a)

(XIV-D-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Petite-Nation (chutes de la)

(XIV-C-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Chutes situées sur le parcours de la rivière du même nom.

Usage:

En usage local.

Petite-Nation (rivière de la)

(VII-A-5) (XIV-DE-4)
 (XIV-DE-5) (XIII-D-1-2-3)
 (XII-D-1-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Rivière Petite-Nation
- 1: 250,000: Rivière de la Petite Nation.

Signification:

Nom d'une tribu algonquine qui habitait dans la région. La rivière traverse la région où cette tribu avait l'habitude de chasser. Il ne faut pas confondre les tribus de la Nation et de la Petite-Nation.

Usage:

Officiel.

Petite Presqu'île

(XIV-DE-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Petite Presqu'île
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Petite Rivière Rouge Est (rivière)

(X-C-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Petite Rivière Rouge Est
- 1: 250,000: Petite Rivière Rouge Est

Signification:

Embranchement de la Petite Rivière Rouge à l'est.

Usage:

Localement à Namur, on la nomme le "Creek" Nord-Est.

Pickwick (lac)

(XVI-C-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Pickwick Lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Pierre (lac à)

(XV-C-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Information:

M. Osias Lépine.

Pierre-Lefort (lac)

(XI-C-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

M. Pierre Lefort en est le principal propriétaire.

Usage:

En usage local et actuel.

Information:

M. Schmidt.

Pike (lac)

(XVIII-B-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Pike Lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

On le nomme également lac au Brochet.

Pike (lac)

(XVI-A-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Pike Lake
 1: 250,000: Pike Lake

Usage:

On le nomme aussi le "lac Brochet".

Information:

M. Lépine (Buckingham).

Pinoune (montée de la)

(XIV-E-4-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Pin-Rouge (lac)

(XIII-A-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Pin Rouge
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Pins (lac des)

(XI-B-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (au N. du lac Désormeaux)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

On y trouve des pins.

Usage:

En usage local.

Pins (lac des)

(XVI-A-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

La présence de nombreux pins près du lac fournit une caractéristique intéressante comme repère pour les pêcheurs.

Usage:

En usage local: "lac des Pins".

Information:

M. Boucher (Salette).

Pins (lac des)

(XVI-C-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (E. du lac Flat)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Pins-Rouges (lac aux)

(XIII-A-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Pins-Rouges (Petit lac aux)

(XIII-A-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Pipe (lac)

(XX-C-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Pipe Lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Plaisance

(XIV-C-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Plaisance
- 1: 250,000: Plaisance

Signification:

Plusieurs communes de France portent ce nom à cause de la beauté de leur site. Ici toponyme descriptif.

Historique:

Erection civile le 31 octobre 1900 (municipalité de paroisse: Coeur Très Pur de la B.-V.-M. de Plaisance)

Plante (lac)

(XVIII-C-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Plante
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le nom d'un villégiateur.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Brico de Val-des-Bois
 M. R. Pelneault.

Plante (file)

(XVIII-B-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Cette file porte le nom de la famille Plante qui fut la première à habiter cette région occidentale du lac Escalier.

Usage:

En usage local.

Information:

Mme Plante.

Plats (Les 2 lacs)

(XVII-D-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ces lacs ont des eaux pratiquement immobiles.

Usage:

En usage local.

Plotte (lac)

(XVI-B-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local. (Toponyme de mauvais goût).

Plough (lac)

(XIV-A-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Soit d'après le nom d'un fermier, soit d'après la forme du lac qui ressemble à une charrue de labour.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Dant.

Poche (lac)

(XVI-B-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local. (Toponyme de mauvais goût).

Pointe-à-Gamache (pointe de terre)

(XIII-D-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Pointe Gamache
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ancien colon de la place. Il avait travaillé aussi dans un fourneau à chaux de l'endroit.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

Maire de Ripon.

Pointe-à-Papineau (pointe de terre)

(X-C-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (lac Désormeaux)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Historique:

Autrefois on nommait cette pointe la "Pointe des Roches".

Usage:

En usage local et actuel.

Information:

M. Schmidt.

Poisson-Blanc (lac)

(XII-D-2-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Preston Lake
- 1: 250,000: Preston Lake

Signification:

Du même nom que la ville de Preston dans le Lancaster en Angleterre.

Usage:

Aujourd'hui on le nomme Poisson-Blanc. Le cadastre confirme ce toponyme.

Information:

M. Lindsay.

Poisson-Blanc (Petit lac)

(XII-DE-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Little Preston lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

L'usage local le désigne sous le nom de Petit Poisson-Blanc. Le cadastre dit le "Petit lac Poisson-Blanc".

Information:

M. Lindsay.

Poisson-Blanc (lac du)

(XIX-E-4-5)

(XVIII-A-4-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Poisson-Blanc
- 1: 250,000: Lac du Poisson-Blanc

Signification:

Appelé aussi Lac au Poisson-Blanc. Dans une des baies de ce lac, on trouva la Grotte de l'Eglise à intérieur blanc cristallin.

Usage:

Officiel

Polo (lac)

(IX-A-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Polo Lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel, on le nomme parfois le "lac Sinclair".

Information:

M. Dion.

Poltimore

(XVIII-A-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Poltimore
- 1: 250,000: Poltimore

Signification:

D'après un village de ce nom dans le comté de Devon, Angleterre.

Historique:

Mission fondée en 1894 dans les limites de la municipalité de la partie ouest du canton de Portland érigée le 13 décembre 1905.

Usage:

Officiel.

Information:

Restaurateur de Holland Mills.

Ponsonby (lac)

(VIII-A-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Ponsonby Lake
- 1: 250,000: Ponsonby Lake

Signification:

Ponsonby est une paroisse du comté de Comberland en Angleterre.

Usage:

L'usage local le désigne "lac au Loup ~~le~~ nord". Le cadastre est du même avis.

Information:

M. Labrosse (Huberdeau).

Pontbrin (chutes à)

(XIII-D-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Portage-de-la-Nation

(XIV-E-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Portage-de-la-Nation
- 1: 250,000: Portage-de-la-Nation

Signification:

On faisait du portage autrefois pour rejoindre la rivière de la Petite-Nation. (Lieu-dit, chutes et rapides).

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. Dant.

Portelance (lac)

(XVIII-C-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: lac Portelance
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le nom d'un villégiateur.

Usage:

En usage local.

Information:

M. R. Pelneault.

Portelance (lac)

(XVII-C-I)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Portelance (Petit lac)

(XVII-C-I)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Inconnue; ce lac à l'est du Lac Portelance lui ressemble mais il est plus petit.

Usage:

En usage local.

Portes (lac)

(XV-B-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Information:

M. Jos. Clément.

Pothole lake

(VII-E-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Poupore

(XX-E-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Poupore
 1: 250,000: Poupore

Signification:

Nom d'un entrepreneur qui construisit une écluse sur la Lièvre à environ
 12 milles de Buckingham.

Historique:

On y enlève maintenant l'écorce du bois.[?]

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. David (Salette).

Poupore (lac)

(XVIII-A-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Poupore
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

(Voir Poupore).

Usage:

Officiel.

Prairie de Léandre (lac de la)

(XVI-A-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Les champs d'un certain fermier du nom de Léandre furent noyés par des barrages de castors d'où le nom de prairie de Léandre pour signifier un lac.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Boucher (Salette).

Prairie de Luc (lac de la)

(XVIII-D-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Les champs d'un certain fermier du nom de Luc St-Amour furent noyés par des barrages de castors d'où le nom de "prairie de Luc".

Usage:

En usage local.

Information:

M. Boucher de Salette
 M. Charles Hays.

Premier (lac)

(XI-E-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Premier lac au nord-ouest de Lac-Rémi.

Usage:

En usage local.

Presqu'île (baie de la)

(X-E-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Baie de la Presqu'île
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Presseau (lac)

(VII-C-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Presseau
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Preston (rivière)

(XII-DE-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Preston River
 1: 250,000: Preston River

Signification:

Elle décharge le lac Preston aujourd'hui nommé Poisson-Blanc.

Usage:

Officiel.

Priest (ruisseau)(XX-CC-5) (XVIII-A-2)
(XVIII-B-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Priest creek
 1: 250,000: Priest creek

Signification:

P.-G. Roy raconte que les Indiens, après l'avoir massacré, jettèrent un prêtre dans le ruisseau. M. James White affirme que c'est improbable.

Historique:

Selon M. R. Pelneault, un prêtre missionnaire de l'endroit fut trouvé mort près de ce ruisseau vers 1900.

Usage:

En usage local et officiel. Le cadastre dit plutôt "ruisseau du Prêtre". Stanislas Drapeau a suggéré "ruisseau des Prêtres".

Information:

M. Lépine (Buckingham).

Provision (lac)

(XVIII-AB-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Provision lake
 1: 250,000: Provision lake

Usage:

Officiel.

Pruches (côte des)

(X-A-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Prud'homme (lac)

(XVIII-B-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Prud'homme
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Pumpkinseed (lac)

(X-E-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Pumpkinseed lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac prend la forme d'une graine de citrouille.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. N. Young.

Punaise (lac)

(XVI-B-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Purch (lac à)

(X-B-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

- Q -

Quatre-Chemins (lac des)

(XIII-D-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Ce lac est aussi connu sous le nom de "lac Hotte".

Quatorze (rang des)

(XIV-E-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après l'époque où il y avait quatorze cultivateurs.

Usage:

En usage local.

Information:

M. L.-J. Blais.

Quatrième concession (Rang de la)

(Rang de la)

Carte

1: 25,000: N'y figure pas
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

C'est le 4ième rang d'une concession.

Usage:

En usage local.

Quatrième (lac)

(X-C-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Le quatrième d'une série N-S.

Usage:

L'usage local emploie aussi le nom de "lac Roger".

Quatrième Rang (le)

(XV-DE-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (O. de Thurso)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Québec (lac)

(X-E-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Québec
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

L'usage local le désigne aussi sous le nom de "lac du Cimetière" comme autrefois. Le cultivateur Edouard Thomas ne sait pas l'origine de ce nom.

Information:

M. Edouard Thomas.

Quesnel (lac)

(X-C-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

On l'appelle également "lac Lapointe".

Quévillon (lac)

(XVIII-C-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Quorum (lac)

(XVI-C-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Quorum Lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

- R -

Racines (rapides des)

(XIII-D-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Des racines d'arbres apparaissent sur les berges de la Petite-Nation à cet endroit.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Lindsay.

Rainbow (lac)

(XVI-C-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le nom de la truite du lac.

Usage:

Usage local, mais les francophones l'appellent aussi le "lac de la Truite-arc-en-ciel".

Information:

M. Gordon Miller.

Rang Nord (chemin du)

(XV-B-1)

Carte

1: 25,000: N'y figure pas
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Rang 5 (rang)

(XIV-AB-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Rang 8 (rang)

(XV-D-3-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Rang 10 (rang)

(XIV-A-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Raphaël (lac)

(XVI-B-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Raphaël
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le nom d'un ancien membre du club qui loue le lac actuellement.

Historique:

Autrefois ce lac portait le nom de "lac Laviolette".

Information:

M. Gordon Miller.

Raquette (lac)

(X-B-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac fut aménagé et développé par un nommé Raquette.

Usage:

En usage local.

Raquette (lac)

(XII-A-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après sa ressemblance avec une raquette.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Gordon Miller.

Rat (lac)

(XVIII-C-3-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Rat lake
- 1: 250,000: Rat lake

Usage:

Officiel.

Rat Musqué (lac au)

(XVI-A-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Autrefois la présence de cet animal donna une caractéristique à ce lac. On le nomma donc comme l'animal.

Historique:

Les castors par des barrages ont agrandi actuellement ce lac.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Boucher (Salette).

Rats-Musqués (lac aux)

(XIII-A-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Ravière (lac)

(XI-E-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Ravière
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Raymond (lac à)

(XIV-A-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le prénom du propriétaire.

Usage:

En usage local.

Red (lac)

(VII-C-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Red lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Car l'eau du lac est de couleur rouge.

Usage:

En usage local et officiel (lac Rouge).

Information:

M. N. Young.

Red Run (chemin-sentier-trail)

(VII-C-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local: "Red Run Trail".

Information:

M. N. Young.

Red Trout (lake)

(X-E-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Reed (mont)

(X-D-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Reid (lac)

(XII-E-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Reid Lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

On le nomme "lac de la Truite".

Information:

M. Lindsay.

Rémi (lac)

(XI-E-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Rémi
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Le cadastre indique plutôt le "lac aux Rats-Musqués".

Renaud (lac)

(XVIII-E-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
1: 50,000: N'y figure pas
1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Ribot

(XV-A-1)

Carte

1: 25,000: Ribot
1: 50,000: Ribot
1: 250,000: Ribot

Usage:

Officiel.

Riopel (lac)

(XIII-A-4) (XVI-E-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
1: 50,000: Lac Riopel
1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Ripon

(XIII-C-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Ripon
 1: 250,000: Ripon

Signification:

Nom donné probablement en l'honneur de Frederick John Robinson, premier comte de Ripon, (1782-1859). Premier ministre de Grande-Bretagne. Ou encore d'après la cathédrale de Ripon dans le Yorkshire en Angleterre.

Historique:

Le premier colon était un nommé David Grosleau de Montebello. Il vint en 1846. En 1864, Ripon comprenait 170 familles. L'érection civile eut lieu en 1881. La municipalité de village a été érigée en 1923. Autre hypothèse: le premier habitant de l'endroit aurait été un "ripeur" c'est-à-dire un homme se servant d'un certain couteau tranchant avec lequel il faisait de la "ripe" ou copeaux; par la suite le mot aurait été déformé en "Ripon" et octroyé à ce lieu.

Usage:

Officiel.

Information:

Maire de Ripon.

Robert (lac)

(XV-E-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Robert lake
 1: 250,000: Robert lake

Historique:

Autrefois lac Scryer.

Usage:

Usage local et officiel.

Information:

M. Dant.

Robillard (lac)

(XIV-A-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le nom d'un des premiers colons.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Dant.

Robillard (lac)

(XIII-D-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas (S. du lac Simon)
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Le plus grande partie du lac appartenait à cette famille.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Lindsay.

Robinson (lac)

(XVI-B-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac tire son nom d'un ancien bûcheron "jobber" appelé M. Robinson.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Boucher (Salette).

Roche minée (ruisseau de la)

(XIV-E-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Une partie du ruisseau aurait été minée pour l'élargir.

Historique:

Un conflit entre deux cultivateurs au sujet du ruisseau avait entraîné la colère de l'un d'eux qui a fait sauter une section à la dynamite.

Usage:

En usage local.

Information:

M. J.-L. Blais.

Rock (lac)

(XVI-D-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Rock lake
 1: 250,000: Rock lake

Usage:

Officiel.

Rockway

(VIII-A-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Rockway 713
 1: 250,000: Rockway

Usage:

Officiel.

Rockway Valley

(VIII-A-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Rockway Valley
 1: 250,000: Rockway Valley

Signification:

La région environnante est très rocheuse.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. C. Labrosse à Huberdeau.

Rognons (Baie des)

(XVIII-B-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Cette baie ou plutôt cet élargissement du lac Croche épouse la forme d'un rognon.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Brico de Val-des-Bois.

Rognon (lac)

(XI-E-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Rognon
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Rond (cap)

(XIII-C-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Cap Rond
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Rond (lac)

(IX-A-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas (S. du lac Boissois)
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Le lac est creux, rond et petit.

Usage:

En usage local.

Information:

M. C. Labrosse à Huberdeau.

Rond (lac)

(XVII-D-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas (S. du Lac Fourchu)
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

La configuration de ce lac permet l'emploi d'un tel toponyme.

Usage:

En usage local.

Rond (lac)

(XVI-B-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (S. du lac Perley)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après la configuration du lac.

Usage:

En usage local.

Rond (petit lac)

(X-B-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

A cause de sa configuration.

Usage:

En usage local.

Ronde (montagne)

(XVIII-B-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après la configuration circulaire de la montagne.

Usage:

En usage local.

Rosiers (lac des)

(XIV-A-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Ross (ruisseau)

(XVIII-B-1-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Ross creek
 1: 250,000: Ross creek

Signification:

Possiblement d'après le nom d'un ancien bûcheron de la région.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. R. Pelneault.

Rouge (lac)

(XVIII-BC-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Rouge
 1: 250,000: Lac Rouge

Usage:

Officiel.

Rouge (lac)

(XIII-B-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas (N. du lac Scryer)
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Rouge (petite rivière)

(VII-A-5) (X-A-1) (XIII-E-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Petite Rivière Rouge
 1: 250,000: Petite Rivière Rouge

Signification:

Elle prend sa source dans le Petit Lac Rouge.

Usage:

En usage local et officiel. En fait même les affiches gouvernementales et les habitants disent plutôt: "Rivière Petite Rouge" car on dit généralement "la petite Rouge".

Rough (lac)

(X-D-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Rough Lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Les eaux y sont très tumultueuses.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. N. Young.

Route 8

(XIV-ABCDE-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Route rurale no. 8.

Usage:

Ce chemin longe la rivière Outaouais. Localement les gens la nomment aussi le chemin de la baie Noire, entre Papineauville et Thurso.

Rowan (lac)

(XVI-B-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Rowan lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Roy (lac)

(XIII-A-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Roy
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Roy (lac)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Roy lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Ryan (ruisseau)

(XX-CD-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Ryan creek
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

- S -

Sables (lac des)

(X-B-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (E. de St-Emile de Suffolk)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Sables (lac des)

(XIV-A-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Toponyme descriptif.

Usage:

En usage local.

Sableux (lac)

(XV-B-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (N-E. de Glen Almond)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

La rive de ce lac est couverte de sable.

Usage:

En usage local. Certains disent aussi "lac Sandy".

Information:

M. Jos. Clément.

Sache (lac)

(IX-A-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Sache
- 1: 250,000: N'y figure pas

Historique:

La carte O'Keefe donne à ce lac le nom de "Cannon Lake".

Usage:

Certains chasseurs de Lac-Rémi le nomme plutôt le "lac Croche" à cause de sa forme.

Information:

Carte O'Keefe
M. Dion.

Saddle (lac)

(X-B-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Le lac prend la forme d'une selle de cheval.

Usage:

En usage local.

Information:

M. N. Young.

Saint-Amédée (chemin)

(XIV-E-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local. Ce chemin se prolonge plus au nord et porte le nom de chemin de la Rouge car il la rejoint.

Information:

M. L.-J. Blais.

St-Amédée (ruisseau)

(XIV-E-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Historique:

Il fournissait l'eau au moulin de Papineauville.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Daignault.

St-Amour (lac)

(XVI-A-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac St-Amour
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

St-Amour (lac)

(XVII-C-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac St-Amour
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

St-André-Avellin

(XIV-D-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: St-André-Avellin
 1: 250,000: St-André-Avellin

Signification:

Paroisse mise sous le patronage de St-André Avellin en l'honneur de M. André Trudeau, arpenteur, qui divisa en lots de ferme la partie de la Seigneurie de la Petite-Nation comprise dans la paroisse. Il était neveu de Joseph Papineau.

Historique:

Municipalité de paroisse érigée le 1er juillet 1855, érection civile le 24 août 1872; la municipalité de village est érigée le 29 novembre 1921. Les premiers colons s'établirent en 1845 dans la côte St-Joseph.

Usage:

Officiel.

Saint-Charles (montée)

(XIV-D-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Saint-Charles (ruisseau)

(XIV-D-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

St-Denis (lac)

(XII-A-2) (XVII-E-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac St-Denis
 1: 250,000: N'y figure pas

Historique:

Auparavant lac à Raquette.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. Lindsay.

Saint-Denis (rang)

(XIV-E-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

St-Denis (ruisseau)

(XVII-E-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Ruisseau St-Denis
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

St-Denis (ruisseau)

(XVIII-E-5) (XVI-A-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Ruisseau St-Denis
 1: 250,000: Ruisseau St-Denis

Usage:

Officiel.

St-Edouard (lac)

(XVIII-C-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac St-Edouard
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel mais on le nomme également le "lac Brochet".

St-Emile (lac)

(X-B-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac St-Emile
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

St-Emile-de-Suffolk

(X-B-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: St-Emile-de-Suffolk
- 1: 250,000: St-Emile-de-Suffolk

Signification:

Sous le patronage de St-Emile en souvenir de M. Emile Quesnel de St-André-Avellin très sympathique aux colons de cet endroit. Suffolk en souvenir du comté d'Angleterre .

Historique:

Autrefois municipalité des cantons unis de Suffolk et de Addington érigée le 1er janvier 1886 et érigée depuis le 30 novembre 1924 en municipalité de paroisse de St-Emile-de-Suffolk .

Usage:

Officiel.

Saint-François (montée)

(XIV-C-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

La montée longe la ferme du cultivateur du même nom.

Usage:

En usage local.

Information:

M. L.-J. Blais.

St-Germain (ruisseau)

(XVIII-A-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Ruisseau St-Germain
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Ste-Hélène (lac)

(XVIII-B-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Ste-Hélène
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

St-Hyacinthe

(VII-A-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

St-Jean (lac)

(XI-C-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac St-Jean
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Aujourd'hui on le connaît localement sous le nom du lac la Grange car il y a une grange abandonnée tout près et aussi sous le nom de lac Saint-Jean.

Sainte-Julie (rang)

(XIV-E-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

St-Laurent (baie)

(XIII-D-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Baie St-Laurent
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Nommée comme telle par les Pères de l'endroit.

Usage:

En usage local et officiel. Le cadastre dit plutôt "Baie Rogers".

Information:

M. Lindsay.

Saint-Louis (rang)

(XIV-D-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Sainte-Madeleine (rang)

(XIV-E-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

St-Paul (lac)

(XI-B-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac St-Paul (S. du lac Codos)
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Localement on le nomme aussi et surtout lac des Sables.

Saint-Pierre (baie)

(XIII-D-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Saint-Pierre (file)

(XIII-D-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Saint-Pierre (lac)

(XIII-B-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

St-Sixte

(XIV-A-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: St-Sixte
- 1: 250,000: St-Sixte

Signification:

Le lac et la rivière au voisinage de cette localité ont longtemps été connus sous le nom de Sans-sik. Cette consonnance a peut-être suggéré aux premiers habitants de mettre la paroisse sous le patronage de Saint-Sixte. D'après M. Dant, ce nom "Sinsix" serait d'origine indienne.

Historique:

Paroisse érigée canoniquement en 1895 et située dans les limites de la municipalité de la Partie Nord du canton de Lochaber érigée le 7 février 1893.

Usage:

Officiel.

Saint-Sixte (chemin de)

(XIV-C-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce chemin conduit à St-Sixte.

Usage:

En usage local.

St-Sixte (lac)

(XVI-E-2) (XIII-A-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac St-Sixte
 1: 250,000: Lac St-Sixte

Signification:

Le lac a longtemps été connu sous le nom de Sans-sik. (Voir Saint-Sixte).

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. Séguin.

St-Sixte (petit lac)

(XIV-E-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Petit lac St-Sixte
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

(Voir Saint-Sixte).

Usage:

Officiel.

St-Sixte (rivière)

(XIII-A-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Rivière St-Sixte
 1: 250,000: Rivière St-Sixte

Signification:

Rivière longtemps connue sous le nom de Sans-sik. (Voir Saint-Sixte).

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. Séguin
 M. Dant.

St-Sixte-Est (rivière)

(XIII-B-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Rivière St-Sixte-Est
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

(Voir Saint-Sixte).

Usage:

Officiel.

St-Thomas (lac)

(XI-E-1) (X-E-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac St-Thomas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

C'est l'usage officiel, mais l'usage local le désigne sous le nom de lac Lavigne d'après le nom du cultivateur.

Information:

M. Edouard Thomas
M. Marcel Dion.

Sam (ruisseau)

(X-B-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Sam creek
- 1: 250,000: Sam creek

Signification:

D'après le prénom d'un bûcheron polonais qui travaillait autrefois dans cette région.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. N. Young.

Samuel (lac)

(XVIII-AB-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Samuel lake
- 1: 250,000: Samuel lake

Usage:

Le cadastre indique: "lac Samlock".

Sangsues (lac aux)

(XI-C-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac aux Sangsues
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Aujourd'hui on dit "lac de la Carpe".

Information:

M. Schmidt
M. Larouche (C.I.D.)

Sapins (lac des)

(XVI-A-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (O. du lac Ecluse)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Toponyme descriptif.

Usage:

En usage local.

Sarazin (lac)

(XVIII-C-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Sarazin
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. R. Pelneault.

Saucisse (lac)

(XVII-C-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après sa configuration et sa ressemblance avec le mets.

Usage:

En usage local.

Information:

M. R. Pelneault.

Savane (ruisseau)

(XVII-E-1-2)

(XVI-E-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Ruisseau Savane
- 1: 250,000: Ruisseau Savane

Usage:

Officiel.

Schmidt (Mont)

(XI-B-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le nom d'un hôtelier de l'endroit.

Usage:

En usage local.

Scryer (lac)

(XIII-A-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Scryer lake
 1: 250,000: Scryer lake

Signification:

Un des premiers colons du lac. Il était allemand d'origine.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. Séguin
 M. le Maire de Ripon.

Scryer (ruisseau)

(XIII-AB-3) (XIV-E-3-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Scryer creek
 1: 250,000: Scryer creek

Usage:

Officiel.

Seigniory (Club)

(VII-B-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Seigniory Club
 1: 250,000: Seigniory

Signification:

Le nom vient probablement du fait que cet endroit est situé sur l'ancien territoire de la Seigneurie de la Petite-Nation propriété des Papineau.

Historique:

Le Club Seigneurial est propriétaire du château ou manoir Papineau qui est en quelque sorte une relique nationale. Aujourd'hui on a construit des hôtels et des chalets privés. En fait il s'agit d'un club privé "Seignory Club" propriété du Club Seigneurial, qui fut appelé d'abord "Lucerne-en-Québec".

Usage:

En usage local et officiel.

Sept (1e rang)

(XIV-AB-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. Séguin.

Septième (rang de 1a)

(XIII-B-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Shack (lac du)

(XIII-A-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Un homme s'y était caché dans une cabane de chasseur durant la dernière guerre mondiale.

Usage:

En usage local.

Information:

Maire de Ripon.

Shapley (ruisseau)

(XV-A-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Shapley creek
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Sheridan (lac)

(XX-C-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Sheridan lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Silver (lac)

(XII-C-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Silver lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel; pourquoi pas lac d'Argent?

Silver (ruisseau)

(XV-D-2-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Silver creek
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel: pourquoi pas ruisseau d'Argent?

Silver Creek (chemin du)

(XV-DE-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce chemin longe partiellement le ruisseau Silver (d'Argent).

Usage:

En usage local.

Information:

M. Clément de Buckingham.

Silver Creek

(XV-D-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Silver Creek
 1: 250,000: Silver Creek

Usage:

Officiel: pourquoi pas ruisseau d'Argent?

Simard (lac)

(XVIII-B-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Simard
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Simon (lac)

(XIII-D-4-5) (XII-D-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Simon Lake
 1: 250,000: Lac Simon

Signification:

D'après un Indien appelé Simon ou "Canard Blanc" qui a vécu sur une des îles du lac. Lac appelé lac Barrière sur la carte de Stanislas Drapeau à cause de la barrière naturelle qui sépare aujourd'hui le lac Barrière (actuel) du lac Simon. De plus Drapeau qui considérait ces deux lacs comme un seul, mentionne que les habitants l'appelaient tout simplement le "Grand-Lac" à cause de sa grande superficie.

Usage:

Officiel.

Simonet (lac)

(XIII-D-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Simonet
 1: 250,000: Lac Simonet

Signification:

Désignation de "petit lac Simon" par opposition au grand lac du même nom.

Usage:

Localement on le désigne souvent sous le nom de "Petit lac Simon".

Information:

M. Lindsay
 M. Daoust.

Singer

(XIII-C-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Singer
 1: 250,000: Singer

Usage:

Officiel.

Singer (Baie)

(XV-E-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Singer Bay
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Du nom de la compagnie Singer. Aujourd'hui le tout appartient à la compagnie Maclarens.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. Lefebvre de Thurso.

Sioui (lac)

(XI-B-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Sioui
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Du nom d'un Indien qui y vit encore.

Usage:

En usage local et officiel.

Sioui (mont)

(XI-B-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le nom du lac du même nom.

Usage:

En usage local.

Sioui (rang)

(XI-B-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le nom du lac du même nom.

Usage:

En usage local.

Skymount (montagne)

(VII-C-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Au sommet du mont, on a l'impression d'être près du ciel.

Usage:

En usage local.

Information:

M. N. Young.

Slide Ronde

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Il y a une glissoire pour le bois.

Usage:

En usage local; on parle également des "rapides du soir".

Information:

M. Lefebvre de Thurso.

Smallion (lac)

(XVI-C-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Smallion Lake
- 1: 250,000: Smallion Lake

Usage:

Officiel; le cadastre indique plutôt le "lac Long".

Smith (lake)

(XV-B-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Smith Lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Smith (lac)

(VIII-A-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Smith Lake (S. du lac Henri)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel.

Snake Island (île)

(X-E-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après son allure filiforme.

Usage:

En usage local.

Soudain (lac)

(XI-D-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Soudain
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Localement on dit plutôt le "Grand Démêlé" car le vent est très fort et provoque d'importantes vagues sur ce lac. Le cadastre indique: "lac à la Truite".

Information:

M. Dion.

Sourd (rivière du)

(XVII-ABCD-1-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Rivière du Sourd
 1: 250,000: Rivière du Sourd

Signification:

Nommée par Drapeau: Rivière-des-Sourds. Désignée aussi sous le nom de rivière à l'Ours parce qu'elle prend sa source dans le lac de l'Ours. Aussi dite "Rivière aux Ours". On note localement qu'un sourd y vivait et la rivière servait aux habitants de la région de point de repère pour sa localisation.

Usage:

En usage local et officiel; on remarque que les anglophones disent plutôt "Bear River". En fait, le toponyme "Rivière-aux-Ours" précéda le nom de "sourd".

Information:

M. Brico de Val-des-Bois
 M. R. Pelneault.

Spooner (montée)

(XV-C-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Du nom d'une ancienne famille.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Lefebvre de Thurso.

Spruce (lac)

(XII-A-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac est peuplé d'épinette sur les bords.

Usage:

En usage local, mais les francophones le nomment lac aux Epinettes.

Information:

M. Gordon Miller.

Squaw (lac)

(XVI-D-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Squaw Lake
- 1: 250,000: Squaw Lake

Signification:

D'un nom indien "iskew" qui signifie "femme indienne". Dans la langue des Cris, on écrit "iskwew".

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. R. Pelneault
M. Gordon Miller.

Starcke (lac)

(XVII-E-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Starcke Lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Stomach (lac)

(VII-D-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Gonflement de la surface de la glace en hiver et effondrement au printemps (ou lorsque trouée).

Usage:

En usage local.

Information:

M. Nelson Young.

Stoney (lac)

(XVI-D-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Stoney lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

On trouve beaucoup de roches sur le flanc de la montagne adjacente au lac.

Usage:

En usage local et officiel.

Stoney (lac)

(XVI-C-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (S-E. du Flat lake)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Stoney (lakes) (lacs)

(XVI-B-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Strabey (fle)

(XVIII-B-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (Lac Escalier)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Cette fle tire son nom du fait que M. Strabey y possédait des lots.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Plante (Lac Escalier).

Stralem (lac)

(XV-D-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Stralem Lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Suffolk (lac)

(X-C-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Suffolk Lake
- 1: 250,000: Suffolk Lake

Signification:

Voir St-Emile-de-Suffolk. Suffolk est un comté en Angleterre qui signifie "district du sud".

Usage:

Les trois propriétaires actuels l'ont désigné sous le nom de "Pélamen" en utilisant la première syllabe de leur nom respectif. Le lac est aussi connu sous le nom de Suffolk.

Suffolk (ruisseau)

(X-A-2) (XIII-E-3-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Suffolk Creek
 1: 250,000: Suffolk Creek

Signification:

(Voir lac Suffolk).

Usage:

Officiel.

Sugarbush (lac)

(X-B-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Sugarbush Lake
 1: 250,000: Sugarbush Lake

Signification:

La famille Owens y faisait du sucre d'érable jusqu'à l'achat du terrain par Seignior Club. Cette famille provenait du village de Stonefield.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. N. Young.

Sugarbush (mont)

(X-B-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le nom du même lac.

Usage:

En usage local.

Information:

M. N. Young.

Surprise (lac)

(X-D-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Surprise Lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Les gens furent surpris de découvrir un lac au sommet de cette coline.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. N. Young.

Suzanne (lac)

(IX-A-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Suzanne
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local et officiel.

Sweet (lac)

(VII-E-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après la déformation du mot "Sweed" pour "Suède" en l'honneur d'un immigrant qui y travaillait à la coupe du bois.

Usage:

En usage local.

Information:

M. N. Young.

Sweezery (sentier)

(VII-C-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
1: 50,000: N'y figure pas
1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

En l'honneur d'un bûcheron suédois qui y travaille.

Usage:

En usage local.

Information:

M. N. Young.

Syntress (ruisseau)

(XIII-C-2-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
1: 50,000: Syntress Creek
1: 250,000: Syntress Creek

Usage:

Officiel.

- T -

Talbot (lac)

(XVI-C-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Talbot Lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Tallulah (lac)

(XII-E-1) (XI-A-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Tallulah Lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Tamo (ruisseau)

(XVIII-E-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Ruisseau Tamo
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

En réalité, ce ruisseau s'appellerait plutôt le ruisseau Thomas en souvenir ou d'après le nom de l'ancien "lac Thomas".

Usage:

On le nomme plutôt: "le ruisseau Thomas".

Information:

M. Lépine (Buckingham).

Tanascon (lac)

(XII-D-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Tanascon Lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Taunton (lac)

(X-D-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Taunton Lake
 1: 250,000: Taunton Lake

Signification:

D'après le nom d'un vieil Indien qui était guide dans cette région.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. N. Young.

Teal (lac)

(X-C-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Teal Lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

A cause d'une famille de canards de couleur bleue qui y vivent (marais).

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. N. Young.

Ted (lac de)

(X-A-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Terreur (lac)

(XX-C-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Terreur
 1: 250,000: Lac Terreur

Usage:

Officiel.

Tessier (mont)

(XI-C-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Themens (lac)

(X-B-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Thomas (rang)

(X-A-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Thomas (lac)

(XVI-D-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Thomas Lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Threepoint (lac)

(X-D-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Threepoint Lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Le lac présente 3 pointes dans sa configuration.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. N. Young.

Thunder (lac)

(XVII-E-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac se situe en un point élevé sur une montagne. Les pins situés autour du lac subissent souvent les effets de la foudre durant les pluies.

Usage:

L'usage local le désigne sous le nom de "lac du Tonnerre".

Information:

M. R. Pelneault.

Thurso

(XIV-A-2) (XV-E-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Thurso
 1: 250,000: Thurso

Signification:

Nom qui vient d'une ville et d'une rivière d'Ecosse. Le nom écossais dérive de "Old Norse" "Thorsaa" qui signifie "rivière de Thor". Plusieurs colons venaient de Thurso en Ecosse.

Historique:

Le municipalité du village de Thurso a été érigée le 16 janvier 1886.

Usage:

Officiel.

Tour (lac de la)

(XI-E-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac est situé près d'une tour d'observation.

Usage:

En usage local.

Tour (montagne la)

(XVI-C-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Travers (lac de)

(XI-A-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

A cause de sa position par rapport aux autres lacs voisins.

Usage:

En usage local.

Trembling (lac)

(X-B-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Trembling Lake
 1: 250,000: Trembling Lake

Usage:

En usage local et actuel "Lac Tremblant", on le connaît également sous le nom de Trembling lake. Le cadastre indique "Lac Tremblant".

Information:

M. Schmidt.

Trépanier (ruisseau)

(XV-OD-1)

Carte

1: 25,000: Ruisseau Trépanier
 1: 50,000: Ruisseau Trépanier
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Trespas (lac)

(XVI-B-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Trespas Lake
 1: 250,000: Trespas Lake

Signification:

Ce lac tire son nom du fait que les bûcherons devaient traverser une ligne (de comté?...) pour aller y travailler.

Usage:

En usage local et officiel.

Information: M. Larocque de Val-des-Bois.

Trespas (Petit lac)

(XVI-B-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (E. du lac Trespas)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac est relié au Trespas lake.

Usage:

En usage local.

Tricorne (lac)

(X-D-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Tricorne
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

On y retrouve de nombreux glands de chêne (Tricorne en anglais).

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. N. Young.

Trois (lac)

(XIII-E-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Trois
- 1: 250,000: N'y figure pas

Historique:

Il fut agrandi par un barrage de castors.

Usage:

En usage local et actuel: "lac de la Chute " à cause du barrage de castors. On le nomme ainsi depuis très longtemps.

Information:

M. Lindsay (Chénéville).

Trois Petits Lacs (lacs)

(XV-C-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ces trois lacs sont connus sous l'expression "Trois petits lacs" parce qu'ils sont de faible dimension et rapprochés.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Osias Lépine.

Troisième Rang (rang)

(XV-B-2)

Carte

- 1: 25,000: N'y figure pas
- 1: 50,000: N'y figure pas (N. de Masson)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Trout (lac)

(XX-E-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Trout lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Trout (lac)

(X-C-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Trout Lake (S. de Suffolk)
- 1: 250,000: Trout Lake

Signification:

On y pêche la truite.

Usage:

L'usage local le désigne sous le nom de lac à la Truite.

Truite (lac à la)

(XVI-D-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac à la Truite
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Truite (lac à la)

(XV-BC-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas (N-W.de Mayo)
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Possiblement parce qu'on peut y pêcher la truite.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Osias Lépine.

Truite (lac à la)

(XVIII-E-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas (E. de Val-des- Bois)
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

On peut y pêcher la truite.

Usage:

En usage local.

Truite (lac à la)

(XVII-D-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (près du lac Fourchu)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ce lac est peuplé de truites.

Historique:

Ce lac forme avec son voisin ce que les autochtones appellent "les lacs Fourchus".

Usage:

En usage local.

Information:

M. R. Pelneault.

Truite (lac à la)

(XVIII-D-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (E. de Val-des-Bois)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

On peut y pêcher la truite.

Usage:

En usage local.

Truite (lac de la)

(XII-B-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac de la Truite
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Possiblement parce qu'on y pêche la truite.

Usage:

Officiel.

Truite (lac de la)

(XVIII-D-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (S. de Val-des-Bois)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Historique:

Ce lac sert actuellement de réservoir d'eau potable pour le village de Val-des-Bois.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Larocque de Val-des-Bois.

Truite (lac de la)

(X-D-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

On y pêche des truites.

Usage:

En usage local.

Truite (lac de la)

(XIV-A-5)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Truite Argentée (lac à la)

(XVIII-D-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Autrefois ce lac était peuplé de truites argentées.

Usage:

En usage local. On le nomme également le "lac de la Mine".

Information:

M. Boucher (Salette)
M. Pelneault (Val-des-Bois).

Truite Rouge (lac de la)

(XVII-C-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Twin (lacs)

(XVI-B-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas (N. du lac Perley)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Ces deux lacs jumelés se ressemblent beaucoup.

Usage:

En usage local.

Twin (lacs)

(XVIII-B-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Twins lakes
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Deux lacs rapprochés et semblables.

Suggestion:

Les lacs Jumeaux.

Usage:

En usage local et officiel. Parfois on utilise "les lacs Jumeaux".

Information:

M. R. Pelneault.

- U -

Union (lac)

(XVIII-C-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas (près de Holland Mills)
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Val-des-Bois

(XVIII-D-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Val-des-Bois
 1: 250,000: Val-des-Bois

Signification:

A cause de la belle forêt qui couvrait les bords de la rivière à cet endroit.

Historique:

La municipalité des cantons-unis de Bowman et de Villeneuve a été érigée le 1er janvier 1885 et l'érection civile le 2 juillet 1908. "Bowman" en l'honneur de M. Baxter Bowman, un des premiers habitants et propriétaires de grandes réserves forestières. "Villeneuve" en l'honneur de R.P. Villeneuve, sulpicien.

Usage:

Officiel.

Information:

M. Brico Val-des-Bois.

Valdor

(XIV-B-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Valdor
 1: 250,000: Valdor

Usage:

Officiel.

Val-du-Lac

(XX-A-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Val-du-Lac
 1: 250,000: Val-du-Lac

Usage:

Officiel.

Valencay

(XIV-C-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Valencay
 1: 250,000: Valencay

Signification:

Du même nom que la ville de Valencay dans l'Indre en France.

Historique:

Ancien bureau de poste.

Usage:

Officiel.

Information:

M. Dant.

Val-Paquin

(XX-A-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Val-Paquin
 1: 250,000: Val-Paquin

Usage:

Officiel.

Valier (ruisseau)

(XV-AB-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Ruisseau Valier
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Val-Quesnel

(XIV-D-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Val-Quesnel
 1: 250,000: Val-Quesnel

Usage:

Officiel.

Vase (baie de la)

(XIX-D-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Vase bay
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Vendée

(XI-D-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Vendée
 1: 250,000: Vendée

Signification:

Département de France d'où vinrent plusieurs colons au XVIIe siècle.

Historique:

Lieu-dit, les registres débutent en 1904, relève de la municipalité de canton de Amherst. Mission autrefois appelée "Lac Windigo". Le "windigo" chez les Indiens était un géant fabuleux qui se nourrissait de chair humaine et à qui on réservait les eaux de certains lacs et cours d'eau d'où "lac Windigo". Nom remplacé plus tard par "Vendée".

Usage:

Officiel.

Vernet

(X-E-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Vernet
 1: 250,000: Vernet

Signification:

D'après le nom du responsable du bureau de poste vers 1900.

Usage:

En usage local et officiel.

Vert (lac)

(XV-E-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas (E. du lac La Blanche)
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Information:

M. Dant.

Vert (lac)

(XIII-A-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Vert (W. du lac Scryer)
 1: 250,000: Lac Vert

Usage:

On le nomme aussi "lac Vert des Pères".

Information:

M. Séguin.

Vert (petit lac)

(XVIII-CD-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Petit lac Vert
 1: 250,000: N'y figure pas

Historique:

Autrefois, on nommait ce lac le "Lac Sale" parce que les lots qui donnent sur le lac sont très sales (!)

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. Gravel de Val-des-Bois.

Vezeau (mont)

(XIII-D-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Mont Vezeau
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Du nom du premier colon.

Usage:

L'usage local le désigne plutôt sous le nom de "montagne à Vézeau".

Information:

M. Lindsay.

Viceroy (lac)

(XIII-C-2-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lac Viceroy
 1: 250,000: Lac Viceroy

Signification:

D'après la fonction de viceroy des Indes dont fut chargé le comte de Ripon.

Historique:

Avant 1931, le lac portait le nom de "Vert". Etant donné le grand nombre de lacs Verts dans la région, on l'a nommé lac Viceroy.

Usage:

On le connaît aussi sous le nom de lac Vert. Le cadastre confirme ce toponyme. local.

Villemère (lac)

(XII-E-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Lac Villemère
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

L'usage local le désigne sous le nom du lac Creux.

Information:

M. Lindsay.

Vinoy

(XIII-E-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Vinoy
- 1: 250,000: Vinoy

Historique:

La municipalité de la partie ouest du canton de Suffolk a été érigée le 8 juillet 1920 et le nom de cette municipalité fut changé en celui de Vinoy en 1923.

Usage:

En usage local. Mais le cadastre indique plutôt "Vinoit".

- W -

Wagamung (lac)

(XI-E-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Wagamung lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Le cadastre indique plutôt "lac Wagamun".

Wakefield (lac)

(XX-A-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Wakefield lake
 1: 250,000: Wakefield lake

Usage:

Officiel.

Wakefield (lac) Bras sud-est

(XX-AB-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Southeast arm
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

Way (lac)

(XII-E-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Way Lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Historique:

En 1905, un cuisinier avait offert des galettes à des invités.
 Devant la mauvaise qualité du mets les invités les jettèrent
 dans le lac.

Usage:

On l'appelle lac la Galette. Le cadastre dit plutôt "lac no. 2".

Information:

M. Lindsay.

Wells (lac)

(XVIII-D-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Wells Lake
 1: 250,000: Wells Lake

Usage:

Officiel.

West (ruisseau)

(XVI-A-1) (XV-A-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: West brook
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

West Twin (lac)

(X-D-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Deux lacs très rapprochés.

Usage:

En usage local.

Information:

M. N. Young.

White Birch (lac)

(X-B-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local. Pourquoi pas lac au Bouleau-Blanc?

Information:

M. N. Young.

White Deer

(XVIII-C-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: White Deer
 1: 250,000: White Deer

Signification:

Ce toponyme a peut-être pour origine le fait qu'en 1927
 on y tua des chevreuils blancs.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. Brico de Val-des-Bois.

Whitefish (lac)

(VII-D-5) (X-D-1)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Whitefish lake
 1: 250,000: Whitefish lake

Signification:

A cause de nombreux "^{oues}corégardes" (poissons blancs) qu'on
 retrouva morts sur ce lac.

Usage:

En usage local et officiel. Le cadastre indique plutôt le
 lac Poisson-Blanc.

Information:

M. N. Young.

Whitefish (lac)

(XV-E-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Whitefish lake
 1: 250,000: Whitefish lake

Usage:

Officiel.

Whittaker (lac)

(XV-B-5)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Whittaker lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

Officiel.

William

(X-B-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: William
 1: 250,000: William

Usage:

Officiel.

William (rang)

(X-B-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Wilson (lac)

(X-C-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le nom d'un ancien guide du Seignior Club M. Alex Wilson.

Usage:

En usage local.

Information:

M. N. Young.

Windigo (lac) (voir Vendée)

(XI-D-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Windigo lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Le "Windigo" chez les Indiens était un géant fabuleux qui se nourrissait de chair humaine et à qui on réservait certains lacs et cours d'eau. M. l'abbé J. A. Cuog fait remarquer que ce mot est employé par les Algonquins et les Cris pour traduire "anthropophage".

Usage:

Officiel.

Winneton (lac)

(IX-B-1)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Historique:

M. Labrosse l'appelle ^{le} le lac Winneton comme la carte O'Keefe de la région.

Usage:

En usage local.

Information:

M. Labrosse (Huberdeau)
Carte O'Keefe.

Wolf (lac)

(X-D-2)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Wolf lake (W. du lac Papineau)
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Plusieurs loups habitaient autrefois ce territoire.

Usage:

En usage local et officiel; les francophones le nomment aussi lac des Loups.

Information:

M. N. Young, M. Koury.

Wolf (montagne)

(X-C-2)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: N'y figure pas
 1: 250,000: N'y figure pas

Usage:

En usage local.

Information:

M. N. Young.

Woods (lake of the) ou Bois (lac des)

(XVI-B-4)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Lake of the Woods
 1: 250,000: Lake of the Woods

Usage:

On le nomme localement, du moins chez les francophones, le "lac des Bois". D'après M. Gordon Miller il y aurait une erreur de cartographie: le lac des Bois serait depuis toujours le lac Plat, et ce dernier serait le lac des Bois.

Information:

M. Larocque de Val-des-Bois
 M. Gordon Miller.

Woodstock (lac)

(XVIII-B-3)

Carte

1: 25,000: Inédite
 1: 50,000: Woodstock lake
 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le nom d'un Allemand qui possédait une ferme à cet endroit.

Usage:

En usage local et officiel. Mais aujourd'hui on le nomme "lac Plante".

Information:

M. Charles Hays.

Woodstock (île)

(XVIII-B-3)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: N'y figure pas
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

M. Woodstock est propriétaire de cette île.

Usage:

En usage local.

Information:

Mme Plante.

Wright (lac)

(XX-D-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Wright lake
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

Probablement à cause de M. Philémon Wright premier colon de l'Outaouais en 1800 et fondateur de Hull.

Usage:

Officiel.

- Y -

Yell (baie)

(XIII-D-4)

Carte

- 1: 25,000: Inédite
- 1: 50,000: Yell Bay
- 1: 250,000: N'y figure pas

Signification:

D'après le nom d'une famille de l'endroit.

Usage:

En usage local et officiel.

Information:

M. Lindsay.

BIBLIOGRAPHIE

Anonyme.

"Nouvelles dénominations géographiques",
Bulletin de la Société de géographie de Québec,
No. 12, 1918, pp. 94-5.

Anonyme.

"Nouveaux cours d'eau",
Bulletin de la Société de géographie de Québec,
No. 8, 1914, p. 233.

Anonyme.

"Les noms géographiques de la Province de Québec",
Bulletin de la Société de géographie de Québec,
No. 13, 1921, pp. 102-7, 166-170.

Anonyme.

"Les baies de la Province de Québec",
Bulletin de la Société de géographie de Québec,
No. 10, 1916, pp. 231-241.

Anonyme.

"Dénominations de cantons, lacs et rivières",
Bulletin de la Société de géographie de Québec,
No. 11, 1917, pp. 41-44.

Anonyme.

"Modifications toponymiques: sommaire des travaux accomplis dans
les trois dernières années par la Commission de géographie de Québec",
Bulletin de la Société de géographie de Québec,
No. 10, 1916, pp. 101-4.

Anonyme.

"Les noms de villes",
Bulletin de la Société de géographie de Québec,
No. 11, 1917, p. 172.

Anonyme.

"La Seigneurie de la Petite-Nation",
Bulletin des Recherches Historiques,
XXXI, p. 464.

Anonyme.

"Noms géographiques",
Bulletin de Recherches historiques,
Vol. XXXI, p. 268.

Armstrong, George Henry

The origin and meaning of place names in Canada
Toronto, Mac Millan, 1930, 312p.

Audet, Francis J.

"Déformations géographiques",
Bulletin de la Société de géographie de Québec,
Vol. XIII, no. 1, 1922, p. 29.

Audet, Francis J.

"Variation des noms géographiques du Canada",
Bulletin de la Société de géographie de Québec,
Vol. XIII, no. 5, 1922, p. 290.

Barbeau, Charles-Marius

Légende et histoire dans les plus anciens noms géographiques du
St-Laurent
Louvain, Centre international d'onomastique, 1951, 8p.

Barbezieux, Alexis de

Histoire de la province ecclésiastique d'Ottawa et de la colonisation
dans la Vallée de l'Ottawa
Ottawa, La Cie d'Imprimerie d'Ottawa, 1897, 2 vol. (507p. et 609p.)

Belcourt, G.A.

"Mon itinéraire du Lac des Deux-Montagnes à la Rivière Rouge",
Bulletin de la Société Historique de Saint-Boniface,
No. 4, 1913, pp. 1-57.

Bellefeuille, E. Lef. de,

Histoire de la paroisse de Saint-Eustache, Rivière-du-Chêne.
Dans Huguét-Latour. Annuaire de Ville-Marie. Tome I.
Histoire des paroisses du diocèse de Montréal,
Montréal, 1867, pp. 129-208.
(Rapport de l'archiviste de la Province de Québec).

Blanchard, Raoul

L'Ouest du Canada Français,
Montréal, Beauchemin, 1953-1954, 2 vol.

Bouchette, Joseph

The British Dominions in North America; or a Topographical and Statistical description of the Province of Lower and Upper Canada.
London, Longman, Rees, Orme, Brown, Green and Longman, 1832, 2 vol.
(498p. et 296p.)

Bouchette, Joseph

Description topographique de la province du Bas-Canada
avec des remarques sur le Haut Canada et sur les relations des deux
provinces avec les Etats-Unis d'Amérique.
Londres, Faden, 1815, 664p.

Bouchette, Joseph

General report of an official tour through the new settlements of the
province of Lower Canada
Québec, Cary, 1825, 24p.

Bouchette, Joseph

A topographical dictionary of the province of Lower Canada
London, Longman, 1832.

Brochu, Michel

Normes et Principes généraux de Toponymie
Québec, Ferland, 1962, 16p.

Brosseau, Cyprien

Histoire d'Huberdeau, lors du 75e anniversaire,
(Un exemplaire est disponible chez le maire Brosseau à Huberdeau)

Buies, Arthur

L'Outaouais supérieur,
Québec, Darveau, 1889, 309p.

Burpee, Lawrence J. (editor)

An Historical Atlas of Canada,
Toronto, Thomas Nelson and Sons Limited, 1927, 48p.

Call, Frank Oliver

The spell of French Canada,
Boston, Page, 1926, 372p.

Canada, Ministère des Mines et des Relevés Techniques
Direction de la Géographie

Répertoire géographique du Canada
Gazetteer of Canada; supplément no. 1; 1963
Ottawa, Imprimeur de la Reine, 1964.

Canadian Broadcasting Corporation

A guide to the pronunciation of Canadian place names,
Toronto, CBC Publications Branch, 1959, 32p.

Caron, abbé Ivanhoe

La colonisation de la Province de Québec,
début du régime anglais, 1760 à 1791,
Québec, 1923, 28p.

Caron, abbé Ivanhoe

"Les noms géographiques de la rivière Ottawa en 1686,"
Bulletin de la Société de géographie de Québec,
No. 4, 1917, pp. 4-10.

Chamberland, M.

Histoire de Montebello 1815-1928,
Montréal, 1929, 410p.

Chamberland, abbé Michel

Histoire de Notre-Dame-des-Sept-Douleurs de Grenville
Montréal, Imprimerie des Sourds-Muets, 1931, 310p.

Chambre de Commerce de la Lièvre

Notre-Dame de la Salette,
sous la direction de madame Allaire, 1959-60.

Claxton, Brooke

La Petite Nation and the Papineaus,
Ottawa, 1957, 511p.

Collaboration

Le nord de l'Outaouais,
Ottawa, Le Droit, 1938, 396p.

Collaboration

Le 150e anniversaire de St-Benoît de Deux-Montagnes
Montréal, Lamirande, 1949.

Commission de Géographie du Canada

Dix-huitième Rapport,
Ottawa, F.A. Acland,
Imprimeur du Roi, 1927, 411p.
(Salle Gagnon voir documents officiels)

Commission de Géographie de Québec

Noms géographiques de la province de Québec, 2e édition
 Québec, Ministère des Terres et Forêts, 1921, 158p.
 Salle Gagnon.

Cuog, abbé Jean André

Lexique de la langue algonquine,
 Montréal, Chapleau, 1886, 446p.

Dagenais, Aline Charbonneau-

Toponymie et traduction,
 Montréal 1967
 Université de Montréal, Faculté des Lettres
 (Thèse de M.A. en Traduction)

Daviault, Pierre

"Fantaisies de la toponymie".
Vie et Langage,
 Paris, Larousse, mars 1955, p. 115
 (Salle Gagnon. Voir périodiques)

Daviault, Pierre

"Les noms de lieux au Canada", dans
Mémoires de la Société Royale du Canada
 mai 1948, pp. 43-52.

Deffontaines, Pierre

"Le rang, type de peuplement rural du Canada français",
Cahiers de géographie de Québec,
 No. 5, 1953, 32p.

Demers, abbé Joseph-Urgel

Esquisse monographique de la paroisse du Patronage de Saint-Joseph du Lac,
 Montréal, Frères des Ecoles Chrésiennes, 1960, 192p.

Desbois, Paul

"Noms géographiques",
Bulletin de la Société de géographie de Québec,
 No. 7, 1913, pp. 180-3, 215-23, 285-91.

Deschamps, Clément E.

Liste des municipalités dans la Province de Québec,
 Lévis, Mercier, 1886, 816p.

Douglas, R.

Histoire des noms des cités canadiennes,
Commission de Géographie du Canada
Ottawa, Acland, 1923, 22p.

Drapeau, Stanislas

Etudes sur les développements de la Colonisation du Bas-Canada depuis
dix ans (1851-1861)
Québec, Léger Brousseau, 1863, 593p.

Fraser, Keith

"The Realistic Approach to Geographical Names",
Cahiers de géographie de Québec,
No. 20, 1966, pp. 235-9.

Frémont, Donatien

"Des noms français pour nos centres français",
Bulletin de la Société de géographie de Québec,
No. 16, 1922, pp. 222-4.

Gourlay, J.-L.

History of the Ottawa Valley,
Department of Agriculture, Ottawa, 1896, 288p.

Greening, William Odward

The Ottawa,
Toronto, Mc Clelland and Stewart, 1961, 208p.

Guinard, Joseph-Etienne

Les noms indiens de mon pays: leur signification, leur histoire.
Montréal, 1960, 197p.

Hamilton, P. St. C.

"Origin of Canadian place names",
Magazine Mac Lean's, 38:35, août 1, 1925.
(Salle des périodiques)

Headley, W.

"Significance of Québec names",
Canadian Bookman, 2: 40-41, janvier 1920.
Bibliothèque Nationale de Québec
(Redpath Library)

Huguet-Latour, (L. A.)

Annuaire de Ville-Marie, contenant l'histoire des Paroisses du Diocèse de Montréal,
Montréal, 1867-1879, 405p.
(Paroisse de Saint-Hermas, vol. 1, pp. 81-105).

Ireland, F. C.

"History of Lachute",
Publié dans The Watchman, 3 sept. 1886.
(Salle Gagnon)

Johnson, George

"Place names of Canada",
Ottawa literary and scientific Society Transactions, 1: 27-62 (1897-98)
(Salle Gagnon)

Keefer, Thos. C.

"Montreal" and "The Ottawa",
Montréal, Lovell, 1854, 73p.

Labelle, Rév. Curé

Au Nord,
Brochure accompagnée d'une carte géographique des cantons à coloniser dans les vallées de la rivière Rouge et du Lièvre et dans partie des vallées de la Mattawin et de la Gatineau,
Saint-Jérôme, 1883, 32p.

Lacombe, R.P. Albert

Dictionnaire de la langue des Cris,
Montréal, Beauchemin, 1874, 190p.

Lacourcière, Luc

Toponymie canadienne,
Québec, Presses de l'Université Laval, 1956, 24p.

Lacourcière, Luc

"La toponymie canadienne",
Mémoires du 3e Congrès de la langue française,
Québec, p. 175.

Langelier, J.-C.

Le Nord,
Québec, Désy, 1882
(Salle Gagnon)

Laurent, Joseph

"Etymology of Indian names by which are designated certain tribes, towns, rivers, lakes etc", dans
New familiar Abenakis and English dialogues,
Québec, L. Brousseau, 1884, pp. 205-22.

Lefebvre, Jean-Pierre

La rivière Outaouais et le développement historique de la région,
Thèse présentée pour l'obtention de la licence en Sciences Commerciales,
15 mars 1947, Ecoles des Hautes Etudes Commerciales de Montréal, 102p.
Salle Gagnon.

Legros, abbé Hector

Le diocèse d'Ottawa, 1847-1948.
Ottawa, Le Droit, 1949, 905p.

Le Jeune, R.P. Louis-Marie

Dictionnaire général de biographie, histoire, littérature, agriculture,
commerce, industrie du Canada,
Ottawa, Université d'Ottawa, 1931, 2 vol. (862p. et 828p.)

Longpré, Henri

"Histoire de Saint-Canut",
Annales Franciscaines, VIIIe année, juin 1894, p. 306
Salle Gagnon mais disponible au Séminaire de Ste-Thérèse.

Lovell's gazetteer of the Dominion of Canada,

4th issue, Montréal, J. Lovell and son, 1908, 973p.

Magnan, Hormidas

Dictionnaire historique et géographique des paroisses, missions et muni-
cipalités de la province de Québec,
Arthabaska, 1925, 739p.

Maheux, A.

"Les noms de lieux",
Bulletin de la Société de géographie de Québec,
No. 16, 1922, pp. 234-39.

Magnan, Hormidas

Monographies paroissiales, esquisses de quelques paroisses de colonisation,
Missions, Centres industriels, Renseignements divers, etc.
Québec, Ministère de la Colonisation, 1912, 149p.

Masta, Henry Lorne

"The meaning of Indian names of rivers, lakes",
Abénaki Indian legends,
1932, pp. 79-105.

Mercier, Jean

"La toponymie du Québec" suivie de
Nom officiel des municipalités par Paul Dozois.
Conseil de la Vie Française en Amérique,
1958, 31p.

Meridith, Brian

"A Seigniory on the Ottawa",
Canadian Geographical Journal,
7, 1933, pp. 221-33.

Miller, Emile

"Nos noms de lieux",
Bulletin de la Société de géographie de Québec,
No. 4, 1910, pp. 205-7.

Ministère des Terres et Forêts (Québec)

Dictionnaire des Rivières et Lacs de la Province de Québec,
Québec, 1925, 339p.

Ministère des Terres et Forêts (Québec)

Région de l'Outaouais
Québec, 1908, 293p.
Rapport de l'archiviste de la Province de Québec pour la référence
(Salle Gagnon)

Ministère de la Colonisation Mines et Pêcheries (Québec)

Monographies paroissiales,
Québec, 1912, 149p.

Nantel, G.A.

Notre nord-ouest provincial,
Montréal, Sénécal, 1887, 99p.

Nidas, Léo

"Carion et Carillon",
Bulletin des recherches historiques,
Vol. 35, 1929, p. 543.

Piché, Odessa

Municipalités, Paroisses, Cantons, etc. de la Province de Québec de 1896 à 1924.
Québec, 1924, 498p.

Poirier, Jean

"Problèmes généraux de la toponymie au Québec",
Cahiers de Géographie de Québec,
No. 20, 1966, pp. 219-223.

Poirier, Jean

"De la tradition orale en toponymie",
Cahiers de Géographie de Québec,
No. 17, 1964-65, pp. 92-96.

Poirier, Jean

Toponymie; méthode d'enquête,
Presses de l'Université Laval,
Québec, 1965, 165p.

Proulx, abbé

Rapport du voyage dans les missions de l'Ottawa en 1881 et 1887,
Archives du diocèse d'Ottawa
(Salle Gagnon)

Quinn, D. et Rousseau, J.

"Les toponymes amérindiens du Canada chez les anciens voyageurs anglais",
Cahiers de Géographie de Québec,
No. 20, 1966, pp. 263-277.

Rapport des commissaires, nommés pour l'exploration du pays entre les rivières St-Maurice et Outaouais dans l'année 1830.

S.C. s. éd., 1831, 61p.

Richardson, J.

"An Early Settler on the Ottawa"
The Canadian Historical Review,
Juin 1940, pp.177-9.
(Salle Gagnon voir périodiques)

Rigby, Dr. G. R.

A history of Lachute,
Browsburg-Lachute Rotary Club,
Giles Publishing house, 1964.

Robinson, Percy James

"Montreal to Niagara in the Seventeenth century, a philological excursion",
Royal Society of Canada. Proceedings and Transactions,
 3d ser., v. 38, sec. 2, 1944, pp. 137-53.

Rouillard, Eugène

Dictionnaire des rivières et des lacs de la Province de Québec,
 Québec, Département des Terres et Forêts, 1914, 432p.

Rouillard, Eugène

Noms géographiques de la province de Québec et des provinces maritimes
empruntés aux langues sauvages,
 Québec, 1906, 110p.

Rouillard, E.

"Les îles de la Province de Québec",
Bulletin de la Société de géographie de Québec,
 no. 10, 1910, pp. 23-33.

Rouillard, Eugène

Noms sauvages
 Québec, Marcotte, 1905, 17p.

Rouillard, Eugène

"Quelques noms géographiques",
Bulletin de la Société de géographie de Québec,
 No. 5, 1911, pp. 382-6.

Roy, Antoine

"Bibliographie des monographies et histoires de Paroisses",
Rapport de l'archiviste de la Province de Québec, 1937-38, pp. 254-364.

Roy, Pierre-Georges

Les noms géographiques de la province de Québec,
 Lévis, 1906, 514p.

Rudnyckyj, J.-B.

"Classification of Canadian Place-Names"
Quatrième Congrès International de Sciences onomastiques,
 Uppsala, 1952, pp. 453-457.

Scott, William

Report relating to the affairs of the Oka Indians made to the superintendant general of the Indian affairs,
 Ottawa, Mac Lean, 1883, 74p.

Sealock, Richard B. et Seely, Pauline A.

Bibliography of place name literature United States, Canada, Alaska and Newfoundland,
Chicago, A.L. A., 1948, 331p.

Seigniory Club

The Seigneur,
Montebello, vol. 1, 1931-32.

Sharlt, George

"The Ottawa River",
Canadian Geographical Journal,
Février 1931, no. 2, pp. 115-34.

Sulte, Benjamin

"The Valley of the Ottawa in 1613",
Ontario Historical Society Papers and Records,
No. 8, 1915, pp. 31-35.

Tassé, Joseph

La Vallée de l'Outaouais: sa condition géographique, ses ressources agricoles et industrielles,
Montréal, Sénécal, 1873, 58p.

Thomas, C.

History of the counties Argenteuil Qué. and Prescott, Ont. from the earliest settlement to the present,
Montréal, Lovell's, 1896, 665p.

Trudel, Marcel

Atlas historique du Canada Français des origines à 1867,
Québec, Presses de l'Université Laval, 1961.

Vattier, G.

Esquisse historique de la colonisation de la province de Québec,
Paris, Champion, 1928, 125p.

Wales, Dr. Benjamin

St-André-Est, 1948, St-André-Est;
exemplaire disponible chez Mlle Wales.

White, James

"Place-Names in Québec",
Neuvième rapport de la Commission Canadienne des Noms géographiques,
Ottawa, 1910, pp. 155-219.

Wintemberg, W.J.

"Early names of the Ottawa River",
Royal Society of Canada, Proceedings and Transactions,
3rd Series, Section 11, 32
1938, pp. 97-105.

Wood, William

"The place names of Québec",
University magazine,
Montréal, Avril 1912, no. 11, pp. 220-231.